



# កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន

**មាតិកា**

|                                                                           |           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>កិច្ចព្រមព្រៀងបង្កើនសម្រាប់អតិថិជន .....</b>                           | <b>3</b>  |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ ក៖ គណនីធនាគារ .....</b>                                     | <b>9</b>  |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងការដំណើរការគណនី.....                 | 10        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបិទគណនី.....                                | 15        |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ ខ៖ កាតធនាគារ .....</b>                                      | <b>17</b> |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតធនាគារ.....                                 | 18        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតធនាគារ .....                                | 22        |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ គ៖ ផលិតផលឥណទាន .....</b>                                    | <b>30</b> |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការខ្ចីបរិសោធន៍.....                           | 31        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការប្តូរប្រាក់ជាមុន .....                      | 33        |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ ឃ៖ ផលិតផលប្រាក់បញ្ញើ .....</b>                              | <b>35</b> |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ .....                   | 36        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ .....                     | 37        |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ ង៖ សេវាកម្មទូទាត់.....</b>                                  | <b>39</b> |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាកម្មទូទាត់.....                            | 40        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ .....                      | 43        |
| <b>ឧបសម្ព័ន្ធ ច៖ ផលិតផល និងសេវាកម្មផ្សេងទៀត .....</b>                     | <b>45</b> |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង.....               | 46        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតឥណទាន.....                                | 50        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាបេឡានិម័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ ..... | 55        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត .....               | 59        |
| កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរស័ព្ទ.....                          | 65        |
| <b>តារាង ក៖ និយមន័យ និងពាក្យកាត់.....</b>                                 | <b>70</b> |
| បញ្ជីនិយមន័យ និងពាក្យកាត់ .....                                           | 71        |

# កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជនសម្រាប់ធនាគារវីង

បានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៅថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២៦

កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជនរបស់ធនាគារវីងនេះ (“កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន”) ត្រូវបានធ្វើឡើងរវាងធនាគារ វីង (ខេមបូឌា) ម.ក (“ធនាគារ”) និងលោកអ្នក នៅកាលបរិច្ឆេទទទួលយក។

## ប្រការ ១៖ ការបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន

លុះត្រាតែមានការចែងផ្ទុយពីនេះ៖

- (១) ការយោងទៅលើភេទប្រុស មានន័យរួមបញ្ចូលទាំងភេទស្រី និងអភេទផងដែរ ហើយផ្ទុយមកវិញ ហើយការយោងទៅលើឯករាជ្យ៖ មានន័យរួមបញ្ចូលទាំងពហុរាជ្យផងដែរ។
- (២) ចំណងជើងនៃប្រការ និងប្រការរង ដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានបញ្ចូលដើម្បីភាពងាយស្រួលប៉ុណ្ណោះ និងមិនមានន័យជាការបកស្រាយ ការកំណត់ ឬការពិពណ៌នាអំពីវិសាលភាពនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន ឬគោលបំណងនៃបញ្ញត្តិដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះឡើយ។
- (៣) រាល់កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនទាំងអស់ ដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនីមួយៗ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ ត្រូវបានយកមកអាន និងបកស្រាយថាជាផ្នែកសំខាន់ និងជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ។
- (៤) ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នា ឬខុសគ្នារវាងបញ្ញត្តិនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ និងកិច្ចព្រមព្រៀងជាក់លាក់ណាមួយ ឬឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត បញ្ញត្តិដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះនឹងមានអាទិភាព លើកលែងតែបានចែងយ៉ាងច្បាស់ផ្សេងពីនេះនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងជាក់លាក់ និងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតនោះ។

## ប្រការ ២៖ ការអនុវត្ត

- ២.១ កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ បង្កើតបានជាកិច្ចព្រមព្រៀងចងក្រងកាតព្វកិច្ចតាមផ្លូវច្បាប់ ដែលធ្វើឡើងរវាងធនាគារ និងលោកអ្នក នៅក្នុងឋានៈផ្ទាល់ខ្លួន (“លោកអ្នក” ឬ “របស់លោកអ្នក”)។
- ២.២ លោកអ្នកតម្រូវឲ្យផ្តល់ការយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះតែម្តងប៉ុណ្ណោះ នៅពេលដែលលោកអ្នកចាប់ផ្តើមធ្វើប្រតិបត្តិការជាមួយធនាគារ។ កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះនឹងមានសុពលភាពនៅពេលដែលលោកអ្នកផ្តល់ការយល់ព្រមស្របតាមប្រការ ០៣ ខាងក្រោម។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនជាក់លាក់ ដែលភ្ជាប់មកជាឧបសម្ព័ន្ធនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ នឹងមានអានុភាព នៅពេលដែលលោកអ្នក “ដាក់ឲ្យដំណើរការ” ផលិតផល ឬសេវាកម្មនោះ។ ដើម្បីឲ្យមានភាពច្បាស់លាស់ ពាក្យថា “ការដាក់ឲ្យដំណើរការ” មានន័យថាជាការចូលរួម ការដាវ ការចុះឈ្មោះ ឬការស្នើសុំ ឬសកម្មភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នាផ្សេងទៀតរបស់អតិថិជន ដើម្បីទទួលបានសេវាកម្ម ឬផលិតផលរបស់ធនាគារ តាមរយៈការបញ្ចូលលេខកូដសម្ងាត់មួយដងលេខសម្ងាត់ ឬវិធីសាស្ត្រផ្សេងទៀតអត្តសញ្ញាណផ្សេងទៀត។ នៅពេលដែលលោកអ្នកដាក់ឲ្យដំណើរការផលិតផល ឬសេវាកម្មណាមួយរបស់ធនាគារ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនជាក់លាក់ស្តីពីផលិតផល ឬសេវាកម្មនោះ ដែលភ្ជាប់មកជាមួយកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ នឹងចងក្រងកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកជាមួយធនាគារ ដោយលោកអ្នកមិនចាំបាច់ផ្តល់ការយល់ព្រម ឬចុះហត្ថលេខាបន្ថែមទៀតឡើយ។ សម្រាប់ផលិតផល ឬសេវាកម្មជាក់លាក់មួយចំនួន ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ លោកអ្នកនឹងតម្រូវឲ្យផ្តល់ការយល់ព្រមលើខ្លួន និងលក្ខខណ្ឌបន្ថែមទៀត នៅពេលដែលលោកអ្នកដាក់ឲ្យដំណើរការផលិតផល ឬសេវាកម្មនោះ។

## ប្រការ ៣៖ ការផ្តល់ការយល់ព្រម

លោកអ្នកបានអាន យល់ដឹង និងយល់ព្រមលើគ្រប់ខ្លះៗ និងលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ។ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា តាមរយៈការចុចលើប្រអប់យល់ព្រម ការបញ្ចូលលេខកូដសម្ងាត់មួយដង ឬលេខសម្ងាត់ ឬការប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាស្តេស្តមុខ ឬវិធីសាស្ត្របញ្ជាក់ការយល់ព្រមផ្សេងទៀត បង្កើតបានជាការយល់ព្រមរបស់លោកអ្នកទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ ក្នុងវិសាលភាពនៃច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន ហើយលោកអ្នកនឹងត្រូវចងក្រងកាតព្វកិច្ចតាមផ្លូវច្បាប់ដោយកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទទទួលយក។

**ប្រការ ៤៖ ការយល់ព្រមរបស់លោកអ្នក**

**៤.១ ការយល់ព្រមសម្រាប់ការចែករំលែកទិន្នន័យឯកជន**

តាមរយៈការទទួលយកកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ លោកអ្នកយល់ព្រម អនុលោមតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់យើង ដែលមាននៅលើគេហទំព័រ [www.wingbank.com.kh](http://www.wingbank.com.kh) និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារប្រមូល រក្សាទុក និងបង្ហាញទិន្នន័យឯកជន ព្រមទាំងឯកសារបញ្ជាក់ទិន្នន័យឯកជនរបស់លោកអ្នកទៅកាន់បុគ្គលដូចខាងក្រោម ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាន និងតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់យើង៖

- (១) បុគ្គលិក និងភ្នាក់ងាររបស់យើង ក្នុងវិសាលភាពចាំបាច់ដ៏សមហេតុសមផលសម្រាប់ការអនុវត្តការងារទៅតាមផលិតផល និងសេវាកម្ម ដែលលោកអ្នកបានស្នើសុំ ដែលក្នុងករណីនេះ យើងនឹងតម្រូវឲ្យបុគ្គលទាំងនោះ គោរពតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់យើង។
- (២) ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធរបស់ក្រុមហ៊ុនរ៉ូយ៉ាល់ក្រុប (Royal Group of Companies Ltd.) និងក្រុមហ៊ុនរ៉ូយ៉ាល់ក្រុប (Royal Group Companies) សម្រាប់គោលបំណង លក់ផលិតផល និងសេវាកម្មទៅវិញទៅមក ដែលក្នុងករណីនេះ យើងនឹងតម្រូវឲ្យក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធទាំងនោះ គោរពតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់យើង។ យើងខ្ញុំនឹងចែករំលែកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នកទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនណាមួយខាងលើ តែក្នុងករណី និងនៅពេលដែល លោកអ្នកស្នើសុំ ដាក់ឲ្យដំណើរការ ជា ឬប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មមួយ ឬច្រើនរបស់ក្រុមហ៊ុននោះ។
- (៣) អ្នកផ្គត់ផ្គង់ ទីប្រឹក្សា អ្នកអនុវត្តគម្រោងបន្ត និងអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ដែលត្រូវការចូលប្រើទិន្នន័យ និងព័ត៌មាន ដើម្បីអនុវត្តដំណើរការប្រតិបត្តិការ ក្នុងនាមធនាគារ សម្រាប់គោលបំណងអភិវឌ្ឍផលិតផល ដែលក្នុងករណីនេះ យើងនឹងទាមទារឲ្យបុគ្គលទាំងនោះ គោរពតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់យើង។
- (៤) ក្នុងការឆ្លើយតបនឹងសំណើសុំទិន្នន័យពីលោកអ្នក ប្រសិនបើធនាគារជឿថា ការបង្ហាញទិន្នន័យគឺស្របតាមច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ ឬដំណើរការផ្លូវច្បាប់ណាមួយ (ឧទាហរណ៍ ដើម្បីបង្កើត ប្រើប្រាស់ ឬការពារសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់យើង ដូចជា សម្រាប់ការពារពីការបោកប្លន់) ឬតាមការតម្រូវរបស់ច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ ឬវិធានជាធរមាន។
- (៥) ពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលាយក្រុមហ៊ុនបញ្ចូលគ្នា និងការទិញលក់ក្រុមហ៊ុនដែលពាក់ព័ន្ធនឹងធនាគារ ការលក់ចំណែកណាមួយ ឬទាំងស្រុងនៃអាជីវកម្ម ឬទ្រព្យសម្បត្តិក្រុមហ៊ុន ទៅឲ្យបុគ្គលផ្សេងទៀត ឬប្រតិបត្តិការស្រដៀងគ្នានេះ។
- (៦) តុលាការមានសមត្ថកិច្ច វេទិកាដោះស្រាយវិវាទ ឬនិយ័តករ ដោយការស្នើសុំ ឬដើម្បីបំពេញកាតព្វកិច្ចបង្ហាញព័ត៌មាន ឬការរាយការណ៍ ដែលតម្រូវដោយច្បាប់។

**៤.២ ការយល់ព្រមសម្រាប់ការបង្កកសមតុល្យ ឬគណនី**

លោកអ្នកអនុញ្ញាត និងយល់ព្រមឲ្យធនាគារបង្កកទឹកប្រាក់ ឬគណនីរបស់លោកអ្នក ក្នុងករណីដូចខាងក្រោម៖

- (១) លោកអ្នកទទួលបានប្រាក់ ដែលលោកអ្នកមិនគួរទទួលបាន និងមិនមែនជាកម្មសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក។
- (២) មានការជឿជាក់ ឬសង្ស័យថា គណនីរបស់លោកអ្នកមានការជាប់សង្ស័យ ឬជាប់ពាក់ព័ន្ធ ឬជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពលាងសម្អាតប្រាក់ ឬសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋនានា។
- (៣) ធនាគារទទួលបានសេចក្តីបង្គាប់ពីតុលាការ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីបង្កកសមតុល្យ ឬគណនីរបស់លោកអ្នក។
- (៤) ករណីផ្សេងទៀតដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

**៤.៣ ការយល់ព្រមឲ្យបង្វិលទឹកប្រាក់ត្រឡប់មកវិញ**

លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារបង្វិលទឹកប្រាក់ត្រឡប់មកវិញ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបានបញ្ចូលទឹកប្រាក់ចូលក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកដោយសារតែបញ្ហាប្រព័ន្ធ ការដំណើរការស្ទួន ការគេចខ្លួន ឬប្រតិបត្តិការណ៍ ដែលមិនបានព្រៀងទុកផ្សេងទៀត។ លោកអ្នកយល់ព្រមបន្ថែមទៀតថា ធនាគារមានសិទ្ធិកាត់ទឹកប្រាក់ចេញពីគណនីរបស់លោកអ្នកស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន ភ្លាមៗបន្ទាប់ពីធនាគារទទួលបានព័ត៌មានអំពីឧប្បត្តិហេតុនោះ។

ក្នុងករណីដែលសមតុល្យក្នុងគណនីមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការបង្វិលទឹកប្រាក់ត្រឡប់មកវិញ លោកអ្នកយល់ព្រមទូទាត់ប្រាក់ដែលជំពាក់ភ្លាមៗ បន្ទាប់ពីទទួលបានការជូនដំណឹង។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិចាត់វិធានការផ្លូវច្បាប់ ឬរាយការណ៍ទៅអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ ប្រសិនបើការទូទាត់ប្រាក់នោះមិនបានធ្វើឡើងទាន់ពេលវេលា។

ក្នុងករណីមិនមានការព្រមព្រៀងក្នុងការបង្វិលប្រាក់ត្រឡប់មកវិញ លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងជាផ្លូវការ តាមរយៈដំណើរការដោះស្រាយបណ្តឹងផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ។ ធនាគារនឹងធ្វើការស៊ើបអង្កេត និងឆ្លើយតបឲ្យបានទាន់ពេលវេលា និងប្រកបដោយតម្លាភាព។ ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនពេញចិត្តនឹងលទ្ធផលនៃការដោះស្រាយវិវាទនេះ លោកអ្នកមានសិទ្ធិបញ្ជូនវិវាទទៅកាន់សមាគមធនាគារនៅកម្ពុជា ឬធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ឬតុលាការមានសមត្ថកិច្ច ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាន។

**៤.៤ ការយល់ព្រមសម្រាប់កំណត់ដោយផ្ទាល់**

លោកអ្នកអនុញ្ញាត និងយល់ព្រមឲ្យធនាគារកាត់ ឬដកយកទឹកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិចេញពីគណនីដែលលោកអ្នកបានកំណត់ទុកជាមុន ឬគណនីណាមួយរបស់លោកអ្នក ដែលមាននៅធនាគារ ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹង ឬទទួលបានការយល់ព្រមបន្ថែមពីលោកអ្នក ដើម្បីអនុវត្តកាតព្វកិច្ចដែលលោកអ្នកបានយល់ព្រម នៅពេលទទួលយកកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ រួមមានការទូទាត់លើប្រាក់ដើម ការប្រាក់ ថ្លៃសេវា ថ្លៃសេវាធានារ៉ាប់រង និងចំនួនផ្សេងទៀតដែលត្រូវបង់ទៅឲ្យធនាគារ។

**៤.៥ ព្រឹត្តិការណ៍មិនច្បាស់លាស់នាំឲ្យទទួលបាន ឬខាតបង់ក្នុងប្រតិបត្តិការ**

វាអាចមានបញ្ហាបច្ចេកទេស កំហុសប្រព័ន្ធ ឬកំហុសដែលបង្កឡើងដោយមនុស្ស ដោយសារព្រឹត្តិការណ៍មិនច្បាស់លាស់ក្នុងការផ្តល់សេវាកម្មជាទូទៅ។ លោកអ្នកយល់ព្រមសហការជាមួយធនាគារ និងអនុវត្តតាមនីតិវិធីរបស់ធនាគារ និងតាមច្បាប់ជាធរមាន ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា ដោយមិនធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់ផលប្រយោជន៍របស់ភាគីផ្សេងទៀតឡើយ។ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ អនុញ្ញាត និងយល់ព្រមឲ្យធនាគារធ្វើការរកសម្រួលប្រកបដោយតម្លាភាពទៅលើប្រាក់ដែលទទួលបាន ឬខាតបង់ នៅលើគណនីរបស់លោកអ្នក ដោយមិនចាំបាច់ទទួលបានការយល់ព្រមបន្ថែមពីលោកអ្នកឡើយ។

**ប្រការ ៥៖ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកចំពោះប្រតិបត្តិការដែលគ្មានការអនុញ្ញាត**

លោកអ្នកយល់ព្រមអនុវត្តវិធានការសមស្រប ដើម្បីការពារគណនី និងឧបករណ៍របស់លោកអ្នក ពីការចូលប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត។ ក្នុងករណីមានប្រតិបត្តិការដែលគ្មានការអនុញ្ញាត លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ ប្រសិនបើឧបត្ថម្ភហេតុនោះកើតឡើងដោយសារការធ្វេសប្រហែស ឬការមិនអនុវត្តតាមវិធានសុវត្ថិភាពនានា។

**ប្រការ ៦៖ ធនាគារសិទ្ធិរបស់ធនាគារ**

ធនាគាររក្សាសិទ្ធិដើម្បីកំណត់ ឬលុបចោលប្រតិបត្តិការរបស់លោកអ្នក ដោយមិនមានការជូនដំណឹងជាមុន និងដោយមិនទទួលខុសត្រូវ ប្រសិនបើធនាគារសង្ស័យថា៖

- (១) ការចូលប្រើប្រាស់សេវាធនាគារ ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ ឬពាក្យសម្ងាត់ អាចបង្កការខាតបង់ដល់លោកអ្នក ឬធនាគារ។
- (២) ឯកសារដែលបានបង្ហាញ មិនមានសុពលភាព ឬជាឯកសារក្លែងបន្លំ បន្ទាប់ពីបានបើកគណនី។
- (៣) ប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារ ឬឧបករណ៍របស់ធនាគារមានបញ្ហា ឬមិនអាចប្រើប្រាស់បាន។
- (៤) ធនាគាររកឃើញថា សុវត្ថិភាពគណនីរបស់លោកអ្នក កំពុងស្ថិតក្នុងហានិភ័យ។ ឬ
- (៥) ហេតុផលផ្សេងទៀត ដែលធនាគារត្រូវអនុវត្តអនុលោមទៅតាមច្បាប់។

**ប្រការ ៧៖ អត្រាប្តូរប្រាក់**

ក្នុងប្រតិបត្តិការធនាគារ យើងអាចទទួលប្រាក់ក្នុងប្រភេទរូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗគ្នាសម្រាប់ការបញ្ចូលទឹកប្រាក់ ឬកាត់ទឹកប្រាក់ចេញពីគណនីរបស់លោកអ្នក រួមមាន ការផ្ទេរប្រាក់តាមទូរលេខ ឬការដកមូលប្បទានបត្រ ជាប្រភេទរូបិយប័ណ្ណបរទេស។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារនឹងបម្លែងទឹកប្រាក់ក្នុងប្រភេទរូបិយប័ណ្ណផ្សេងៗគ្នា ទៅជាប្រភេទរូបិយប័ណ្ណតែមួយនៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក ដោយប្រើអត្រាប្តូរប្រាក់លក់រាយដែលធនាគារផ្តល់នៅថ្ងៃនោះ។ អត្រាប្តូរប្រាក់ផ្តល់ជូនដោយធនាគារមានការផ្លាស់ប្តូរ ផ្អែកតាមកត្តាដូចជា មធ្យោបាយប្រើប្រាស់ ប្រភេទរូបិយប័ណ្ណសម្រាប់ប្រតិបត្តិការ ចំនួនប្រាក់ កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោងនៃប្រតិបត្តិការ និងស្ថានភាពទីផ្សារនៅពេលនោះ។ ផ្អែកតាមកត្តាទាំងនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមទិញ ឬលក់រូបិយប័ណ្ណបរទេស និងទទួលយកអត្រាប្តូរប្រាក់ ដែលធនាគារផ្តល់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការនោះ។

**ប្រការ ៨៖ ការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានកេរ្តិ៍រាងកាយ និងការគ្រប់គ្រងលើទណ្ឌកម្ម**

៨.១ ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចធ្វើ ឬមិនធ្វើអ្វីមួយ ដែលអាចបង្កឲ្យមានការរំលោភបំពានច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលទាក់ទងនឹងការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានកេរ្តិ៍រាងកាយ ឬការដាក់ទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម ដែលធនាគារត្រូវអនុលោមតាមនោះឡើយ។

- ៨.២ លោកអ្នកគួរយល់ដឹងថា ប្រតិបត្តិការអាចនឹងត្រូវពន្យារពេល បង្ខាំង បង្កក ឬបដិសេធ ប្រសិនបើធនាគារមានមូលហេតុសមស្របថា ប្រតិបត្តិការនោះរំលោភបំពានច្បាប់ ឬជាប់ទណ្ឌកម្ម (ឬច្បាប់ ឬការដាក់ពិន័យដែលកំណត់ដោយប្រទេសផ្សេងទៀត)។ នៅពេលដែល ប្រតិបត្តិការត្រូវបានពន្យារពេល បង្ខាំង បង្កក ឬបដិសេធ ធនាគារ រួមទាំងធនាគារអន្តរកាប្រសើរ មិនទទួលខុសត្រូវលើការខាតបង់របស់ លោកអ្នក (រួមទាំងការបាត់បង់ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល) ដែលកើតឡើងដោយមូលហេតុណាមួយ ទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការនោះឡើយ។
- ៨.៣ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ព័ត៌មាន និងឯកសារទាំងអស់ដែលស្ថិតនៅក្នុងកាន់កាប់ ការថែរក្សា ឬការគ្រប់គ្រងរបស់លោកអ្នក ដល់ធនាគារឲ្យបាន ឆាប់រហ័ស តាមការតម្រូវរបស់ធនាគារ ដើម្បីអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន ទាក់ទងនឹងការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញ ប្បទានភារកម្ម ឬច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិនានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម។
- ៨.៤ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារ បង្ហាញព័ត៌មាន និងឯកសាររបស់លោកអ្នក ពាក់ព័ន្ធនឹងលោកអ្នក ឬគណនីរបស់លោកអ្នក ដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចណាមួយ ប្រសិនបើតម្រូវដោយច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា។
- ៨.៥ លោកអ្នកយល់ព្រមអនុវត្តសិទ្ធិ និងបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក ស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន និងខ្សែចង និង លក្ខខណ្ឌពិសេសផ្សេងទៀត ស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រឆាំងនឹងការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានភារកម្ម ឬច្បាប់ និង បទប្បញ្ញត្តិនានាពាក់ព័ន្ធនឹងការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម ដែលធនាគារត្រូវអនុលោមតាម។

**ប្រការ ៩៖ ការទទួលខុសត្រូវរបស់លោកអ្នក**

- ៩.១ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាត ឬការខាតបង់ដែលកើតចេញពីសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន ការធ្វេសប្រហែស ការគែបន្លំ ឬការបំពានលើកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មរបស់ធនាគារ។
- ៩.២ លោកអ្នកយល់ព្រមផ្តល់សំណង និងការពារធនាគារឲ្យរួចផុតពីការទាមទារ ឬការខូចខាត ដោយភាគីណាមួយ ដែលកើតចេញពី ឬពាក់ ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មរបស់ធនាគារដោយលោកអ្នក។ លោកអ្នកត្រូវសងសំណងជាប្រាក់ជាបន្ទាន់ដល់ធនាគារ ប្រសិនបើធនាគារត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយសារតែសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន ការធ្វេសប្រហែស ការគែបន្លំ ឬការរំលោភបំពានលើ កាតព្វកិច្ច ឬការប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មធនាគាររបស់លោកអ្នក។

**ប្រការ ១០៖ ការមិនទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារ**

- ១០.១ រៀងរាល់ពេលដែលបណ្តាលមកពីការធ្វេសប្រហែស ឬការប្រព្រឹត្តកំហុសឆ្គងដោយចេតនារបស់ធនាគារ ឬបុគ្គលិកដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត ធនាគារ អភិបាល បុគ្គលិក និងក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាត ឬការបាត់បង់ ដែលលោកអ្នក ឬបុគ្គល ណាមួយទទួលរង ដោយសារតែ៖
  - (១) ការដក ការផ្អាក ឬការលុបចោលប្រតិបត្តិការ ដែលលោកអ្នកបានចាប់ផ្តើម ឬការបរាជ័យក្នុងការអនុវត្ត ឬអនុវត្តតាមការបញ្ជា ឬសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន មិនថាការបរាជ័យនោះបណ្តាលមកពីស្ថានភាព ឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយ ដែលនៅក្រៅការ គ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារនោះទេ។
  - (២) ការបរាជ័យ ឬការខូចខាតផ្នែកមេកានិច អេឡិចត្រូនិក ឬប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយទូរគមនាគមន៍ និងប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័ររបស់ធនាគារ ឬ ឧបករណ៍ផ្សេងៗទៀត ឬការដំឡើង និងប្រតិបត្តិការរបស់វា។
  - (៣) ការបញ្ជូនមិនពេញលេញ ឬមានកំហុសនៃការបញ្ជា ឬសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន ឬកំហុសក្នុងការអនុវត្តការបញ្ជា ឬ សេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន រួមទាំងការពន្យារពេល ការបាត់បង់ ការចំណាយ ឬការខូចខាតណាមួយចំពោះលោកអ្នក ឬ រងផលប៉ះពាល់ដោយសារតែបញ្ហានោះ។
  - (៤) ការពន្យារពេល ការរាំងស្ទះ ឬការផ្អាកដែលបណ្តាលមកពីតិចតួច មិនថាជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់ឧបករណ៍ ដែលបង្កឲ្យមានការរំខាន ឬប៉ះពាល់ដល់សកម្មភាពរបស់ធនាគារ។
  - (៥) ការរំខានសេវាកម្មដោយសារករណីប្រធានសក្តិ ការបញ្ជាទិញ ឬសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជនដែលមិនពេញលេញ ឬ មានកំហុស ឬកំហុសក្នុងការអនុវត្តការបញ្ជា ឬសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន ដែលបណ្តាលមកពីអតិថិជនផ្ទាល់។
- ១០.២ ការពន្យារពេលក្នុងការអនុវត្ត ឬការមិនអនុវត្តសិទ្ធិណាមួយដោយធនាគារ តាមច្បាប់ បទប្បញ្ញត្តិ គោលនយោបាយផ្ទៃក្នុង នីតិវិធី សេចក្តី ណែនាំ និងខ្សែចង និងលក្ខខណ្ឌ ដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការបោះបង់សិទ្ធិរបស់ ធនាគារ ឬការយល់ព្រមឲ្យមានការបំពានលើកិច្ចព្រមព្រៀងដោយលោកអ្នកនោះទេ។

**ប្រការ ១១៖ ការដោះស្រាយបណ្តឹង**

លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា បណ្តឹង ឬវិវាទណាមួយ ដែលកើតឡើងក្នុងទំនាក់ទំនងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ នឹងត្រូវបានដោះស្រាយស្របតាមគោលការណ៍របស់ធនាគារ និងច្បាប់ជាធរមាន។ ទោះជាយ៉ាងណា អាស្រ័យលើស្ថានភាពនីមួយៗ ធនាគារមិនអាចធានាបានថាបញ្ហារបស់លោកអ្នកនឹងត្រូវបានដោះស្រាយដោយជោគជ័យ ឬការខាតបង់របស់លោកអ្នកអាចត្រូវបានស្តារឡើងវិញឡើយ។

**ប្រការ ១២៖ ពន្ធ**

- ១២.១ លោកអ្នកត្រូវអនុវត្តកាតព្វកិច្ចបង់ពន្ធរបស់លោកអ្នក ដែលទាក់ទងនឹងការបើក ប្រតិបត្តិការ និងការថែទាំគណនីរបស់លោកអ្នក និងការប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មរបស់យើង ដែលរួមបញ្ចូលការចំណាយផ្នែកច្បាប់ និងការបង់ពន្ធត្រឹមត្រូវលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលរក្សាទុកនៅធនាគារ។ ធនាគារអាចនឹងកាត់ប្រាក់ពីសមតុល្យក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក ដើម្បីបង់ទៅឲ្យអាជ្ញាធរពន្ធដារ ឬសម្រាប់អនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ។
- ១២.២ សម្រាប់ការទូទាត់ណាមួយដែលលោកអ្នកត្រូវបង់ឲ្យធនាគារ លោកអ្នកធានាថា ធនាគារនឹងទទួលបានប្រាក់ទូទាត់ពេញលេញ ដោយគ្មានការកាត់ពន្ធ។ ចំណែកឯធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ច ក្នុងការបង់ថ្លៃសេវាបន្ថែមផ្សេងទៀត ជំនួសលោកអ្នកឡើយ។

**ប្រការ ១៣៖ ព័ត៌មានសម្ងាត់**

- ១៣.១ ការរក្សាទុកព័ត៌មានរបស់លោកអ្នកមានឯកជនភាព និងការណ៍សម្ងាត់ គឺជាគោលការណ៍សំខាន់មួយរបស់ធនាគារ។ ធនាគារប្តេជ្ញាចិត្តខិតខំប្រឹងប្រែង និងធ្វើឲ្យអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បីធានាថាទិន្នន័យឯកជន និងហិរញ្ញវត្ថុរបស់លោកអ្នកត្រូវបានការពារ តាមរយៈគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់ធនាគារ។
- ១៣.២ ស្របតាមវិសាលភាពដែលច្បាប់អនុញ្ញាត លោកអ្នកយល់ដឹងយ៉ាងពេញលេញថា ឯកជនភាព និងការណ៍សម្ងាត់របស់លោកអ្នក អាចមិនត្រូវបានរក្សាទុកគ្រប់ពេលវេលានោះទេ។ បន្ទាប់ពីធនាគារបានខិតខំអស់ពីវិធានសុវត្ថិភាពទាំងអស់ដោយប្រើប្រាស់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងហើយ លោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះសុវត្ថិភាពនៃព័ត៌មានណាមួយ ដែលលោកអ្នកបានបញ្ចូលទៅក្នុងប្រព័ន្ធជនាគារតាមរយៈមធ្យោបាយណាមួយរបស់លោកអ្នក ដូចជាសេវាធនាគារចល័ត (mobile banking) ឬអ៊ីនធឺណិត ដែលមិនមែនជាកំហុសរបស់ធនាគារនោះទេ។ ដូច្នេះ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមទទួលយកហានិភ័យ នៃការចូលប្រើដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីតិចជន ទៅលើព័ត៌មានដែលមានក្នុងប្រព័ន្ធជនាគារ។ លោកអ្នកព្រមព្រៀងមិនឲ្យធនាគារទទួលខុសត្រូវ ចំពោះការចូលទៅប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ឬការបាត់បង់ ឬការខូចខាតណាមួយដែលបណ្តាលមកពីបញ្ហានេះឡើយ។

**ប្រការ ១៤៖ ការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង**

កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ មានអានុភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទទទួលយក និងមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដាក់ឲ្យដំណើរការផលិតផល និងសេវាកម្មនីមួយៗ ហើយនឹងបន្តរហូតដល់ភាគីណាមួយបញ្ចប់ទំនាក់ទំនងជាមួយភាគីមួយទៀត។

**ប្រការ ១៥៖ អនុប្បទាន**

លោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិក្នុងការផ្ទេរ ទាំងស្រុង ឬផ្នែកណាមួយ នៃសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចដែលមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះទៅឲ្យភាគីទីបី ដោយមិនមានការព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារឡើយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមថា ធនាគារអាចផ្ទេរ ឬផ្តល់សិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន ទៅឲ្យអនុប្បទាយី ឬអ្នកទទួលបន្ទុកបាន ហើយលោកអ្នកយល់ព្រមថា៖

- (១) លោកអ្នកត្រូវចុះហត្ថលេខាលើឯកសារដែលចាំបាច់ ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យមានការផ្ទេរ ឬការបញ្ជូន និងដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យអនុប្បទាយី ឬអ្នកទទួលបន្ទុកយកជាភាគី។
- (២) ក្នុងករណីមានអនុប្បទាន ឬការផ្តល់សិទ្ធិ ឬកាតព្វកិច្ចទៅឲ្យបុគ្គលណាមួយដោយធនាគារ លោកអ្នកត្រូវធ្វើការជាមួយអនុប្បទាយី ឬអ្នកទទួលបន្ទុក សម្រាប់បញ្ហានោះ។

**ប្រការ ១៦៖ វិសោធនកម្ម**

លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ជាក់លាក់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ លោកអ្នកយល់ដឹង និងព្រមព្រៀងថា ធនាគារអាចកែប្រែ ផ្លាស់ប្តូរ កែសម្រួល បន្ថែម ឬដកចេញផ្នែកណាមួយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ ដោយជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក។ ការកែប្រែណាមួយនឹងត្រូវមានប្រសិទ្ធភាព លុះត្រាតែធនាគារបានផ្សព្វផ្សាយលើគេហទំព័រ និងបណ្តាញធនាគារ

ផ្សេងទៀត ដែលធនាគារយល់ថាសមស្រប។ ដោយបន្តប្រើប្រាស់ផលិតផល និងសេវាកម្មរបស់យើងបន្ទាប់ពីការកែប្រែមានប្រសិទ្ធភាព លោកអ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាបានយល់ព្រមនឹងការកែប្រែនោះ។

**ប្រការ ១៧៖ ការជូនដំណឹង និងទំនាក់ទំនង**

- ១៧.១ ការជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងណាមួយនឹងត្រូវមានអានុភាព ចាប់ពីពេលដែលត្រូវបានទទួល ឬត្រូវបានចាត់ទុកថាត្រូវបានទទួល លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់អំពីពេលវេលា។
- ១៧.២ ការជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងណាមួយត្រូវបានចាត់ទុកថាត្រូវបានទទួល ក្នុងករណីដូចខាងក្រោម៖
- (១) ប្រសិនបើបានផ្សព្វផ្សាយលើគេហទំព័ររបស់ធនាគារ ឬផ្តល់តាមរយៈមធ្យោបាយផ្សព្វផ្សាយផ្សេងទៀតដែលធនាគារឃើញថាសមស្រប។
  - (២) ប្រសិនបើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ដៃ ឬតាមសេវាដឹកជញ្ជូន នៅកាលបរិច្ឆេទដែលត្រូវបានជញ្ជូន។
  - (៣) ប្រសិនបើផ្ញើតាមប្រៃសណីយ៍ ០៣ (បី) ថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ពីការផ្ញើ (ឬ ០៧ (ប្រាំពីរ) ថ្ងៃធ្វើការបើផ្ញើពីប្រទេសមួយទៅប្រទេសមួយ)។
  - (៤) ប្រសិនបើផ្ញើតាមតេឡេក្រាម (Telegram) នៅពេលសារនោះត្រូវបានមើលឃើញថាត្រូវបានអានដោយអ្នកទទួល។
  - (៥) ប្រសិនបើផ្ញើតាមអ៊ីម៉ែល (ក) នៅពេលអ្នកផ្ញើទទួលបានសារឆ្លើយតបស្វ័យប្រវត្តិបញ្ជាក់អំពីការបញ្ជូន (រួមទាំងសារចេញក្រៅការិយាល័យ ឬសារប្រហាក់ប្រហែល ឬ (ខ) ប្តូរយ៉ាងបន្ទាប់ពីពេលដែលអ៊ីម៉ែលត្រូវបានផ្ញើ (យោងតាមឧបករណ៍ដែលបានផ្ញើអ៊ីម៉ែលចេញ) លើកលែងតែអ្នកផ្ញើទទួលបានសារស្វ័យប្រវត្តិថាអ៊ីម៉ែលមិនត្រូវបានបញ្ជូន ដែលករណីណាមួយខាងលើកើតឡើងជាមុននឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។
- ១៧.៣ សម្រាប់សំណួរ ឬសំណើសុំព័ត៌មានណាមួយពីធនាគារ សូមទំនាក់ទំនងតាមអាសយដ្ឋានខាងក្រោម៖
- ធនាគារ វីង (ខេមបូឌា) ម.ក**  
**អាសយដ្ឋាន៖** អគារវីងថៅវី មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស កែងមហាវិថីកម្ពុជាក្រោម ភូមិ៦ សង្កាត់មនោរម្យ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ  
**អ៊ីម៉ែល៖** [carecentre@wingbank.com.kh](mailto:carecentre@wingbank.com.kh)  
**ទូរសព្ទ៖** +៨៥៥ ២៣ ៩៩៩ ៩៨៩

**ប្រការ ១៨៖ ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ**

- ១៨.១ កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះត្រូវបានបកស្រាយ បកប្រែ និងគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។
- ១៨.២ កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ ត្រូវបកស្រាយ និងគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ រាល់វិវាទ ដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ រួមទាំងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងអត្ថិភាព សុពលភាព ការអនុវត្ត និងការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ ត្រូវដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី និងក្រៅប្រព័ន្ធតុលាការតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ក្នុងករណីដែលគូភាគីមិនអាចឈានទៅដល់ដំណោះស្រាយក្នុងរយៈពេល ៦០ (ហុកសិប) ថ្ងៃគិតពីកាលបរិច្ឆេទដែលភាគីណាមួយលើកឡើងអំពីវិវាទនោះទេ វិវាទនោះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅដោះស្រាយដោយតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

**ប្រការ ១៩៖ ភាសា**

កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះត្រូវបានធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ ហើយអាចត្រូវបានបកប្រែទៅជាភាសាផ្សេងទៀតជាភាសាបន្ថែមសម្រាប់ភាពងាយស្រួលក្នុងការប្រើប្រាស់។ ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងភាសាទាំងនេះ ភាសាខ្មែរត្រូវមានអាទិភាព។

## **ឧបសម្ព័ន្ធ ក៖ គណនីធនាគារ**

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងដំណើរការគណនី

## ប្រការ ១៖ ការអនុវត្ត

កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងដំណើរការគណនីនេះ អនុវត្តចំពោះបុគ្គលដែលបើកគណនីធនាគារនៅធនាគារ (“គណនី”)។ ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងដំណើរការគណនីនេះ គណនី សំដៅដល់គណនីធនាគារគ្រប់ប្រភេទទាំងអស់ ទោះស្ថិតក្នុងប្រភេទរូបិយបណ្ណណាក៏ដោយ ដែលលោកអ្នកបើកជាមួយធនាគារ រួមមានគណនីចរន្ត ឬគណនីសន្សំ ទោះនៅក្នុងទម្រង់ជាគណនីឯកត្តបុគ្គល ឬគណនីរួម និងគណនីកុមារ។

## ប្រការ ២៖ ការព្រមព្រៀងរបស់លោកអ្នកក្នុងការបើកគណនី

- ២.១ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងព្រមព្រៀងថា កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងដំណើរការគណនីនេះ អនុវត្តចំពោះលោកអ្នកចាប់ពីការបើកគណនីទីមួយជាមួយធនាគារ និងគណនីបន្តបន្ទាប់ទៀត ដែលលោកអ្នកនឹងបើកនៅធនាគារ។ ដើម្បីឲ្យកាន់តែច្បាស់ លោកអ្នកនឹងមិនត្រូវឲ្យទទួលយកជាថ្មីម្តងទៀត និងយល់ព្រមជាថ្មីម្តងទៀត លើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងដំណើរការគណនីនេះនៅពេលដែលលោកអ្នកបើកគណនីទីពីរ ឬគណនីបន្តបន្ទាប់នោះទេ ប៉ុន្តែកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបើក និងដំណើរការគណនីនេះនឹងមានអានុភាពអនុវត្តចំពោះលោកអ្នក នៅពេលដែលលោកអ្នកបើកគណនីបន្តបន្ទាប់ខាងលើ។
- ២.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងផ្តល់សិទ្ធិឲ្យធនាគារ ក្នុងការបើកគណនីក្នុងប្រភេទរូបិយបណ្ណជាប្រាក់រៀលដោយស្វ័យប្រវត្តិ ឲ្យលោកអ្នកក្នុងពេលតែមួយដែលលោកអ្នកបើកគណនី។ ដើម្បីឲ្យកាន់តែច្បាស់ ប្រសិនបើលោកអ្នកបើកគណនីជាប្រាក់រៀល ឬប្រសិនបើ លោកអ្នកមានគណនីជាប្រាក់រៀលរួចហើយ នៅពេលដែលលោកអ្នកបើកគណនីទីពីរ និងគណនីបន្តបន្ទាប់នោះ នោះធនាគារនឹងមិនបើកគណនីជាប្រាក់រៀលមួយទៀតជូនលោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិឡើយ។
- ២.៣ លោកអ្នកព្រមព្រៀង និងបញ្ជាក់បន្ថែមទៀតថា គណនីដែលបើកនេះ ត្រូវបានគ្រប់គ្រង រក្សាទុក និងប្រើប្រាស់ដោយលោកអ្នកតែម្នាក់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន ឬអាជីវកម្ម។ លោកអ្នក គឺជាអត្តតាងក្នុងក្រោយបង្អស់នៃគណនី ហើយមិនធ្វើសកម្មភាពតំណាង ឬក្រោមការបង្គាប់បញ្ជារបស់បុគ្គលណាមួយឡើយ។ គណនី រួមទាំងសិទ្ធិ និងផលប្រយោជន៍ក្រោមគណនីមិនត្រូវបានផ្ទេរ ដាក់បញ្ចាំលក់ ឬធ្វើអនុប្បទានទៅឲ្យបុគ្គលណាមួយ ឬអង្គភាពណាមួយ លើកលែងតែត្រូវបានជូនដំណឹង និងផ្តល់ការអនុញ្ញាតដោយធនាគារ។

## ប្រការ ៣៖ គណនីកុមារ

- ៣.១ គណនីកុមារ  
លោកអ្នកទទួលស្គាល់ យល់ព្រម និងបញ្ជាក់ថា គណនីត្រូវបានបើក និងរក្សាទុកសម្រាប់គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន ឬគោលបំណងអាជីវកម្មរបស់លោកអ្នក ឬត្រូវបានបើកជំនួសឱ្យម្ចាស់គណនីកុមារ (“គណនីកុមារ”)។ សម្រាប់គោលបំណងនៃខ្សែចង និងលក្ខខណ្ឌនេះ “ម្ចាស់គណនីកុមារ” សំដៅលើបុគ្គលដែលមានអាយុក្រោមដប់ប្រាំបី (១៨) ឆ្នាំ។
- ៣.២ ការទទួលខុសត្រូវរបស់មាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់  
ក្នុងករណីដែលគណនីត្រូវបានបើកសម្រាប់ម្ចាស់គណនីកុមារ នោះលោកអ្នកដែលជាមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងលើការគ្រប់គ្រង ថែរក្សា និងត្រួតពិនិត្យលើគណនីនោះ ជំនួសឱ្យម្ចាស់គណនីកុមារ រហូតដល់ម្ចាស់គណនីកុមារមានអាយុដប់ប្រាំបី (១៨) ឆ្នាំ។  
លោកអ្នកត្រូវបន្តទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងលើរាល់ប្រតិបត្តិការ សកម្មភាព កាតព្វកិច្ច វិវាទ បណ្តឹងតវ៉ា និងការទទួលខុសត្រូវ ដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងគណនីកុមារ។
- ៣.៣ ការប្តូរប្រភេទគណនី (Account Upgrade)
  - (១) នៅពេលដែលម្ចាស់គណនីកុមារមានអាយុដប់ប្រាំបី (១៨) ឆ្នាំ នោះម្ចាស់គណនីកុមារត្រូវប្តូរគណនីកុមារទៅជាគណនីស្តង់ដារតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទវីង ឬដោយអញ្ជើញទៅកាន់សាខារបស់ធនាគារ ដោយត្រូវបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌនៃការស្គាល់អត្តសញ្ញាណអតិថិជន និងលក្ខខណ្ឌបើក ឬប្តូរប្រភេទគណនី ដែលធនាគារកំណត់ជាធរមាន។
  - (២) នៅពេលដែលដំណើរការប្តូរប្រភេទគណនីកុមារ និងការផ្ទៀងផ្ទាត់ត្រូវបានបញ្ចប់ដោយជោគជ័យ គណនីកុមារនឹងត្រូវប្តូរទៅជាគណនីស្តង់ដារ ហើយចាប់ពីពេលនោះតទៅ គណនីនោះនឹងស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌ និងកិច្ចព្រមព្រៀងដែលអនុវត្តចំពោះគណនីប្រភេទនោះ។
  - (៣) ប្រសិនបើម្ចាស់គណនីកុមារមិនបានបំពេញដំណើរការប្តូរប្រភេទគណនីអតិថិជនក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយ (៦) ខែ បន្ទាប់ពីបានឈានដល់អាយុដប់ប្រាំបី (១៨) ឆ្នាំ នោះធនាគាររក្សាសិទ្ធិ ក្នុងការកំណត់កម្រិតនៃការប្រើប្រាស់ ផ្អាក ឬបិទគណនីកុមារនោះ។

- (៤) ក្នុងករណីបិទគណនី សមតុល្យដែលនៅសល់ក្នុងគណនីកុមារអាចនឹងត្រូវផ្ទេរទៅគណនីដើម ដែលលោកអ្នកបានភ្ជាប់ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាន និងគោលការណ៍ផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ។ ធនាគារនឹងផ្តល់ការជូនដំណឹងជាមុនដល់ម្ចាស់គណនីកុមារ និងលោកអ្នកដែលជាមាតាបិតា ឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ តាមរយៈមធ្យោបាយទំនាក់ទំនងណាមួយដែលធនាគារយល់ថាសមស្រប។

**៣.៤ ការកម្រិតមុខងារ និងសេវាកម្មលើគណនី**

- (១) ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការរឹតត្បិត កម្រិត ឬបង្កើតលក្ខខណ្ឌ លើមុខងារ សេវាកម្ម កម្រិតប្រតិបត្តិការ និងមុខងារប្រើប្រាស់ ដែលមានសម្រាប់គណនីកុមារ នាពេលណាមួយ។
- (២) លោកអ្នក និងម្ចាស់គណនីកុមារទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា ផលិតផល សេវាកម្ម និងមុខងារធនាគារមួយចំនួន នឹងមិនអាចប្រើប្រាស់បានសម្រាប់ម្ចាស់គណនីកុមារឡើយ រហូតដល់គណនីនោះត្រូវបានប្តូរទៅជាគណនីស្តង់ដារ ស្របតាមប្រការ ៣.៣ ខាងលើ។

**ប្រការ ៤៖ ការយកចិត្តទុកដាក់ស្តង់ដារអតិថិជន**

- ៤.១ សម្រាប់ដំណើរការបើកគណនី លោកអ្នកត្រូវតែផ្តល់ព័ត៌មាន និងឯកសារទាំងអស់នៅក្នុងទម្រង់ស្មើសុំ បើមិនដូច្នោះទេ ការស្នើសុំបើកគណនីរបស់លោកអ្នកនឹងត្រូវបានបដិសេធ។ លោកអ្នកអះអាងថា ព័ត៌មាន និងឯកសារដែលបានផ្តល់ជូនក្នុងការស្នើសុំនេះ ត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយស្ម័គ្រចិត្ត ពិតប្រាកដ ត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ។ លោកអ្នកអះអាងថា លោកអ្នកបានពិនិត្យ និងផ្ទៀងផ្ទាត់យ៉ាងហ្មត់ចត់នូវព័ត៌មាន និងឯកសារដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ និងជូនដំណឹងដល់ធនាគារភ្លាមៗអំពីព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវណាមួយ មុនពេលលោកអ្នកចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់ស្នើសុំបើកគណនីនេះ។
- ៤.២ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារអំពីការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន ឬកាលៈទេសៈណាមួយ ដែលអាចនាំឲ្យព័ត៌មាន សេចក្តីថ្លែងការណ៍ការអះអាង និងព័ត៌មានជាក់លាក់ណាមួយ ដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ជូនធនាគារ មានភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនពិតប្រាកដ ក្នុងពេលណាមួយ។ នៅពេលដែលធនាគារមានមូលដ្ឋានសមហេតុផលក្នុងការជឿជាក់ថា ព័ត៌មានជាក់លាក់ណាមួយរបស់លោកអ្នក ក្លាយជាព័ត៌មានមិនពិត និងមិនត្រឹមត្រូវ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាននោះ តាមដែលធនាគារយល់ថាសមស្រប។ លោកអ្នកយល់ថា ការមិនផ្តល់ព័ត៌មានអំពីការផ្លាស់ប្តូរទាំងនេះ ស្មើនឹងការអះអាងអំពីព័ត៌មានមិនពិត ដោយចេតនា ឬការធ្វេសប្រហែស និងឬការផ្តល់ព័ត៌មានក្លែងបន្លំ ដែលអាចប្រឈមនឹងការទទួលខុសត្រូវផ្នែករដ្ឋប្បវេណី និងប្រព្រឹត្តទណ្ឌចំពោះលោកអ្នក ស្របតាមច្បាប់របស់ប្រទេសកម្ពុជា។ លោកអ្នកផ្តល់សិទ្ធិបន្ថែមជូនធនាគារ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ព័ត៌មាន និងឯកសារទាំងនោះ ទោះបានពីប្រភពណាក៏ដោយ ប្រសិនបើធនាគារយល់ថាចាំបាច់។

**ប្រការ ៥៖ កាតព្វកិច្ចក្នុងការប្រកាសស្ថានភាពជាបុគ្គលអាមេរិក**

- ៥.១ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា លោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចតាមច្បាប់ជាធរមាន ក្នុងការប្រកាសពីស្ថានភាពជាបុគ្គលអាមេរិក ក្រោមលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យដូចខាងក្រោម៖
  - (១) ជាពលរដ្ឋអាមេរិក (រួមទាំងពលរដ្ឋដែលមានសញ្ជាតិពីរ)
  - (២) ជាជនបរទេសរស់នៅសហរដ្ឋអាមេរិកដែលជាប់ពន្ធ
  - (៣) ជាអ្នកកាន់កាតបែកងរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក
  - (៤) ជាដៃគូរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក
  - (៥) ជាសាជីវកម្មអាមេរិក
  - (៦) ជាអចលនទ្រព្យរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្រៅពីអចលនទ្រព្យបរទេស ឬ
  - (៧) បរទេសបាលណាមួយប្រសិនបើ៖ (i) តុលាការណាមួយនៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក អាចអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យចម្បងលើការគ្រប់គ្រងរបស់បរទេសបាលនោះ ហើយ (ii) បុគ្គលអាមេរិកម្នាក់ ឬច្រើននាក់មានសិទ្ធិអំណាចក្នុងការគ្រប់គ្រងការសម្រេចចិត្តសំខាន់ៗទាំងអស់ នៃបរទេសបាលនោះ។
- ៥.២ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងទៅធនាគារក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ នៅពេលដែលមានការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន ឬលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យណាមួយដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងលោកអ្នក។

**ប្រការ ៦៖ ថ្លៃសេវា**

- ៦.១ អាស្រ័យលើប្រភេទគណនីដែលលោកអ្នកជ្រើសរើស និងស្របតាមគោលការណ៍របស់ធនាគារ ថ្លៃសេវាប្រចាំឆ្នាំនឹងត្រូវអនុវត្តចំពោះគណនីរបស់លោកអ្នក។ ថ្លៃសេវានេះនឹងត្រូវគិតជាប្រចាំត្រីមាស។

៦.២ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារយកថ្លៃសេវាពីគណនីដែលបានផ្តល់ជូន ឬគណនីផ្សេងទៀតដែលមាន និងកំពុងដំណើរការនៅធនាគារ ឬទូទាត់ពីលោកអ្នកសម្រាប់ថ្លៃសេវាធនាគារ ថ្លៃសេវាសាធារណៈ ពន្ធ និងបំណុលផ្សេងៗ ដែលមានក្នុងប្រតិបត្តិការ ឬទាក់ទងជាមួយគណនីរបស់លោកអ្នក។

**ប្រការ ៧៖ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកក្នុងការការពារសុវត្ថិភាពគណនី**

- ៧.១ លោកអ្នកយល់ព្រមពិនិត្យមើលរបាយការណ៍គណនី ក្នុងរយៈពេល ៦០ (ហុកសិប) ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃចេញរបាយការណ៍ (ដែលត្រូវដល់កំណត់នៅចុងខែនីមួយៗនៃខែប្រតិទិន) ក្នុងទម្រង់ជាក្រដាស ឬជាទម្រង់អេឡិចត្រូនិក ដែលអាចចូលទៅទាញយកបានតាមរយៈបណ្តាញចែកចាយធនាគារ ពីព្រោះមានតែលោកអ្នកទេ ដែលអាចរកឃើញប្រតិបត្តិការមិនប្រក្រតីណាមួយ ដែលកើតឡើងទាក់ទងនឹងគណនីរបស់លោកអ្នក។ ការខកខានក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចយកចិត្តទុកដាក់តាមដានការប្រើប្រាស់គណនី គឺជាការធ្វេសប្រហែស ហើយលោកអ្នកមិនអាចតវ៉ាជាមួយធនាគារ ចំពោះប្រតិបត្តិការ ដែលគ្មានការអនុញ្ញាតណាមួយនៅលើគណនីរបស់លោកអ្នកឡើយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមចេញសំណងដល់ធនាគារ សម្រាប់ការខាតបង់ផ្សេងៗ ដែលជាលទ្ធផលនៃការធ្វេសប្រហែសរបស់លោកអ្នក។
- ៧.២ លោកអ្នកយល់ព្រមថា លោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការការពារពីការចូលប្រើប្រាស់គណនីរបស់លោកអ្នក រួមទាំងមូលប្បទានប៉ុត្រ កាត ឬព័ត៌មានសម្គាល់សំខាន់ៗផ្សេងទៀត (ឧទាហរណ៍ ពាក្យសម្ងាត់ លេខកូដសម្ងាត់ លេខកូដមួយដង ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់) ដើម្បីចូលប្រើសេវាធនាគារអនឡាញ ដែលភ្ជាប់ជាមួយគណនីរបស់លោកអ្នក។ លោកអ្នកត្រូវតែទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះមុខច្បាប់ជាធរមានក្នុងករណីលោកអ្នកខកខានក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចនេះ។
- ៧.៣ លោកអ្នកត្រូវរក្សាទុកពាក្យសម្ងាត់ លេខកូដសម្ងាត់ លេខកូដមួយដង ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ ជាសម្ងាត់ និងមានសុវត្ថិភាព ដោយ៖
- (១) មិនបញ្ចេញពាក្យសម្ងាត់ លេខកូដសម្ងាត់ លេខកូដមួយដង ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ ទៅកាន់បុគ្គលណាមួយ។
  - (២) មិនអនុញ្ញាតឲ្យបុគ្គលណាម្នាក់មើលឃើញការបញ្ចូលពាក្យសម្ងាត់ លេខកូដសម្ងាត់ លេខកូដមួយដង ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់របស់លោកអ្នកនោះឡើយ។
  - (៣) ព្យាយាមចាំពាក្យសម្ងាត់ លេខកូដសម្ងាត់ លេខកូដមួយដង ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់របស់លោកអ្នក និងមិនគួរកត់វាទុកនោះទេ។
  - (៤) មិនត្រូវជ្រើសរើសពាក្យសម្ងាត់ និងលេខកូដសម្ងាត់ ដែលងាយស្រួលចំណាំលោកអ្នកនោះទេ ឧទាហរណ៍ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ស្លាកលេខរថយន្ត លេខទូរសព្ទ និងឈ្មោះ ជាដើម។
  - (៥) ប្រសិនបើ ពាក្យសម្ងាត់ និងលេខកូដសម្ងាត់ត្រូវបានបញ្ចេញ ឬសង្ស័យថាបានបញ្ចេញទៅបុគ្គលណាម្នាក់ លោកអ្នកត្រូវផ្លាស់ប្តូរពាក្យសម្ងាត់ និងលេខកូដសម្ងាត់ជាបន្ទាន់ ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់លោកអ្នក។
  - (៦) ប្រសិនបើ លោកអ្នកជឿជាក់ថា មាននរណាម្នាក់បានផ្ទេរ ឬអាចផ្ទេរប្រាក់ចេញពីគណនីរបស់លោកអ្នកដោយគ្មានការអនុញ្ញាតសូមទំនាក់ទំនងមកកាន់យើងខ្ញុំជាបន្ទាន់ ដើម្បីបង្កកគណនីរបស់លោកអ្នកពីប្រតិបត្តិការបន្ថែម និងអនុញ្ញាតឲ្យយើងខ្ញុំពិនិត្យមើលករណីនេះ។
- ៧.៤ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្អាក ឬរឹតបន្តឹងការចូលទៅប្រើប្រាស់គណនីរបស់លោកអ្នក ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់លោកអ្នកពីការខាតបង់ និងអនុលោមតាមទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន។

**ប្រការ ៨៖ ការព្រមព្រៀងរបស់លោកអ្នកក្នុងការប្រើប្រាស់ និងចែករំលែកព័ត៌មានឯកជន**

- ៨.១ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារប្រើប្រាស់ព័ត៌មានឯកជន និងឯកសាររបស់លោកអ្នក សម្រាប់ការបើកគណនីដែលលោកអ្នកបានស្នើសុំ និងសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងគណនី ការធ្វើផែនការ ការអភិវឌ្ឍផលិតផល ការស្រាវជ្រាវ និងគោលបំណងសមស្របផ្សេងទៀត។
- ៨.២ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារចែករំលែកព័ត៌មានឯកជន និងឯកសាររបស់លោកអ្នកក្នុងការស្នើសុំនេះ និងព័ត៌មានលម្អិតអំពីប្រតិបត្តិការ ឬប្រវត្តិនៃប្រតិបត្តិការគណនីរបស់លោកអ្នកទៅកាន់បុគ្គល ដូចខាងក្រោម៖
- (១) ក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធរបស់ក្រុមហ៊ុនរ៉ូយ៉ាល់ក្រុប (Royal Group of Companies Ltd.) និងក្រុមហ៊ុនរ៉ូយ៉ាល់ក្រុប (Royal Group Companies) សម្រាប់គោលបំណងនៃការ លក់ផលិតផល និងសេវាកម្ម ដែលក្នុងករណីនេះ ធនាគារនឹងតម្រូវឲ្យក្រុមហ៊ុនទាំងនេះអនុវត្តតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់ធនាគារ។ យើងខ្ញុំនឹងចែករំលែកព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន និងឯកសារបញ្ជាក់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នកទៅកាន់ក្រុមហ៊ុនណាមួយខាងលើ តែក្នុងករណី និងនៅពេលដែល លោកអ្នកស្នើសុំ ដាក់ឲ្យដំណើរការ ជា ឬប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មមួយ ឬច្រើនរបស់ក្រុមហ៊ុននោះ។
  - (២) អ្នកផ្តល់សេវាតព្វកិច្ច (អ្នកផ្តល់សេវា) ដើម្បីធ្វើកិច្ចការបើកគណនីជំនួសខ្លួន (ឧទាហរណ៍ ការផ្តល់សេវាបញ្ជូនសារ ឬដំណើរការទិន្នន័យ) និងផ្តល់សេវាកម្មធនាគារ (ឧទាហរណ៍ ការប្រគល់កាត របាយការណ៍ធនាគារ KHQR ឬការអភិវឌ្ឍសូហ្វវ៉ែរ) និងសម្រាប់គោលបំណងអភិវឌ្ឍផលិតផល។ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារ និងអ្នកផ្តល់សេវាធ្វើការផ្លាស់ប្តូរគ្នាទៅវិញទៅមក

នូវព័ត៌មាន និងឯកសារណាមួយ ក្រោមពាក្យសុំនេះ។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារនឹងតម្រូវឲ្យក្រុមហ៊ុនទាំងនេះអនុវត្តតាមគោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់របស់ធនាគារ។

- (៣) ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន (“CRS”) សម្រាប់រាល់កិច្ចការដែលតម្រូវដោយប្រកាសស្តីពីការចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០ រួមទាំងមូលបត្រគ្មានសាច់ប្រាក់។
- (៤) នាយកដ្ឋានចំណូលផ្ទៃក្នុង (“IRS”) សម្រាប់រាយការណ៍អំពីប្រតិបត្តិការគណនីដោយបុគ្គលអាមេរិកតាមការតម្រូវរបស់បទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។
- (៥) បុគ្គល ឬស្ថាប័នរដ្ឋ រួមទាំង ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ដែលតម្រូវ ឬអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាធរមាន ឬបុគ្គលណាមួយ ដែលលោកអ្នកបានផ្តល់ការយល់ព្រមសម្រាប់ការបញ្ចេញព័ត៌មាន។

**ប្រការ ៩ ៖ រូបិយបណ្ណគណនី**

- ៩.១ តាមរយៈការបើកគណនីជាមួយធនាគារ លោកអ្នកយល់ព្រមថា រាល់ប្រតិបត្តិការទាំងអស់នឹងត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរូបិយបណ្ណដែលបានកំណត់សម្រាប់គណនីនោះ។
- ៩.២ ការដាក់ប្រាក់ ការដកប្រាក់ និងការផ្ទេរប្រាក់ទាំងអស់នឹងត្រូវដំណើរការជាប្រតិបត្តិការប័ណ្ណនៃគណនី ហើយលោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវចំពោះថ្លៃសេវាបំណែងរូបិយប័ណ្ណ និងការប្រែប្រួលនៃអត្រាប្តូរប្រាក់នោះ។

**ប្រការ ១០៖ សិទ្ធិរបស់ធនាគារលើគណនីគ្មានចលនា**

- ១០.១ ប្រសិនបើគណនីរបស់លោកអ្នកមិនមានប្រតិបត្តិការណាមួយក្នុងរយៈពេល ១២ (ដប់ពីរ) ខែជាប់គ្នា គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការចុងក្រោយ នោះគណនីរបស់លោកអ្នក នឹងត្រូវចាត់ទុកជា “គណនីគ្មានចលនា”។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារមានសិទ្ធិអនុវត្តសកម្មភាពមួយឬច្រើន ដូចខាងក្រោម៖
  - (១) មិនអនុញ្ញាតឲ្យមានការដាក់ប្រាក់ ឬដកប្រាក់ណាមួយពីគណនីឡើយ រៀងរាល់តែស្ថានភាពរបស់គណនីត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរពី “គ្មានចលនា” ទៅជា “មានចលនា”។
  - (២) បន្ទាប់ពីផុតរយៈពេលនៃការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នក ធនាគារនឹងគិតតម្លៃសេវាប្រចាំខែ តាមរយៈការកាត់ទឹកប្រាក់ចេញពីគណនីរបស់លោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិ។
  - (៣) បន្ទាប់ពីផុតរយៈពេលនៃការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នក ធនាគារនឹងបិទគណនីរបស់លោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិ ប្រសិនបើគណនីរបស់លោកអ្នកគ្មានសមតុល្យ។ ឬ
  - (៤) បន្ទាប់ពីផុតរយៈពេលនៃការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នក ធនាគារនឹងបិទគណនីរបស់លោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិ ប្រសិនបើធនាគារជឿជាក់ថាគណនីរបស់លោកអ្នកស្ថិតនៅក្នុងស្ថានភាពជាឥណទានវិបារូបន៍មិនបានរៀបចំទុកជាមុន និងថ្លៃសេវាផ្សេងទៀត ត្រូវកាត់ចេញពីគណនីនេះ។
- ១០.២ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា វាជាកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកក្នុងការរក្សាគណនីរបស់លោកអ្នក ឲ្យស្ថិតក្នុងស្ថានភាព “មានចលនា” ដោយមិនចាំបាច់មានការជូនដំណឹងអំពីលទ្ធភាព ដែលអាចត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាគណនី “គ្មានចលនា”។ ធនាគារអាចជ្រើសរើសមធ្យោបាយផ្សេងៗ ទាក់ទងទៅកាន់លោកអ្នក ជាសេវាកម្មបំពេញបន្ថែម ដើម្បីជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកជាមុនអំពីការគិតថ្លៃសេវាផ្សេងៗ ដែលអាចនឹងត្រូវយក មុនពេលគណនីរបស់លោកអ្នកក្លាយជាគណនីគ្មានចលនា។ លោកអ្នកគួរដំណើរការគណនីរបស់លោកអ្នកឲ្យមានចលនាឡើងវិញ មុនពេលដែលការគិតថ្លៃសេវា និងការដាក់កំហិតត្រូវបានអនុវត្ត។
- ១០.៣ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការពិនិត្យឡើងវិញនូវការគិតថ្លៃសេវា សម្រាប់គណនីគ្មានចលនា ក្នុងពេលណាមួយ ដោយផ្អែកលើភាពចាំបាច់។ ក្នុងករណីនេះ យើងនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកអំពីការផ្លាស់ប្តូរនេះ ហើយលោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យយើងយកថ្លៃសេវាថ្មីពីលោកអ្នក។

**ប្រការ ១១៖ ការដំណើរការគណនីគ្មានចលនាឡើងវិញ**

- ១១.១ ធនាគារអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកដំណើរការគណនីគ្មានចលនាឡើងវិញ ប្រសិនបើយើងអាចបញ្ជាក់ថា លោកអ្នកគឺជាម្ចាស់គណនី ឬជាបុគ្គលដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យដំណើរការគណនី។
- ១១.២ ធនាគារផ្តល់ជូននូវរបៀបចម្រើនយ៉ាង ដែលលោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់ដើម្បីដំណើរការគណនីគ្មានចលនារបស់លោកអ្នកឡើងវិញ រួមមានតាមរយៈការស្នើសុំរបស់លោកអ្នកដោយការបំពេញទម្រង់ស្នើសុំក្នុងការផ្លាស់ស្ថានភាពគណនីរបស់លោកអ្នកពីគណនីគ្មានចលនាទៅជាគណនីមានចលនា ឬក៏លោកអ្នកអាចដកប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នកនៅសាខាធនាគារណាមួយដែលនៅជិតលោកអ្នកបំផុត។

ម្យ៉ាងទៀត លោកអ្នកអាចដំណើរការគណនីរបស់លោកអ្នកឡើងវិញ តាមរយៈមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក ដោយធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ពី គណនីគ្មានចលនានោះ។

**ប្រការ ១២៖ ការចាត់ចែងទឹកប្រាក់ក្នុងករណីគ្មានចលនា**

ប្រសិនបើគណនីរបស់លោកអ្នក ស្ថិតក្នុងស្ថានភាព “គ្មានចលនា” ក្នុងរយៈពេលលើសពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំជាប់ៗគ្នា នោះធនាគារអាចបិទ គណនីរបស់លោកអ្នក និងផ្ទេរទឹកប្រាក់ដែលមានក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក ទៅកាន់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ស្របតាមច្បាប់ជាធរមាន ដោយមិនមានការជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកឡើយ។

**ប្រការ ១៣៖ មុខងាររក្សាព័ត៌មាន (Credential-on-File)**

- ១៣.១ “មុខងាររក្សាព័ត៌មាន” សំដៅលើមុខងារ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នករក្សាទុកព័ត៌មានគណនីរបស់លោកអ្នកនៅលើថ្នាល ឬបណ្តាញរបស់ ដៃគូ ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ការទូទាត់ ឬប្រតិបត្តិការទិញ-លក់ដែលអ្នកបានផ្ដើម។  
តាមរយៈការដំណើរការមុខងាររក្សាព័ត៌មាន លោកអ្នកយល់ព្រមថា ព័ត៌មានគណនីរបស់លោកអ្នក រួមមានឈ្មោះគណនី និងលេខគណនី នឹងអាចត្រូវបានបង្ហាញ ឬមាននៅលើថ្នាល ឬបណ្តាញរបស់ដៃគូ ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ ខណៈដែលព័ត៌មាន ទាំងនោះនៅតែត្រូវបានរក្សាទុកដោយសុវត្ថិភាពនៅក្នុងប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារ។ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារកាត់ទឹកប្រាក់ពី គណនីរបស់លោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិ និងទូទាត់ដោយផ្ទាល់ទៅដៃគូ ឬពាណិជ្ជករ របស់លោកអ្នក ស្របតាមសេចក្តីណែនាំរបស់លោក អ្នក ឬសេចក្តីណែនាំរបស់ដៃគូ ឬពាណិជ្ជករ តាមរយៈការដំណើរការមុខងាររក្សាព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក។ ប្រតិបត្តិការតាមរយៈមុខងាររក្សា ព័ត៌មាននឹងត្រូវធ្វើឡើង និងកាត់ទឹកប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក លុះត្រាតែមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនីតែប៉ុណ្ណោះ។
- ១៣.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារប្រមូល ដំណើរការ ចែករំលែក និងផ្ទេរព័ត៌មានគណនីរបស់លោកអ្នកទៅកាន់ថ្នាល ឬ បណ្តាញរបស់ដៃគូ ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ដំណើរការការទូទាត់របស់លោកអ្នក។ ធនាគារនឹងមិនទទួល ខុសត្រូវចំពោះការអាក់អន់ ការខាតបង់ ការខូចខាត ការទាមទារ ឬហានិភ័យណាមួយ ដែលកើតឡើងពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ ការបញ្ជូន ការដំណើរការ ការរក្សាទុក ការផ្ទេរ ឬការបង្ហាញព័ត៌មាន និងទិន្នន័យរបស់លោកអ្នក ដោយដៃគូ ពាណិជ្ជករនៅលើថ្នាល និង បណ្តាញនោះឡើយ។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការបិទគណនី

## ប្រការ ១៖ ការបិទគណនីតាមរយៈការស្នើសុំរបស់អតិថិជន

- ១.១ ប្រសិនបើគណនីរបស់លោកអ្នកជាប្រភេទគណនីឯកត្តជន លោកអ្នកដែលជាម្ចាស់គណនីតែម្នាក់ ត្រូវស្នើសុំបិទគណនីនោះដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់។ ប្រសិនបើគណនីរបស់លោកអ្នកជាប្រភេទគណនីរួមម្ចាស់គណនីរួមទាំងអស់ ត្រូវស្នើសុំបិទគណនីនោះ ដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារចាំបាច់នានា ដែលតម្រូវដោយធនាគារ។
- ១.២ លោកអ្នកដែលជាម្ចាស់គណនី ឬអ្នកទទួលសិទ្ធិពីម្ចាស់គណនី ដូចមានចែងក្នុងអាណត្តិគណនី (Account Mandate) ឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់របស់គណនីអនីតិជន អាចស្នើសុំបិទគណនី ឬបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបើក និងប្រតិបត្តិការគណនីនៅគ្រប់ពេលវេលា។
- ១.៣ មុនការបិទគណនី លោកអ្នកត្រូវប្រគល់មកឲ្យធនាគារវិញនូវវាល់ផលិតផលធនាគារ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី រួមមានដូចជាកាតធនាគារ វិញ្ញាបនបត្រប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ សៀវភៅធនាគារ សៀវភៅមូលប្បទានបត្រ ជាដើម។
- ១.៤ រៀងរាល់មានចែងផ្សេងពីនេះ លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា គណនីរបស់លោកអ្នកមិនអាចត្រូវបានបិទឡើយ ក្នុងលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖
- (១) គណនីត្រូវបានភ្ជាប់ទៅនឹងលក្ខខណ្ឌទូទាត់ណាមួយ (ឧទាហរណ៍ ការកាត់ប្រាក់ចេញពីគណនីដោយស្វ័យប្រវត្តិ ការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិដែលកំពុងដំណើរការ ឬការទូទាត់ផ្សេងទៀតដែលកំពុងដំណើរការ)។
  - (២) គណនីត្រូវបានភ្ជាប់ជាប្រភពទឹកប្រាក់សម្រាប់ផលិតផលធនាគារដទៃទៀត ដែលមានលក្ខខណ្ឌ ទូទាត់ដាក់លាក់។
  - (៣) គណនីរបស់លោកអ្នកជាប់កាតព្វកិច្ចឥណទានជាមួយធនាគារ។ គណនីត្រូវតែនៅមានចលនា រហូតដល់ឥណទានត្រូវបានទូទាត់សងគ្រប់ចំនួន រួមទាំងការប្រាក់បង្គរ និងកម្រៃផ្សេងៗ។ ឬ
  - (៤) លោកអ្នកបានស្នើសុំបិទគណនី តាមរយៈបណ្តាញ ដែលយើងមិនអាចទទួលយកបាន រួមមានតែមិនកម្រិតត្រឹម អ៊ីម៉ែល បណ្តាញសង្គម ផ្នែកបម្រើសេវាកម្មអតិថិជន រៀងរាល់តែមានការអនុញ្ញាតពីធនាគារ។

## ប្រការ ២៖ ការបិទគណនីដោយធនាគារ

- ២.១ លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា ធនាគារអាចបិទគណនីរបស់លោកអ្នក ដោយមិនតម្រូវឲ្យមានការយល់ព្រមពីលោកអ្នក ក្នុងករណីដែល ឬតាមការយល់ឃើញរបស់ធនាគារ ធនាគារជឿជាក់ថា៖
- (១) គណនីត្រូវបានសង្ស័យ ឬករណីឃើញថា បានប្រើប្រាស់សម្រាប់ការប្រព្រឹត្តអំពើសម្អាតប្រាក់ ឬមានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងហិរញ្ញប្បទានភោរកម្ម។
  - (២) ប្រសិនបើគណនីស្ថិតក្នុងស្ថានភាព “គ្មានចលនា”។
  - (៣) ម្ចាស់គណនីបានចេញ “មូលប្បទានបត្រគ្មានសាច់ប្រាក់” ចាប់ពី ០៣ (បី) ដងឡើងទៅ។
  - (៤) គណនីមានពាក់ព័ន្ធទៅនឹងការបន្ត ដើម្បីទទួលបាន ឬទាញយកផលប្រយោជន៍ពីធនាគារ។ ឬ
  - (៥) មានជនណាម្នាក់ប្រើប្រាស់គណនីរបស់លោកអ្នកដោយខុសច្បាប់ ឬលោកអ្នកមិនអនុលោមតាមខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយគណនី។
- ២.២ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវលើការបាត់បង់ ឬការខូចខាត ដែលបង្កឡើងដោយលោកអ្នក ឬបុគ្គលណាមួយដែលគ្មានការអនុញ្ញាតដោយសារការបិទគណនីរបស់លោកអ្នក ដូចបានចែងខាងលើនោះឡើយ។

## ប្រការ ៣៖ ការបិទគណនីដែលតម្រូវដោយច្បាប់ ឬជីវភាពសាធារណៈ

- ៣.១ ធនាគារនឹងធ្វើនូវសកម្មភាពដែលចាំបាច់ ក្នុងការការបិទគណនីរបស់លោកអ្នក ដើម្បីអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ និងស្របតាមគោលការណ៍ និងនីតិវិធីរបស់ធនាគារ ក្នុងករណីដែល៖
- (១) ធនាគារទទួលបានដីកាសម្រេច ឬការសម្រេចពីតុលាការ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចណាមួយ។
  - (២) ទឹកប្រាក់របស់លោកអ្នក មានជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការសម្អាតប្រាក់ ឬហិរញ្ញប្បទានភោរកម្ម។
  - (៣) ទឹកប្រាក់របស់លោកអ្នក មានជាប់បំណុលរបស់រដ្ឋាភិបាល ដូចជាពាក់ព័ន្ធនឹងការទូទាត់ពន្ធ ហើយដែលគណនីនឹងត្រូវបិទដើម្បីយកទឹកប្រាក់ដែលនៅសល់នោះ មកទូទាត់ជាមួយនឹងបំណុល។
  - (៤) ម្ចាស់គណនីត្រូវបានរកឃើញថា មានពិទ្ធភាពលើការប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយណាមួយ។ និង
  - (៥) លក្ខខណ្ឌដទៃទៀត ដូចមានចែងក្រោមច្បាប់ពាក់ព័ន្ធនៃប្រទេសកម្ពុជា ដែលតម្រូវឲ្យធនាគារបិទគណនីរបស់លោកអ្នក។
- ៣.២ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគាររួចផុតពីការទទួលខុសត្រូវនានា ក្នុងករណីដែលការបិទគណនីដោយធនាគារ ត្រូវធ្វើឡើងស្របតាមការតម្រូវរបស់ច្បាប់ ឬតុលាការ។

**ប្រការ ៤៖ ការចាត់ចែងទឹកប្រាក់បន្ទាប់ពីមិនគណនី**

- ៤.១ លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា សម្រាប់ការបិទគណនី លោកអ្នកនឹងត្រូវប្រគល់មកឲ្យធនាគារវិញនូវមូលប្បទានបត្រដែលមិនបានប្រើប្រាស់ និងត្រូវប្រាកដថា មិនមានការចេញនូវមូលប្បទានបត្រដែលនៅសេសសល់នោះឡើយ រៀងរាល់ដំណើរការប្រើប្រាស់មូលប្បទានបត្រនោះ ត្រូវបានជូនដំណឹងមកកាន់ធនាគារ នៅមុនកាលបរិច្ឆេទបិទគណនី។
- ៤.២ បន្ទាប់ពីការបិទគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា ទឹកប្រាក់អាចនឹងត្រូវផ្ទេរទៅកាន់គណនីរបស់ម្ចាស់គណនីតែប៉ុណ្ណោះ និងមិនអាចផ្ទេរទៅកាន់គណនីផ្សេងទៀតដែលមិនមែនជាគណនីរបស់ម្ចាស់ដើម ឬមិនជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងម្ចាស់គណនីនោះទេ។
- ៤.៣ អាស្រ័យទៅតាមប្រភេទគណនីផ្សេងៗគ្នា លោកអ្នកអាចមានជម្រើសក្នុងការបិទ និងដកប្រាក់ចេញ បិទ និងផ្ទេរទៅកាន់គណនីផ្សេងទៀតរបស់ម្ចាស់គណនី ឬបិទ និងផ្ទេរប្រាក់ទៅកាន់គណនីផ្សេងទៀត។

## **ឧបសម្ព័ន្ធ ខ៖ ភាគចលាគរ**

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន

បន្ថែមទៅលើខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកាតឥណទានដែលលោកអ្នកនឹងត្រូវស្នើសុំនេះ លោកអ្នកបានយល់ព្រមបន្ថែមទៀតទៅលើ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន ដែលមានដូចតទៅ៖

## ប្រការ ១៖ ពាក្យស្នើសុំ

- ១.១ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាននេះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះកាតក្នុងទម្រង់បិទ (Closed-Looped Card) និងកាតក្នុងទម្រង់បើក (Opened-Loop Card) ដែលលោកអ្នកស្នើសុំពីធនាគារ។
- ១.២ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាននេះនឹងចងភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចលោកអ្នកចាប់តាំងពីពេលដែលលោកអ្នកបានដាក់ការស្នើសុំ និង ដំណើរការកាតឥណទាន តាមរយៈថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញធនាគារណាមួយ។
- ១.៣ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្តល់ជូន ឬបដិសេធការស្នើសុំកាតឥណទានរបស់លោកអ្នក ដោយយោងទៅតាមគោលការណ៍របស់ធនាគារ។ លោកអ្នកអាចស្នើសុំកាតឥណទាននិម្មិតបានរហូតដល់ ១០ (ដប់) កាត និងកាតឥណទានបានរហូតដល់ ៥ (ប្រាំ) កាត សម្រាប់ អ្នកប្រើប្រាស់ម្នាក់ (រាប់តែកាតកំពុងដំណើរការប៉ុណ្ណោះ)។

## ប្រការ ២៖ ថ្លៃសេវា

- ២.១ លោកអ្នកយល់ព្រមទៅនឹងថ្លៃសេវាទាំងអស់ ដែលបានបង្ហាញនៅលើគេហទំព័រ ឬប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយរបស់ធនាគារ សម្រាប់ការប្រើប្រាស់ កាតឥណទានរបស់ធនាគារ ដែលរួមមាន៖
  - (១) ថ្លៃសេវាប្រចាំឆ្នាំ ថ្លៃសេវាប្រចាំខែ ឬថ្លៃសេវាប្តូរកាតថ្មី។
  - (២) ការចេញកាតនិម្មិត នឹងមិនគិតតម្លៃសេវារហូតដល់ ៣ (បី) កាត។ ចាប់ពីកាតទី ៤ (បួន) នឹងត្រូវគិតថ្លៃសេវាចំនួន ១ (មួយ) ដុល្លារអាមេរិក ក្នុង ១ (មួយ) កាត។
  - (៣) ថ្លៃសេវាបដិសេធ ដោយសារទឹកប្រាក់មិនគ្រប់គ្រាន់។
  - (៤) ថ្លៃសេវាដកសាច់ប្រាក់ពីម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) របស់ធនាគារផ្សេង។
  - (៥) ថ្លៃសេវាក្នុងការពិនិត្យសមតុល្យសាច់ប្រាក់នៅម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) របស់ធនាគារផ្សេង។
  - (៦) ថ្លៃសេវាក្នុងការប្តូររូបបិទប័ណ្ណបរទេស សម្រាប់ប្រតិបត្តិការប្តូរទឹកប្រាក់ពីរូបបិទប័ណ្ណបរទេស។ និង
  - (៧) ថ្លៃសេវាលើប្រតិបត្តិការឆ្លងដែន ដូចដែលបានកំណត់ដោយធនាគារពីពេលមួយទៅពេលមួយ។
- ២.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ថ្លៃសេវាកាតឥណទានដោយផ្ទាល់ពីគណនី ដែលភ្ជាប់ជាមួយកាតឥណទាននៅថ្ងៃ កំណត់បង់ប្រាក់។

## ប្រការ ៣៖ ការប្រើប្រាស់កាតឥណទាន

- ៣.១ កាតបិទ (Closed-Loop Card)៖ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់កាតឥណទានបាននៅគ្រប់សាខាធនាគារ ឬភ្នាក់ងាររ៉ែង ឬថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញ ធនាគារផ្សេងទៀត ដែលអាចមានពីពេលមួយទៅពេលមួយ ហើយសេវាកម្មនេះត្រូវបានកំណត់ត្រឹមតែចំពោះប្រតិបត្តិការដកប្រាក់ និង ដាក់ប្រាក់តែប៉ុណ្ណោះ។
- ៣.២ កាតបើក (Opened-Loop Card)៖ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់កាតឥណទានសម្រាប់ប្រតិបត្តិការណាមួយនៅម៉ាស៊ីន (POS) ឬការបញ្ជាទិញតាម រយៈអនឡាញ ម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM)/ម៉ាស៊ីនដាក់ប្រាក់ (CDM) និងពាណិជ្ជករដែលទទួលយកការទូទាត់ប្រាក់តាមរយៈ កាតស៊ីស្ទ ម៉ាស៊ីនកាត UnionPay និង/ឬ ប្រព័ន្ធទូទាត់កាតលក្ខណៈអន្តរជាតិផ្សេងទៀត។
- ៣.៣ កាតឌីជីថល កាតនិម្មិត ឬកាតអនឡាញ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់បានតែជាមួយគេហទំព័ររបស់ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលយកកាត កាតស៊ីស្ទ ម៉ាស៊ីនកាត UnionPay និង/ឬ ប្រព័ន្ធទូទាត់កាតលក្ខណៈអន្តរជាតិផ្សេងទៀត។
- ៣.៤ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងធានានូវភាពត្រឹមត្រូវរាល់ការបញ្ជាទិញទាំងអស់តាមរយៈកាតឥណទាន។
- ៣.៥ ធនាគារនឹងកាត់ទឹកប្រាក់ដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការតាមរយៈកាតឥណទាន ដែលបានភ្ជាប់ជាមួយនឹងគណនីរបស់លោកអ្នកភ្លាមៗ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកព្យាយាមចំណាយច្រើនជាងសមតុល្យសាច់ប្រាក់ ដែលមាននៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក ប្រតិបត្តិការរបស់លោកអ្នក នឹងត្រូវបដិសេធ។
- ៣.៦ លោកអ្នកមិនអាចបញ្ឈប់ការបញ្ជាទិញតាមរយៈកាតឥណទានបានទេ បន្ទាប់ពីទទួលបានការអនុញ្ញាតទៅលើការបញ្ជាទិញ។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារមិនបង្វិលត្រឡប់នូវការទូទាត់វិញបានទេ ទោះបីជាលោកអ្នកបានស្នើសុំមកធនាគារក៏ដោយ។

- ៣.៧ ធនាគារនឹងមិនចេញរបាយការណ៍អំពីកាតព្វកិច្ចជូនលោកអ្នកនោះទេ។ លោកអ្នកអាចទទួលបាននូវសមតុល្យសាច់ប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងកាតព្វកិច្ច ឬទទួលបានព័ត៌មានអំពីការបញ្ជាទិញពីមុនដោយគ្រាន់តែចូលទៅកាន់កម្មវិធីទូរសព្ទរឿង ដើម្បីពិនិត្យមើលប្រតិបត្តិការ ឬការហៅទូរសព្ទទៅកាន់ផ្នែកទំនាក់ទំនងអតិថិជនតាមរយៈលេខ ០២៣ ៩៩៩៩ ៨៩។ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការត្រួតពិនិត្យសមតុល្យសាច់ប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក និងដើម្បីធានាថាកាតព្វកិច្ចមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការទូទាត់តាមរយៈកាត។
- ៣.៨ ប្រសិនបើលោកអ្នកបានដឹងអំពីប្រតិបត្តិការប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត លោកអ្នកត្រូវតែជូនដំណឹងមកធនាគារភ្លាមៗ តាមរយៈការហៅទូរសព្ទទៅកាន់ផ្នែកទំនាក់ទំនងអតិថិជនតាមរយៈលេខ ០២៣ ៩៩៩៩ ៨៩ ដោយមិនមានការពន្យារពេល ឬចូលទៅកាន់កម្មវិធីទូរសព្ទរឿង ដើម្បីបិទកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកភ្លាមៗ។ ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ការជូនដំណឹងមកកាន់ធនាគារត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការរបស់កាតព្វកិច្ច។ លោកអ្នកអាចមកកាន់សាខារបស់ធនាគារដែលនៅជិតលោកអ្នកបំផុត ដើម្បីបំពេញទម្រង់ស្នើសុំវិវាទអំពីកាត ហើយបញ្ជូនឯកសារចាំបាច់ទាំងអស់មកធនាគារដើម្បីធ្វើការស៊ើបអង្កេត និងដោះស្រាយ។
- ៣.៩ ប្រសិនបើលេខទូរសព្ទដែលបានចុះឈ្មោះប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ចត្រូវបានឈប់ប្រើប្រាស់ហើយ លោកអ្នកត្រូវបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ច ដោយហេតុថាទិន្នន័យផ្ទៀងផ្ទាត់នឹងមានរួមបញ្ចូលលេខទូរសព្ទដែលបានឈប់ប្រើប្រាស់នោះ។
- ៣.១០ មុនកាលបរិច្ឆេទដែលលោកអ្នកផ្តល់លេខទូរសព្ទថ្មីមកកាន់ធនាគារ ឬមុនពេលដែលទទួលបានការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីលោកអ្នក ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុងការបិទការចូលប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក ដោយផ្អែកទៅលើការស្នើសុំទិន្នន័យផ្ទៀងផ្ទាត់ ដែលមានលេខទូរសព្ទ ដែលត្រូវបានលុបចោលនោះ។

**ប្រការ ៤៖ ការហាមឃាត់ក្នុងការប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ច**

- ៤.១ លោកអ្នកយល់ព្រមថាកាតព្វកិច្ចនឹងមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់សកម្មភាពខុសច្បាប់ណាមួយ ដែលមានការកំរិតបន្តិច ការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានអាក្រក់ ការជួញដូរគ្រឿងញៀន ការជួញដូរមនុស្ស ឬប្រតិបត្តិការណាមួយដែលត្រូវបានហាមឃាត់ដោយធនាគារ ឬប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបំពានច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។
- ៤.២ ប្រសិនបើធនាគារដឹងថាលោកអ្នកបានបំពានលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ ធនាគារនឹងផ្អាក ឬបិទកាតព្វកិច្ច និងគណនីដែលពាក់ព័ន្ធភ្លាមៗ។

**ប្រការ ៥៖ ការលុបចោលកាតព្វកិច្ច**

- ៥.១ លោកអ្នកមានសិទ្ធិលុបចោលកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកដោយជូនដំណឹងទៅធនាគារ ឬផ្អាកដំណើរការ ឬបិទកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទរឿងដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់។
- ៥.២ ប្រសិនបើលោកអ្នកលុបចោលកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកដោយសារហេតុផលណាមួយ យើងខ្ញុំនឹងធ្វើការបិទកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកភ្លាមៗ ដូច្នេះកាតព្វកិច្ចនឹងមិនអាចប្រើប្រាស់បានទៀតទេ។
- ៥.៣ លោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបានការបង្វិលទឹកប្រាក់ដែលលោកអ្នកបានចំណាយរួចលើប្រតិបត្តិការ ឬប្រតិបត្តិការដែលមិនទាន់បានសម្រេច ឬថ្លៃសេវាណាមួយដែលត្រូវបង់សម្រាប់ការប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ច មុនពេលកាតព្វកិច្ចត្រូវបានលុបចោលនោះទេ។
- ៥.៤ នៅពេលណាក៏ដោយ ប្រសិនបើលោកអ្នកបំពានកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតព្វកិច្ចនេះ ឬយើងខ្ញុំមានមូលហេតុសហគុណក្នុងការសង្ស័យថាមានការកំរិតបន្តិច ចោរកម្ម ឬភាពមិនស្មោះត្រង់ យើងខ្ញុំមានសិទ្ធិចាត់វិធានការដែលចាំបាច់ក្នុងការរឹតបន្តឹងសិទ្ធិរបស់លោកអ្នក ក្នុងការប្រើប្រាស់កាតព្វកិច្ចដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុន ដែលរួមមាន ការមិនអនុញ្ញាតឲ្យទិញ ការផ្អាក ការដក ឬលុបចោលកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំអនុវត្តដូច្នេះ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកឲ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើបាន បន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំបានធ្វើសកម្មភាពទាំងនេះ។
- ៥.៥ បន្ទាប់ពីកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកត្រូវបានចេញចោល ប៉ុន្តែលោកអ្នកមិនទទួលបានកាតព្វកិច្ចរយៈពេល ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញកាត លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារមានសិទ្ធិលុបចោលកាតព្វកិច្ច ហើយលោកអ្នកនឹងទទួលបានការជូនដំណឹងពីធនាគារអំពីការលុបចោលនេះ ជាសេវាកម្មបំពេញបន្ថែម។

**ប្រការ ៦៖ ការសង្ស័យលើប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ**

- ៦.១ លោកអ្នកត្រូវបិទកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកភ្លាមៗតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទរឿងហើយរាយការណ៍មកកាន់ធនាគារនៅពេលដែលលោកអ្នកសង្ស័យថាមានប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ។
- ៦.២ ទោះបីជាគ្មានការជូនដំណឹងរបស់លោកអ្នកមកកាន់ធនាគារក៏ដោយ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបិទ ផ្អាក ដក ឬបញ្ឈប់ដំណើរការកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក និងសេវាកម្មផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ គ្មានការអនុញ្ញាត ឬប្រតិបត្តិការសង្ស័យនៅពេលណាមួយ។

ប្រសិនបើយើងខ្ញុំអនុវត្តដូច្នេះ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកឲ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ឬត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើ បន្ទាប់ពី យើងខ្ញុំបានធ្វើសកម្មភាពទាំងនេះ។

៦.៣ ក្នុងករណីនេះ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះប្រតិបត្តិការដែលលោកអ្នកមិនបានផ្តល់ការអនុញ្ញាត (រួមទាំងប្រតិបត្តិការតាម រយៈសំបុត្រ ទូរសព្ទ និងអ៊ីនធឺណិត) ដែលបានកើតឡើង ទោះបីជាលោកអ្នកបានរាយការណ៍អំពីការបាត់ ការលួច ឬការប្រើប្រាស់ដោយ គ្មានការអនុញ្ញាត ឬប្រតិបត្តិការមកកាន់ធនាគារដោយ។

**ប្រការ ៧៖ ការបាត់កាតឥណទានរបស់លោកអ្នក**

- ៧.១ ប្រសិនបើកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកត្រូវបានបាត់ ឬត្រូវបានគេលួច ឬលោកអ្នកគិតថាមាននរណាម្នាក់កំពុងប្រើប្រាស់កាតឥណទាន របស់លោកអ្នកដោយគ្មានការអនុញ្ញាត លោកអ្នកត្រូវតែបិទកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកភ្លាមៗតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទរ៉ឺម៉ក ហើយត្រូវរាយ ការណ៍ដោយផ្ទាល់មកកាន់ធនាគារ។
- ៧.២ ក្នុងករណីនេះ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះប្រតិបត្តិការដែលលោកអ្នកមិនបានផ្តល់អនុញ្ញាត (រួមទាំងប្រតិបត្តិការតាមរយៈ អ៊ីមែល និងទូរស័ព្ទ និងប្រតិបត្តិការតាមរយៈអ៊ីនធឺណិត) ដែលបានកើតឡើង ទោះបីជាលោកអ្នកបានរាយការណ៍អំពីការបាត់បង់ ការលួច ឬការប្រើប្រាស់ ឬប្រតិបត្តិការដោយគ្មានការអនុញ្ញាតទៅកាន់ធនាគារហើយក៏ដោយ។
- ៧.៣ ធនាគារនឹងគិតថ្លៃសេវាប្តូរកាតថ្មី ដូចដែលបានកំណត់ដោយធនាគារដើម្បីទូទាត់លើថ្លៃសេវាប្តូរកាតឥណទានថ្មី។

**ប្រការ ៨៖ ការបន្តសុពលភាពកាតឥណទាន**

- ៨.១ កាតឥណទានរបស់លោកអ្នក នឹងមានសុពលភាពផ្អែកលើប្រភេទកាតឥណទានដែលបានផ្តល់ជូនដោយធនាគារ។ ក្នុងករណីកាតឥណ ទានត្រូវបានផុតសុពលភាព លោកអ្នកអាចស្នើសុំកាតឥណទានថ្មីពីធនាគារ ភ្នាក់ងាររ៉ឺម៉ក និងថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញធនាគារដែលមានការ អនុញ្ញាតផ្សេងទៀត ហើយអាចដំណើរការតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទរ៉ឺម៉ក ម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) ឬលោកអ្នកអាចបង្កើត កាតឌីជីថលដោយខ្លួនឯងនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទរ៉ឺម៉ករបស់លោកអ្នក។
- ៨.២ ធនាគារអាចបដិសេធក្នុងការបន្តសុពលភាពនៃកាតឥណទានថ្មី ដោយមិនចាំបាច់បញ្ជាក់ហេតុផលណាមួយឡើយ។

**ប្រការ ៩៖ កម្រិតប្រចាំថ្ងៃ**

- ៩.១ ចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយនៅក្នុងគណនី ដែលបានភ្ជាប់ជាមួយកាតឥណទាន អាចប្រើប្រាស់បានតាមរយៈម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) ឬម៉ាស៊ីនដាក់ប្រាក់ (CDM) ម៉ាស៊ីន (POS) ឬប្រតិបត្តិការបញ្ជាទិញតាមអនឡាញ ឬថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញធនាគារផ្សេងទៀត ដោយអនុញ្ញាតដោយធនាគារ។
- ៩.២ ធនាគារមានសិទ្ធិកំណត់ចំនួនទឹកប្រាក់ ឬប្រតិបត្តិការ រួមទាំងការបញ្ជាទិញ ឬការដកប្រាក់។
- ៩.៣ លោកអ្នកអាចស្នើសុំធនាគារដើម្បីបន្ថែម ឬបន្ថយការកំណត់ចំនួនប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃសម្រាប់កាតឥណទាន ដែលបានចេញដោយផ្អែក លើចំណាត់ថ្នាក់នៃប្រភេទកាតឥណទាន ដោយបំពេញសំណុំបែបបទដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ ហើយធនាគារមានសិទ្ធិពេញលេញ ក្នុងការបដិសេធ ឬអនុម័តសំណើសុំ។
- ៩.៤ ប្រសិនបើលោកអ្នកត្រូវការដកប្រាក់សាច់ប្រាក់ច្រើនជាងកម្រិតប្រចាំថ្ងៃ លោកអ្នកអាចធ្វើប្រតិបត្តិការនេះនៅសាខារបស់ធនាគារបាន។

**ប្រការ ១០៖ ដំណើរការមិនប្រក្រតីនៃប្រព័ន្ធ**

ធនាគារសូមមិនធ្វើការអះអាង ឬធានាអំពីឧបករណ៍ ឬប្រព័ន្ធណាមួយទេ ហើយធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់នៃសេវា កម្ម ឬការមិនអាចបំពេញកាតព្វកិច្ច ដោយសារតែឧបករណ៍ ម៉ាស៊ីន ប្រព័ន្ធ កាត ហាជ័យនៃបណ្តាញទំនាក់ទំនង ឬស្ថានភាពផ្សេងទៀតដែល នៅផុតពីការគ្រប់គ្រងដោយសមហេតុផលរបស់ធនាគារ លើកលែងតែមានកំហុសដោយចេតនា ឬកំហុសយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដោយធនាគារ។

**ប្រការ ១១៖ ការដោះស្រាយវិវាទ**

ប្រសិនបើលោកអ្នកមានបញ្ហា ឬវិវាទណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់កាតឥណទានរបស់លោកអ្នក លោកអ្នកត្រូវទាក់ទងមកធនាគារជា បន្ទាន់មិនឱ្យលើសពីរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទរបាយការណ៍ដែលបានកត់ត្រាអំពីប្រតិបត្តិការ។

លោកអ្នកត្រូវឱ្យធ្វើការបិទកាតឥណទានជាអចិន្ត្រៃយ៍ មុននឹងដាក់ពាក្យបណ្តឹងចំពោះប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ ឬប្រតិបត្តិការដែលមិនបាន អនុញ្ញាត ដើម្បីបង្ការការចូលទៅប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតជាបន្តទៀត និងដើម្បីឱ្យធនាគារអាចបន្តដំណើរការស៊ើបអង្កេតលើពាក្យ បណ្តឹង និង/ឬ ដំណើរការទាមទារប្រាក់ត្រឡប់។ ការដោះស្រាយវិវាទនឹងត្រូវបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ដល់ ៦០ (ហុកសិប) ថ្ងៃ

គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលបានដាក់សំណើទាមទារប្រាក់ត្រឡប់ទៅកាន់ធនាគាររបស់ពាណិជ្ជករ។ ករណីស្មុគស្មាញ ត្រូវការរយៈពេលបន្ថែមទៀត ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃប្រព័ន្ធទូទាត់កាតលក្ខណៈអន្តរជាតិ។

ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមានវិវាទត្រូវបានទាមទារយកមកវិញបានជោគជ័យ ធនាគារនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក ហើយនឹងបញ្ចូលទឹកប្រាក់ដែលបានយកមកវិញនោះទៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ធនាគារមិនអាចធានាបានថាការខាតបង់របស់លោកអ្នកនឹងត្រូវបានយកមកវិញនោះទេ។

## កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន

បន្ថែមទៅលើខ្សែចង និងលក្ខខណ្ឌពាក់ព័ន្ធទៅនឹងកាតឥណទានដែលលោកអ្នកនឹងត្រូវស្នើសុំនេះ លោកអ្នកបានយល់ព្រមបន្ថែមទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទានដែលមានដូចតទៅ៖

### ប្រការ ១៖ ថ្លៃសេវា

- ១.១ លោកអ្នកយល់ព្រមទៅនឹងថ្លៃសេវាទាំងអស់ ដែលបានបង្ហាញនៅលើគេហទំព័រ ឬប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយរបស់ធនាគារ សម្រាប់ការប្រើប្រាស់កាតឥណទាន ដែលរួមមាន៖
- (១) ថ្លៃសេវាប្រចាំឆ្នាំ និងថ្លៃសេវាកាតបន្ថែម គិតថ្លៃមួយឆ្នាំម្តង។
  - (២) ថ្លៃសេវាដកសាច់ប្រាក់ជាមុន ប្រសិនបើលោកអ្នកដកសាច់ប្រាក់ពីម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) របស់ធនាគារ ឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀត។
  - (៣) ថ្លៃសេវាប្តូរប័ណ្ណបរទេស សម្រាប់ប្រតិបត្តិការប្តូរទឹកប្រាក់ពីរូបិយប័ណ្ណបរទេស ទៅជាដុល្លារអាមេរិក ដែលអាស្រ័យទៅលើប្រតិបត្តិការប័ណ្ណបរទេស និងពេលវេលាប្រតិបត្តិការដែលដកចេញពីគណនី។
  - (៤) ថ្លៃទូទាត់យឺតយ៉ាវ ប្រសិនបើលោកអ្នកខកខានមិនបានទូទាត់សងទឹកប្រាក់អប្បបរមានៅ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទសង។
  - (៥) កម្រៃសេវាទូទាត់ដែលលោកអ្នកត្រូវបង់ នៅពេលលោកអ្នកធ្វើការទូទាត់ទៅកាន់ពាណិជ្ជករ តាមរយៈមធ្យោបាយទូទាត់ដែលធនាគារផ្តល់ជូន។
  - (៦) ថ្លៃសេវាប្តូរកាតឥណទាន នៅពេលដែលលោកអ្នកស្នើសុំការផ្លាស់ប្តូរកាតឥណទានក្នុងករណីបាត់ ឬត្រូវបានលួច ឬលោកអ្នកបានដឹងថាកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកត្រូវបានក្លែងបន្លំ។
- ១.២ ថ្លៃសេវាអាចត្រូវបានគិតថ្លៃដោយផ្អែកលើភាគរយដែលបានកំណត់ទុកជាមុននៃតម្លៃប្រតិបត្តិការ ឬសមតុល្យសាច់ប្រាក់ដែលនៅសល់ ឬជាថ្លៃសេវាអប្បបរមា ឬការរួមបញ្ចូលគ្នាទាំងពីរ។
- ១.៣ ថ្លៃសេវាទាំងអស់នឹងត្រូវកាត់ចេញពីគណនីដោយស្វ័យប្រវត្តិ ភ្លាមៗ ឬនៅលើរបាយការណ៍បន្ទាប់ តាមករណីជាក់ស្តែង។
- ១.៤ ព័ត៌មានលម្អិតនៃថ្លៃសេវាខាងលើ (ប្រសិនបើមាន) ក៏មានកំណត់ក្នុងតារាងថ្លៃសេវារបស់ធនាគារផងដែរ ដែលមាននៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ ឬប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយរបស់ធនាគារ។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែចរន្តនៃថ្លៃសេវា ឬថ្លៃសេវាណាមួយផ្សេងទៀត។ ធនាគារនឹងជូនដំណឹងលោកអ្នកក្នុងរយៈពេល ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃជាមុនអំពីការផ្លាស់ប្តូរថ្លៃសេវា ដូចដែលបានរៀបរាប់លម្អិតនៅក្នុងតារាងថ្លៃសេវារបស់ធនាគារ។

### ប្រការ ២៖ កម្រិតឥណទាន

- ២.១ ធនាគារអាចកំណត់កម្រិតឥណទានរបស់កាតឥណទានបាន ហើយអាចផ្លាស់ប្តូរកម្រិតឥណទានដោយមិនមានការជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីលោកអ្នក។
- ២.២ ប្រសិនបើកាតបន្ថែមត្រូវបានចេញរួចរាល់ កម្រិតឥណទានត្រូវស្មើនឹងចំនួនបូកបញ្ចូលគ្នានៃបំណុលសរុប ដែលកើតឡើងនៅក្រោមកាតចម្បង និងកាតបន្ថែមទាំងអស់ ឬម្ចាស់កាតចម្បងត្រូវស្នើសុំដែនកំណត់ជាក់លាក់មួយសម្រាប់ម្ចាស់កាតបន្ថែម ប៉ុន្តែមិនអាចខ្ពស់ជាងម្ចាស់កាតចម្បងឡើយ។
- ២.៣ លោកអ្នកបានផ្តល់សិទ្ធិដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌ និងគ្មានដែនកំណត់ជូនធនាគារដើម្បីអនុម័តស្របតាមកម្មវត្ថុនៃគោលការណ៍ផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារសម្រាប់រាល់ការបង្កើន ឬបន្ថយឥណទាន ទោះបីស្នើសុំដោយលោកអ្នក ឬដោយផ្អែកតាមប្រវត្តិនៃកាតឥណទានក៏ដោយ។

### ប្រការ ៣៖ កម្រិតប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃ

- ៣.១ ការប្រើប្រាស់កាតឥណទាន គឺយោងតាមកម្រិតប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃនៃការប្រើប្រាស់ ឬចំនួនប្រតិបត្តិការដែលធ្វើឡើងក្រោមកាតឥណទានរួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះការបញ្ជាទិញ ឬការដកសាច់ប្រាក់ ដូចដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ។
- ៣.២ លោកអ្នកអាចកំណត់កម្រិតប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃសម្រាប់ការដកសាច់ប្រាក់ និងប្រតិបត្តិការបញ្ជាទិញ និងចំនួនទឹកប្រាក់នៅក្នុងកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ។

### ប្រការ ៤៖ ការប្រើប្រាស់កាតឥណទាន

- ៤.១ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់កាតឥណទាន ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការទូទាត់ប្រាក់ជាមួយនឹងពាណិជ្ជករ។ លោកអ្នកត្រូវតែផ្តល់ព័ត៌មានពិតទៅតាមតម្រូវការរបស់ធនាគារសម្រាប់ការអនុម័តលើប្រតិបត្តិការ។ លោកអ្នកក៏អាចប្រើប្រាស់វិធីបង់ប្រាក់តាមរយៈមុខងារប៉ះកាត ដែលមានភាពងាយស្រួលសម្រាប់ការទូទាត់ដោយមិនចាំបាច់ដូច ឬដាក់កាតឥណទានចូលម៉ាស៊ីនឡើយ។ តាមរយៈនេះលោកអ្នកអាចគ្រាន់តែប៉ះកាតឥណទានជាមួយនឹងម៉ាស៊ីន (POS) ដើម្បីដំណើរការមុខងារប៉ះកាត។

- ៤.២ ធនាគារមានសិទ្ធិកាត់យកទឹកប្រាក់ពីក្នុងគណនីទូទាត់ប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិរបស់លោកអ្នកលើប្រតិបត្តិការណាមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយលោកអ្នកនៅកាលបរិច្ឆេទកំណត់សង។ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការអនុញ្ញាតជាមួយពាណិជ្ជករដែលប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាបីដែនសុវត្ថិភាព (3D Secure) លោកអ្នកនឹងត្រូវបានតម្រូវឱ្យបញ្ចូលលេខកូដសម្ងាត់មួយដង (OTP) នៅពេលដំណើរការប្រតិបត្តិការនីមួយៗ។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ ជាមួយពាណិជ្ជករមួយចំនួនដែលមិនប្រើប្រាស់បច្ចេកវិទ្យាបីដែនសុវត្ថិភាព (3D Secure) ការបញ្ចូលលេខកូដសម្ងាត់មួយដង (OTP) គឺមិនត្រូវបានតម្រូវនោះទេ។
- ៤.៣ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការផ្តល់ទំនិញ និង/ឬសេវាកម្មដែលមានគុណភាព ដែលត្រូវបង់ប្រាក់រួចហើយ តាមរយៈប្រតិបត្តិការទូទាត់ឡើយ។ រាល់វិវាទទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការនេះគឺជាវិវាទរវាងលោកអ្នក និងពាណិជ្ជករតែប៉ុណ្ណោះ។ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះរាល់ការទាមទារ ការទូទាត់ និងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតដោយផ្ទាល់ជាមួយពាណិជ្ជករ។
- ៤.៤ លោកអ្នកអាចធ្វើប្រតិបត្តិការដកសាច់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់តាមរយៈម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) ឬម៉ាស៊ីនបញ្ចូលសាច់ប្រាក់ (CRMs) និងភ្នាក់ងារទូទាត់។ ដើម្បីទទួលបានប្រតិបត្តិការដកសាច់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់ លោកអ្នកអាចប្រើពាក្យសម្ងាត់ ឬលេខកូដសម្ងាត់ ដែលត្រូវបានកំណត់នៅលើកម្មវិធីទូរស័ព្ទរឹង។ លោកអ្នកយល់ព្រមថារាល់ប្រតិបត្តិការដកសាច់ប្រាក់ទាំងអស់ ដែលធ្វើឡើងជាមួយកាតឥណទានគឺត្រូវធ្វើឡើងដោយលោកអ្នកតែម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកំណត់ទំហំប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់នីមួយៗ និង/ឬ ទំហំសរុបនៃប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ទាំងអស់នៅលើកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកក្នុងមួយថ្ងៃ។
- ៤.៥ លោកអ្នកមិនត្រូវប្រគល់កាតឥណទាន ឬបង្ហាញឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ និងលេខកូដសម្ងាត់របស់លោកអ្នកទៅកាន់បុគ្គលណាម្នាក់ ដោយគ្មានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីធនាគារឡើយ។ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះប្រតិបត្តិការ ឬការគិតតម្លៃណាមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយប្រើកាតឥណទានសម្រាប់ប្រតិបត្តិការទាំងនេះ។ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ការជូនដំណឹងដល់ធនាគារភ្លាមៗ ប្រសិនបើកាតឥណទាន ត្រូវបានបាត់ ត្រូវបានគេលួច ឬប្រសិនបើឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ និងលេខសម្ងាត់របស់លោកអ្នកត្រូវបានគេសង្ស័យថាបែកធ្លាយ។ លោកអ្នកត្រូវទទួលបន្ទុករាល់ថ្លៃសេវាដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ដូចដែលបានរៀបរាប់លម្អិត ដោយធនាគារ និងបានផ្តល់ជូនលោកអ្នក។
- ៤.៦ ដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នក ធនាគាររក្សាសិទ្ធិ និងមានសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការ៖
  - (១) យល់ព្រម ឬបដិសេធការចេញកាតឥណទានជូនលោកអ្នក ទោះបីជាលោកអ្នកបានបំពេញតម្រូវការសម្រាប់ការចេញកាតដែលកំណត់ដោយធនាគារក៏ដោយ។
  - (២) អនុម័ត ឬបដិសេធប្រតិបត្តិការ ទោះបីជាប្រតិបត្តិការស្ថិតនៅក្នុងកម្រិតឥណទានដែលមានក៏ដោយ។
  - (៣) បង្កើន ឬបន្ថយកម្រិតឥណទាន។ និង
  - (៤) បដិសេធមិនបន្តចេញ បន្តសុពលភាព ផ្លាស់ប្តូរ ឬពន្យារកាតឥណទាន។

**ប្រការ ៥៖ មុខងាររក្សាព័ត៌មាន (Credential-on-File)**

- ៥.១ “មុខងាររក្សាព័ត៌មាន” សំដៅលើមុខងារ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នករក្សាទុកព័ត៌មានកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកនៅលើថ្នាល ឬបណ្តាញរបស់ដៃគូ ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ការទូទាត់ ឬប្រតិបត្តិការទិញ-លក់ដែលអ្នកបានផ្ដើម។ តាមរយៈការដំណើរការមុខងាររក្សាព័ត៌មាន លោកអ្នកយល់ព្រមថា ព័ត៌មានកាតឥណទានរបស់លោកអ្នក រួមមានឈ្មោះគណនី និងលេខគណនី នឹងអាចត្រូវបានបង្ហាញ ឬមាននៅលើថ្នាល ឬបណ្តាញរបស់ដៃគូ ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ ខណៈដែលព័ត៌មានទាំងនោះនៅតែត្រូវបានរក្សាទុកដោយសុវត្ថិភាពនៅក្នុងប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារ។ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារកាត់ទឹកប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិ និងទូទាត់ដោយផ្ទាល់ទៅដៃគូ ឬពាណិជ្ជករ របស់លោកអ្នក ស្របតាមសេចក្តីណែនាំរបស់លោកអ្នក ឬសេចក្តីណែនាំរបស់ដៃគូ ឬពាណិជ្ជករ តាមរយៈការដំណើរការមុខងាររក្សាព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក។ ប្រតិបត្តិការតាមរយៈមុខងាររក្សាព័ត៌មាននឹងត្រូវធ្វើឡើង និងកាត់ទឹកប្រាក់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក លុះត្រាតែមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនីតែប៉ុណ្ណោះ។
- ៥.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារប្រមូល ដំណើរការ ចែករំលែក និងផ្ទេរព័ត៌មានកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកទៅកាន់ថ្នាល ឬបណ្តាញរបស់ដៃគូ ពាណិជ្ជករ ដែលទទួលស្គាល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ដំណើរការការទូទាត់របស់លោកអ្នក។ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការអាក់អន់ ការខាតបង់ ការខូចខាត ការទាមទារ ឬហានិភ័យណាមួយ ដែលកើតឡើងពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់ការបញ្ជូន ការដំណើរការ ការរក្សាទុក ការផ្ទេរ ឬការបង្ហាញព័ត៌មាន និងទិន្នន័យរបស់លោកអ្នក ដោយដៃគូ ពាណិជ្ជករនៅលើថ្នាល និងបណ្តាញនោះឡើយ។

**ប្រការ ៦៖ ការហាមឃាត់ក្នុងការប្រើប្រាស់កាតឥណទាន**

លោកអ្នកយល់ព្រមថាកាតឥណទាននឹងមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់សកម្មភាពខុសច្បាប់ណាមួយ រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះការក្លែងបន្លំ ការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ការជួញដូរគ្រឿងញៀន ការជួញដូរមនុស្ស ឬប្រតិបត្តិការណាមួយដែល

ត្រូវបានហាមឃាត់ដោយធនាគារ ឬប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបំពានច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។ ប្រសិនបើធនាគារដឹងថាលោកអ្នក បានបំពានលើលក្ខខណ្ឌនេះ ធនាគារនឹងផ្អាក ឬបិទកាតឥណទាន និងគណនីដែលពាក់ព័ន្ធគ្នា។ ក្នុងករណីនេះ លោកអ្នកក៏អាចនឹង ត្រូវបានវិធានការផ្លូវច្បាប់ផងដែរ។

**ប្រការ ៧៖ កម្មសិទ្ធិនៃកាតឥណទាន**

- ៧.១ កាតឥណទាន គឺជាទ្រព្យសម្បត្តិផ្តាច់មុខរបស់ធនាគារ ហើយលោកអ្នកមិនអាចផ្ទេរបានឡើយ។ កាតឥណទាន ត្រូវតែភ្ជាប់គ្នាម្ខាងៗនៅក្នុង កម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូរបស់លោកអ្នក ហើយនឹងមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចេញ ឬបន្តរហូតដល់ថ្ងៃចុងក្រោយនៃកាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាព របស់កាតឥណទាន។
- ៧.២ ធនាគារអាចបញ្ឈប់ការចេញកាត និងការប្រើប្រាស់កាតនៅពេលណាមួយក៏បាន និងដោយមូលហេតុស្របច្បាប់ និងដោយមានការជូន ដំណឹងជាមុន ប៉ុន្តែការជូនដំណឹងនេះមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាជាកាតព្វកិច្ចចំពោះលោកអ្នកឡើយ។ នៅពេលមានការបញ្ឈប់បែបនេះ សមតុល្យដែលនៅសល់ក្នុងកាតឥណទាន រួមទាំងថ្លៃសេវា និងការប្រាក់ត្រូវដល់ពេលកំណត់ទូទាត់គ្នា។ ដោយមិនពុំចាំបាច់មានការជូន ដំណឹង ឬការទាមទារពីធនាគារឡើយ។
- ៧.៣ លោកអ្នកមិនត្រូវប្រើប្រាស់កាតឥណទាន បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាព ឬការបញ្ឈប់ ដែលរួមទាំងការអនុញ្ញាតឲ្យបុគ្គលណាមួយ ប្រើប្រាស់កាតឥណទាននេះសម្រាប់ហេតុផលណាមួយឡើយ។ ការបន្តការប្រើប្រាស់កាតឥណទាន នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការក្លែងបន្លំ ដោយលោកអ្នក។
- ៧.៤ ធនាគារអាចកែប្រែលេខកាត និង/ឬ កាលបរិច្ឆេទផុតសុពលភាព នៅពេលចេញបន្តសុពលភាព ឬផ្លាស់ប្តូរកាតឥណទានជូនលោកអ្នក ដោយមានការយល់ព្រមពីលោកអ្នក។ លោកអ្នកទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងក្នុងការជូនដំណឹងនៃការផ្លាស់ប្តូរនេះទៅកាន់ភាគីណាមួយ ដែល លោកអ្នកនឹងត្រូវទូទាត់ជូន។ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះផលវិបាក ឬការខូចខាតចំពោះលោកអ្នក ដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការ ដែលបានបដិសេធ ទោះបីជានៅក្រោមលេខកាតពីមុន ឬផ្សេងទៀតក៏ដោយ។
- ៧.៥ ម្ចាស់កាតចម្បងអាចបិទកាតឥណទាននៅពេលណាក៏បាន ដោយគ្រាន់តែជូនដំណឹងមកធនាគារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយសមតុល្យ ដែលនៅសល់ក្នុងកាតឥណទាន រួមទាំងថ្លៃសេវា និងអត្រាការប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការទាំងអស់នឹងដល់ពេលកំណត់ទូទាត់គ្នា។ ដោយមិន ចាំបាច់មានការជូនដំណឹង ឬការទាមទារពីធនាគារឡើយ។
- ៧.៦ នៅពេលបិទកាតឥណទានដោយម្ចាស់កាតចម្បង ការបន្តប្រើប្រាស់កាតឥណទាននឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឡើយ។
- ៧.៧ បន្ទាប់ពីកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកត្រូវបានចេញច្បាប់ ប៉ុន្តែលោកអ្នកមិនបានមកទទួលយកក្នុងរយៈពេល ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃ គិត ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការបង្កើតកាត នោះលោកអ្នកយល់ព្រមថា ធនាគារមានសិទ្ធិលុបចោលកាតឥណទានរបស់លោកអ្នក ហើយលោក អ្នកនឹងទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការលុបចោលកាតពីធនាគារ ជាសេវាកម្មបំពេញបន្ថែម។

**ប្រការ ៨៖ កាតបន្ថែម**

- ៨.១ ធនាគារអាចចេញកាតបន្ថែមដល់បុគ្គលណាម្នាក់ ដែលត្រូវបានតែងតាំងដោយម្ចាស់កាតចម្បង ក្នុងនាមជាម្ចាស់កាតបន្ថែម និងត្រូវបាន អនុម័តដោយធនាគារ ហើយការប្រើប្រាស់កាតបន្ថែមដោយម្ចាស់កាតបន្ថែម គឺមានលក្ខខណ្ឌដូចគ្នា។ នៅពេលបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់កាត ឥណទានក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ ឬតាមការស្នើសុំរបស់ម្ចាស់កាតចម្បង ការប្រើប្រាស់កាតបន្ថែមទាំងអស់ក៏នឹងត្រូវបញ្ឈប់ផងដែរ។ ការបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់កាតបន្ថែមនឹងមិនបញ្ឈប់ការប្រើប្រាស់កាតផ្សេងទៀតទេ ប្រសិនបើការទូទាត់ប្រាក់ទាំងស្រុងត្រូវបានធ្វើឡើងនៅ លើសមតុល្យថ្មីនៃគណនីកាតបន្ថែម ហើយម្ចាស់កាតចម្បងត្រូវតែទូទាត់នៅកាលបរិច្ឆេទ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់បង់ប្រាក់ មិនតិចជាង ចំនួនទឹកប្រាក់អប្បបរមានៃគណនីកាត។
- ៨.២ ទោះបីជាកាតបន្ថែមអាចមានលេខគណនីផ្សេង ហើយរបាយការណ៍ដាច់ដោយឡែកអាចត្រូវបានចេញទៅកាន់ម្ចាស់កាតបន្ថែមក៏ដោយ ក៏ ម្ចាស់កាតចម្បងត្រូវទទួលខុសត្រូវរួមគ្នាចំពោះធនាគារលើការប្រើប្រាស់កាតដើម និងកាតបន្ថែម ដែលចេញឲ្យស្របតាមការស្នើសុំនេះ និង/ ឬ នៅពេលណាមួយដោយមានការស្នើសុំពីម្ចាស់កាតចម្បង និងម្ចាស់បន្ថែម។ ទោះបីជាមានអ្វីការចែងផ្ទុយពីនេះក៏ដោយ ម្ចាស់កាតបន្ថែម នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះធនាគាររួមគ្នា និង/ឬ ដាច់ដោយឡែកពីគ្នាចំពោះបំណុល ឬចំនួនទឹកប្រាក់ដែលកើតឡើងដោយម្ចាស់កាត ចម្បង និង/ឬ ម្ចាស់កាតបន្ថែមផ្សេងទៀតសម្រាប់ការប្រើប្រាស់កាតដើម និងកាតបន្ថែមឡើយ។

**ប្រការ ៩៖ ការសង្ស័យលើប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ**

- ៩.១ លោកអ្នកត្រូវបិទកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកភ្លាមៗតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ ហើយរាយការណ៍មកកាន់ធនាគារនៅពេលដែល លោកអ្នកសង្ស័យថាមានប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ។

៩.២ ទោះបីជាគ្មានការជូនដំណឹងរបស់លោកអ្នកមកកាន់ធនាគារក៏ដោយ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការទប់ស្កាត់ ផ្អាក ដក ឬបិទកាតឥណទាន របស់លោកអ្នក និងសេវាកម្មផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការក្លែងបន្លំ គ្មានការអនុញ្ញាត ឬគួរឱ្យសង្ស័យនៅពេលណាក៏បាន។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំអនុវត្តដូច្នេះ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់លោកអ្នកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ឬត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើដូច្នេះ បន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំបានធ្វើសកម្មភាពទាំងនេះ។

**ប្រការ ១០៖ ការបាត់បង់កាតឥណទានរបស់លោកអ្នក**

- ១០.១ ប្រសិនបើកាតឥណទានរបស់លោកអ្នកបាត់ ឬត្រូវបានគេលួច ឬលោកអ្នកគិតថាមាននរណាម្នាក់កំពុងប្រើប្រាស់វាដោយគ្មានការ អនុញ្ញាតពីលោកអ្នក លោកអ្នកត្រូវតែជូនដំណឹងទៅធនាគារភ្លាមៗ ដោយទូរសព្ទមកយើងខ្ញុំតាមរយៈលេខ ០២៣ ៩៩៩ ៩៨៩/០១២ ៩៩៩ ៤៨៩ ឬសូមបិទដំណើរការកាតនោះភ្លាមៗនៅក្នុងកម្មវិធីទូរសព្ទរឿង។
- ១០.២ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ប្រាក់ទាំងអស់ សម្រាប់ការចូលទៅប្រើប្រាស់កាតឥណទានរបស់លោកអ្នកដោយគ្មានការ អនុញ្ញាត ប្រសិនបើលោកអ្នក ឬម្ចាស់កាតបន្ថែមបានផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យនរណាម្នាក់ផ្សេងទៀតប្រើប្រាស់កាតឥណទាន ឬលេខសម្ងាត់ ឬ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានការធ្វេសប្រហែសជាមួយកាតឥណទានរបស់លោកអ្នក។

**ប្រការ ១១៖ ការបន្តសុពលភាពកាតឥណទាន**

- ១១.១ នៅពេលផុតកំណត់នៃរយៈពេលសុពលភាពរបស់កាតឥណទាន តាមការស្នើសុំរបស់លោកអ្នក ធនាគារអាចយល់ព្រម ឬអាចបដិសេធ ក្នុងការផ្តល់កាតឥណទានថ្មី ដោយមិនចាំបាច់មានហេតុផលណាមួយឡើយ។
- ១១.២ ក្នុងករណីដែលកាតឥណទានថ្មីត្រូវបានចេញជូនរួចរាល់ សមតុល្យដែលនៅសល់ និងឥណពន្ធផ្សេងទៀតទាំងអស់នឹងត្រូវបង្កើតទៅជា សមតុល្យថ្មីនៅក្នុងគណនីកាតឥណទានថ្មីរបស់លោកអ្នក។

**ប្រការ ១២៖ អត្រាការប្រាក់**

- ១២.១ អត្រាការគរយប្រចាំខែដែលប្រើដើម្បីគណនាការប្រាក់លើគណនី ដែលភ្ជាប់ជាមួយកាតឥណទានគឺមាននៅលើខិតប័ណ្ណកម្រៃសេវា។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែអត្រាការប្រាក់នេះដោយមានការជូនដំណឹងជាមុនដល់លោកអ្នក។
- ១២.២ លោកអ្នកនឹងទទួលបានការមិនគិតការប្រាក់ក្នុងរយៈពេលណាមួយ ដែលនៅលើរបាយការណ៍នីមួយៗ មានបង្ហាញអំពី “សមតុល្យចុងគ្រា” និង “កាលបរិច្ឆេទកំណត់សង” សម្រាប់របាយការណ៍នោះ។ សមតុល្យចុងគ្រាត្រូវតែទូទាត់ឱ្យបានគ្រប់ចំនួននៅ កាលបរិច្ឆេទកំណត់សងសម្រាប់របាយការណ៍នីមួយៗ។

**ប្រការ ១៣៖ ការគណនាការប្រាក់**

- ម្ចាស់កាតយល់ព្រមទូទាត់ការប្រាក់ដែលបានគិតទៅលើគណនី។ ការប្រាក់គឺត្រូវគណនាដូចខាងក្រោម៖
- (១) ប្រតិបត្តិការលក់ ថ្លៃសេវា និងការដកប្រាក់ផ្សេងទៀតពីក្នុងគណនី (មិនរាប់បញ្ចូលប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់)៖ ប្រសិនបើម្ចាស់កាត ខកខានមិនបានទូទាត់សមតុល្យដែលនៅសល់ឱ្យបានគ្រប់ចំនួននៅ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់ទេ ម្ចាស់កាតត្រូវបង់ការប្រាក់ ទៅធនាគារ។ ការប្រាក់ត្រូវបានគណនាចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការរហូតដល់កាលបរិច្ឆេទទូទាត់មកវិញ។
  - (២) ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់៖ ការប្រាក់ត្រូវបានគណនាចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ត្រូវបានធ្វើឡើងរហូតដល់កាលបរិច្ឆេទ ទូទាត់ត្រូវទូទាត់មកវិញ។

**ប្រការ ១៤៖ របាយការណ៍វិក្កយបត្រ**

- ១៤.១ ធនាគារនឹងផ្តល់ជូនលោកអ្នកនូវរបាយការណ៍វិក្កយបត្រប្រចាំខែ។ កាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍ត្រូវកំណត់ដោយធនាគារ ហើយនឹងជូន ដំណឹងដល់លោកអ្នកនៅពេលចេញកាតឥណទាន។ លោកអ្នកអាចពិនិត្យមើលរបាយការណ៍វិក្កយបត្រ និងប្រវត្តិប្រតិបត្តិការនៅក្នុងកម្ម វិធីទូរសព្ទរឿង ឬតាមរយៈថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញធនាគារដែលមាន។ របាយការណ៍ត្រូវបានសន្មតថាបានទទួលដោយលោកអ្នក លុះត្រាតែ លោកអ្នកជូនដំណឹងទៅធនាគារអំពីការខកខានរបស់ខ្លួនក្នុងការទទួលបានរបាយការណ៍នេះក្នុងរយៈពេល ១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃដំបូងគិតចាប់ពី កាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍។
- ១៤.២ របាយការណ៍ត្រូវបានសន្មតថាត្រឹមត្រូវ លុះត្រាតែលោកអ្នកជូនដំណឹងទៅធនាគារអំពីកំហុសណាមួយក្នុងរយៈពេល១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃនៃ កាលបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍។ នៅក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងទៅធនាគារអំពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមានបញ្ហាលើ របាយការណ៍នោះ។ ប្រសិន ធនាគារយល់ថាចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមានបញ្ហាកើតចេញពីកំហុសឆ្គងរបស់ធនាគារ ហើយមិនត្រូវគិតកម្រៃពី

លោកអ្នកលោកទេ ចំនួនទឹកប្រាក់នោះនឹងត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងសមតុល្យដែលមិនទាន់សង។ ចំនួនទឹកប្រាក់អប្បបរមាផ្សេងទៀតដែលដល់កំណត់ និង/ឬ ចំនួនដែលត្រូវបង់នឹងនៅតែត្រូវបង់ដោយលោកអ្នក។

១៤.៣ ទោះបីជាមានចែងផ្ទុយពីនេះក៏ដោយ ការដែលមិនទទួលបាន ឬការទទួលបានយឺតយ៉ាវនៃរបាយការណ៍នឹងមិនអាចឲ្យលោកអ្នករួចផុតពីកាតព្វកិច្ចក្នុងការទូទាត់ចំនួនអប្បបរមាតាមកាលបរិច្ឆេទកំណត់ ដែលមាននៅក្នុងរបាយការណ៍ចេញវិក្កយបត្របានឡើយ។

**ប្រការ ១៥៖ កាតព្វកិច្ចបង់ប្រាក់**

១៥.១ ម្ចាស់កាតត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការទូទាត់ចំនួនសរុបដែលដល់កំណត់នៅ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់ដូចដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍វិក្កយបត្រប្រចាំខែដែលចេញទៅកាន់ម្ចាស់កាត។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ម្ចាស់កាតមានជម្រើសក្នុងការទូទាត់ឲ្យធនាគារនូវចំនួនសរុបដែលដល់ពេលកំណត់ ចំនួនទឹកប្រាក់អប្បបរមា ឬចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយនៅចន្លោះចំនួនសរុបដែលដល់កំណត់ និងចំនួនទឹកប្រាក់អប្បបរមា។

១៥.២ ចំនួនទឹកប្រាក់អប្បបរមាត្រូវបានគណនាជាផលបូកនៃចំនួនទឹកប្រាក់ដូចខាងក្រោម៖

- (១) ចំនួនទឹកប្រាក់ពេញដែលត្រូវបង់ គុណនឹងចំនួនភាគរយដែលបានកំណត់ទុកជាមុនដោយធនាគារ ឬចំនួនទឹកប្រាក់អប្បបរមាដោយយកតាមអត្រាណាមួយដែលខ្ពស់ជាង បូកនឹង
- (២) ចំនួនទឹកប្រាក់ហួសកំណត់ត្រូវបង់ទាំងអស់ ប្រសិនបើមាន។

១៥.៣ កាតព្វកិច្ចទូទាត់របស់លោកអ្នកនឹងបន្តមានប្រសិទ្ធភាពនៅក្នុងករណីនៃការបន្តសុពលភាព ឬការប្តូរកាតឥណទានថ្មីដោយធនាគារ និងនៅក្នុងករណីនៃការបញ្ឈប់ដោយហេតុផលណាមួយ។

១៥.៤ ប្រសិនបើលោកអ្នកខកខានក្នុងការទូទាត់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវកំណត់នៅ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់ នោះលោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារនឹងគិតកម្រៃសេវាទូទាត់យឺតយ៉ាវតាមអត្រា ដូចដែលបានបង្ហាញនៅលើខិតប័ណ្ណ ឬគេហទំព័រនៅកាលបរិច្ឆេទនៃការដំណើរការកាតឥណទាន។

១៥.៥ ប្រសិនបើកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់គឺថ្ងៃសៅរ៍ ថ្ងៃអាទិត្យ ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ ការទូទាត់នឹងមិនផ្លាស់ទៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់នោះទេ។

**ប្រការ ១៦៖ វិធីសាស្ត្រទូទាត់**

១៦.១ ការទូទាត់អាចធ្វើឡើងនៅសាខាណាមួយរបស់ធនាគារ ជាសាច់ប្រាក់ មូលប្បទានប័ត្រ ឬផ្ទេរពីគណនីផ្សេងទៀត។ ការទូទាត់ក៏អាចធ្វើឡើងតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ និងភ្នាក់ងារវីដេអូ បានផងដែរ។

១៦.២ មូលប្បទានប័ត្រអាចត្រូវបានតម្កល់មុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់ ហើយត្រូវតែអាចដកបានពីគ្រឹះស្ថានហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា។

១៦.៣ យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធ ឬទទួលយកមូលប្បទានប័ត្រ ដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងការទូទាត់ចំពោះចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយ ដោយមូលហេតុខាងក្រោម ប្រសិនបើ៖

- (១) មូលប្បទានប័ត្របានចុះកាលបរិច្ឆេទទុកជាមុន ឬផុតរយៈពេលលើសពី ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ គិតចាប់តាំងពីកាលបរិច្ឆេទចេញមូលប្បទានប័ត្រ។
- (២) គណនីកាតរបស់លោកអ្នកត្រូវបានបិទ ឬផ្អាក។
- (៣) មូលប្បទានប័ត្រមិនមានហត្ថលេខា ឬហត្ថលេខាអាចជាហត្ថលេខារបស់អ្នកដកប្រាក់ ឬហត្ថលេខារបស់បុគ្គលដទៃទៀត។
- (៤) ព័ត៌មានដែលត្រូវបញ្ចូលក្នុងមូលប្បទានប័ត្រត្រូវបានលុបចោល។
- (៥) មូលប្បទានប័ត្រ និង/ឬ ការទូទាត់គឺមិនអាចទទួលយកបានក្នុងការប្រើប្រាស់ក្នុងហេតុផលផ្សេងទៀត។

១៦.៤ ប្រសិនបើមូលប្បទានប័ត្រមិនត្រូវបានទទួល ឬបដិសេធ លោកអ្នកត្រូវទូទាត់ថ្លៃសេវា និងថ្លៃចំណាយផ្សេងៗទៀតដែលមាន។

១៦.៥ ការរៀបចំឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ ក៏អាចត្រូវបានធ្វើឡើងផងដែរ ប្រសិនបើម្ចាស់កាតចម្បងមានគណនីបញ្ញើនៅធនាគារ។ ម្ចាស់កាតត្រូវតែធានាថាគណនីទូទាត់ដែលបានកំណត់មានសមតុល្យ ដើម្បីរ៉ាប់រងការទូទាត់ណាមួយ។

១៦.៦ ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ពីគណនីទូទាត់មានទឹកប្រាក់មិនគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីទូទាត់ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ ប្រព័ន្ធនឹងព្យាយាមកាត់ប្រាក់រហូតដល់ការចេញរបាយការណ៍វិក្កយបត្របន្ទាប់។

**ប្រការ ១៧៖ លំដាប់នៃការទូទាត់**

១៧.១ ការទូទាត់ដែលបានធ្វើឡើងនៅក្នុងគណនីត្រូវអនុវត្តតាមលំដាប់ដូចខាងក្រោម៖

- (១) កម្រៃ និង/ឬ ការប្រាក់មិនទាន់បានទូទាត់ ដែលបានបង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍ណាមួយ។
- (២) កម្រៃ និង/ឬ ការប្រាក់ដែលមាន ប៉ុន្តែមិនទាន់បង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍ណាមួយ។
- (៣) ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ដូចដែលបានបង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍ណាមួយ។

- (៤) ប្រតិបត្តិការលក់ដូចដែលបានបង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍ណាមួយ។
- (៥) ប្រតិបត្តិការសាច់ប្រាក់ដែលមាន ប៉ុន្តែមិនទាន់បង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍ណាមួយ។ និង
- (៦) ប្រតិបត្តិការលក់ដែលមាន ប៉ុន្តែមិនទាន់បង្ហាញនៅលើរបាយការណ៍ណាមួយ។

១៧.២ ប្រសិនបើលោកអ្នកចេញមូលប្បទានបំពេញ ឬបញ្ជើមិនមែនជាសាច់ប្រាក់ផ្សេងទៀតទៅក្នុងគណនីកាត ធនាគារអាចនឹងពន្យារពេលបញ្ចូលទឹកប្រាក់រហូតទាល់តែប្រាក់ជំពាក់បានទូទាត់បញ្ជីរួចរាល់។ ប្រសិនបើមូលប្បទានបំពេញ ឬបញ្ជើដែលមិនមែនសាច់ប្រាក់ផ្សេងទៀតមិនត្រូវបានទទួលយកនៅពេលបន្ទាប់ ធនាគារនឹងកាត់ចេញពីគណនីកាតនូវតម្លៃនៃការមិនទទួលស្គាល់នោះ (ប្រសិនបើប្រាក់បញ្ញើត្រូវបានបញ្ចូលពីមុនទៅក្នុងគណនីកាត និងគិតតម្លៃមិនទទួលស្គាល់)។

**ប្រការ ១៨៖ ការបំពានលក្ខខណ្ឌ**

- ១៨.១ លោកអ្នកនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាត្រូវបានបំពានលក្ខខណ្ឌក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន៖
  - (១) ប្រសិនបើលោកអ្នកខកខានក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចទូទាត់ប្រាក់ ឬកាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀតរបស់លោកអ្នកក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន ក្នុងករណីនេះសមតុល្យដែលនៅសល់សរុបនឹងត្រូវដល់ពេលកំណត់ភ្លាមៗ និងត្រូវបង់ដោយលោកអ្នក។
  - (២) ប្រសិនបើ ធនាគារយល់ថាការធ្វើសកម្មភាពក្រោមការណែនាំរបស់ម្ចាស់កាត ឬការបើកគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយដល់លោកអ្នក នាំឲ្យធនាគារបំពានច្បាប់ ការដាក់ទណ្ឌកម្ម ឬការតម្រូវពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចណាមួយ។
  - (៣) នៅពេលដែលលោកអ្នកមិនបានផ្តល់ឲ្យធនាគារនូវព័ត៌មានណាមួយ ដែលបានស្នើសុំក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន ឬតម្រូវដោយច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច (ទាំងក្នុងស្រុក ឬបរទេស)។
- ១៨.២ ប្រសិនបើលោកអ្នកមានគណនីច្រើនជាងមួយជាមួយធនាគារនេះ ការបំពានលក្ខខណ្ឌលើគណនីមួយនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការបំពានលក្ខខណ្ឌដោយស្វ័យប្រវត្តិលើគណនីផ្សេងទៀត។ ទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកបំពានលក្ខខណ្ឌ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបិទគណនីរបស់លោកអ្នកទាំងអស់ជាមួយធនាគារ។ ដោយផ្អែកលើគោលការណ៍ប្រមូលកាតឥណទានដែលកំណត់ដោយធនាគារ ប្រសិនបើលោកអ្នកខកខានក្នុងការទូទាត់សមតុល្យដែលនៅសល់លើសពី ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃនៃការជូនដំណឹងដោយធនាគារ ត្រូវបានសន្មតថាលោកអ្នកស្ថិតក្នុងស្ថានភាពខាតបង់។
- ១៨.៣ នៅពេលដែលលោកអ្នកបានដាក់គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ជាទ្រព្យធានា លោកអ្នកអនុញ្ញាត និងផ្តល់សិទ្ធិឲ្យធនាគារក្នុងការកាត់ប្រាក់ចេញពីគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់របស់លោកអ្នក ដែលមានជាមួយធនាគារដោយពុំចាំបាច់មានការបញ្ជាក់ ឬការយល់ព្រមបន្ថែមពីលោកអ្នក ដើម្បីទូទាត់សមតុល្យដែលនៅសល់ទាំងអស់។

**ប្រការ ១៩៖ រយៈពេល និងការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង**

- ១៩.១ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាននេះ មានសុពលភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលលោកអ្នកទទួលយក ឬយល់ព្រមលើខ្សែចង និងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ រួមបញ្ចូលទាំងការទទួលយកតាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក ឬចុះហត្ថលេខាលើទម្រង់ពាក្យសុំសម្រាប់ការស្នើសុំកាតឥណទាន ហើយបន្តមានអានុភាពរហូតទាល់តែលោកអ្នកឈប់ប្រើប្រាស់ និងទូទាត់សងប្រាក់ ដែលបានជំពាក់ធនាគារគ្រប់ចំនួន។
- ១៩.២ លោកអ្នកអាចបញ្ចប់កាតឥណទានរបស់លោកអ្នកដោយ៖
  - (១) ផ្តល់ការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីការបញ្ចប់។
  - (២) ប្រគល់កាតឥណទានទៅធនាគារវិញ។
  - (៣) ទូទាត់បំណុលសរុបទាំងស្រុងទៅធនាគារ រួមទាំងចំនួននៃប្រតិបត្តិការកាតទាំងអស់ដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការ ប៉ុន្តែមិនទាន់បានកាត់យកពីគណនីកាតរបស់លោកអ្នក នៅមុនពេលយើងខ្ញុំទទួលបានកាតឥណទានរបស់លោកអ្នក និងដើម្បីទូទាត់ការប្រាក់ និងការគិតតម្លៃសេវាទាំងអស់ដែលយើងខ្ញុំមានសិទ្ធិក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន។
- ១៩.៣ ធនាគារអាចបញ្ចប់កាតឥណទានរបស់លោកអ្នកនៅពេលមានព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយ ឬច្រើនដូចខាងក្រោម៖
  - (១) ការក្លែងបន្លំ ការជម្រះបញ្ជី មរណភាព ឬអសមត្ថភាពរបស់លោកអ្នក។
  - (២) ការបំពានកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទានដោយលោកអ្នក។ ឬ
  - (៣) ការផ្លាស់ប្តូរណាមួយទៅលើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់លោកអ្នក។
- ១៩.៤ ក្នុងករណីមានការបញ្ចប់កាតមិនថាដោយម្ចាស់កាត ឬដោយធនាគារទេ ធនាគារនឹងមិនមានការសងថ្លៃសេវាប្រចាំឆ្នាំជូនម្ចាស់កាតវិញឡើយ។

**ប្រការ ២០៖ ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានភាគីណាទាន**

លោកអ្នកត្រូវធ្វើការជូនដំណឹងដល់ធនាគារភ្លាមៗអំពីការផ្លាស់ប្តូរណាមួយ ទៅលើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក រួមទាំងការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋាន លេខទូរសព្ទ ឬអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែល និងវិធីសាស្ត្រទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀត ដែលធនាគារអាចទាក់ទងជាមួយលោកអ្នក ក្រៅពីអ្វីដែលត្រូវបានបង្ហាញជូននៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ។

**ប្រការ ២១៖ ការយល់ព្រមសម្រាប់ការប្រមូល និងការបង្ហាញទិន្នន័យ**

លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារប្រមូល និងបង្ហាញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន និងព័ត៌មានឥណទានរបស់លោកអ្នកទៅកាន់៖

- (១) អ្នកផ្គត់ផ្គង់សេវាណាមួយដែលធនាគារឲ្យចូលរួមក្នុងការអនុវត្ត ឬជំនួយដល់មុខងារ និងសកម្មភាពនានា។
- (២) អ្នកផ្តល់ព្រឹត្តិភាគ អ្នកចាត់តាំង ឬអ្នកទទួលសិទ្ធិ ឬបុគ្គលនរណាម្នាក់ដែលនឹងក្លាយទៅជាបុគ្គលទាំងនេះ។ និង
- (៣) ក្រុមហ៊ុនក្រេឌីតប្តូរខេមបូឌា (CBC) ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា (NBC) ភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលផ្សេងទៀត និងតតិយជនដែលចាំបាច់ត្រូវដឹងសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងសេវាធនាគារ និងគោលបំណងផ្សេងទៀតដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងក្រោមប្រកាសស្តីពីការចែករំលែក ឥណទាន។
- (៤) បុគ្គលណាម្នាក់ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច មិនថាក្នុងប្រទេស ឬក្រៅប្រទេស ត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ក្នុងប្រទេស ឬក្រៅប្រទេស និង/ឬ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលធនាគារអាចមានជាមួយស្ថាប័នទាំងនេះ។

**ប្រការ ២២៖ ការសម្ងាត់ និងសុវត្ថិភាព**

- ២២.១ លោកអ្នកត្រូវតែចាត់វិធានការចាំបាច់ណាមួយទាក់ទងនឹងសុវត្ថិភាព និងការការពារព័ត៌មាន និងឯកសារដែលត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងសេវាកម្ម ឬដែលមានសម្រាប់លោកអ្នកទាក់ទងនឹងការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម។
- ២២.២ លោកអ្នកត្រូវតែអនុវត្តដោយឯករាជ្យនូវវិធានការចាំបាច់ទាំងអស់ ដើម្បីរក្សាការសម្ងាត់ ការការពារប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត និងដើម្បីការពារទិន្នន័យសម្ងាត់ពីការចូលប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីតតិយជន។ លោកអ្នកមិនត្រូវបញ្ចេញទិន្នន័យសម្ងាត់របស់លោកអ្នកទៅតតិយជនណាមួយឡើយ។ ទោះបីស្ថិតក្រោមកាលៈទេសៈណាក៏ដោយលោកអ្នកមិនត្រូវអនុញ្ញាតឲ្យផ្តល់ភាគីណាទាន ឬទិន្នន័យសម្ងាត់ទៅបុគ្គលផ្សេងទៀតប្រើប្រាស់ឡើយ។

**ប្រការ ២៣៖ ការបដិសេធការទទួលខុសត្រូវ**

- ២៣.១ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកចំពោះធនាគារ គឺដាច់ខាត ហើយវាទំណាមួយរវាងលោកអ្នក និងស្ថាប័ន ឬបុគ្គលណាមួយនឹងមិនប៉ះពាល់ដល់កាតព្វកិច្ចដែលមានស្រាប់របស់លោកអ្នកចំពោះធនាគារឡើយ។
- ២៣.២ ធនាគារត្រូវបានលើកលែងពីការទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាត ឬការបាត់បង់ណាមួយដែលអាចត្រូវបានទទួលដោយលោកអ្នកដែលកើតឡើងពី៖
  - (១) ដំណើរការខុសប្រក្រតី កំហុស ការខូចខាតនៃម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM) និង/ឬ ឧបករណ៍ណាមួយដែលទទួលយកកាតឥណទាន។
  - (២) ការពន្យារពេល ឬអសមត្ថភាពក្នុងការអនុវត្តទំនួលខុសត្រូវក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាន ដោយការមិនដំណើរការរបស់ម៉ាស៊ីន ទិន្នន័យ ការទំនាក់ទំនង គ្រោះធម្មជាតិ ឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ ឬផលវិបាកនៃការក្លែងបន្លំ។
  - (៣) អសមត្ថភាពក្នុងការចូលប្រើទិន្នន័យ និង/ឬ ព័ត៌មានដែលទាក់ទងនឹងកាតឥណទាន។
  - (៤) កំហុស ឬដំណើរការខុសប្រក្រតីនៃទំនិញ និងសេវាកម្មដែលម្ចាស់កាតទិញ ឬប្រើប្រាស់។
  - (៥) ប្រតិបត្តិការមួយត្រូវបានបដិសេធ លុបចោល ឬប្រសិនបើកាតឥណទានត្រូវបានដកចេញពីលោកអ្នក ឬកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទានត្រូវបានបញ្ចប់។
  - (៦) ធនាគារមិនបានយល់ព្រមលើប្រតិបត្តិការណាមួយពីគណនីរបស់លោកអ្នក និង/ឬ ប្រសិនបើពាណិជ្ជករមិនទទួលយកកាតនេះដោយហេតុផលណាមួយ ទោះបីជាប្រតិបត្តិការស្ថិតនៅក្នុងកម្រិតឥណទានដែលមាន។ ធនាគារអាចកម្រិតឥណទានប្រចាំថ្ងៃ និង/ឬ កម្រិតប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃបាន។ និង
  - (៧) ការហាជ័យនៃសេវាកម្ម ឬអសមត្ថភាពក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចដោយសារតែដំណើរការខុសប្រក្រតីនៃបរិក្ខារ ម៉ាស៊ីនប្រព័ន្ធ កាត ការហាជ័យទំនាក់ទំនងបណ្តាញ ឬកាលៈទេសៈផ្សេងទៀតដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងដោយសមហេតុផលរបស់ធនាគារ ក្រៅពីការធ្វេសប្រហែសទាំងស្រុងរបស់ធនាគារ ឬការប្រព្រឹត្តខុសដោយចេតនារបស់ធនាគារ។

២៣.៣ ធនាគារមិនធានា និងមិនទទួលខុសត្រូវលើការចូលប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូនៅគ្រប់ពេលវេលា ដោយគ្មានការរំខាន ទាន់ពេលវេលា និងមានសុវត្ថិភាព ភាពគ្មានកំហុស ឬគ្មានការឆ្លងពីមេធាវីកុំព្យូទ័រណាមួយឡើយ។ ទោះបីជាមានការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់ធនាគារក្នុងការ ធានាថាប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារមានសុវត្ថិភាពក៏ដោយ ក៏លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថាការផ្ទេរទិន្នន័យ ការផ្ទុក និងកំណត់ត្រាអេឡិចត្រូនិច ទាំងអស់អាចត្រូវបានរំខានដោយអ្នកដទៃ។

**ប្រការ ២៤៖ ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងដំណោះស្រាយវិវាទ**

កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទានត្រូវបកស្រាយ និងគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ រាល់វិវាទណាមួយ ដែល កើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកាតឥណទាននេះ រួមទាំងបញ្ហាទាក់ទងនឹងអត្ថិភាព សុពលភាព ការអនុវត្ត ឬការបញ្ចប់ សេវាកម្ម ត្រូវដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី និងក្រៅតុលាការឲ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ប្រសិនបើគូភាគីមិនអាចឈានទៅដល់ ដំណោះស្រាយក្នុងរយៈពេល ៦០ (ហុកសិប) ថ្ងៃ គិតពីកាលបរិច្ឆេទដែលភាគីណាមួយលើកឡើងអំពីវិវាទនោះទេ វិវាទនោះនឹងត្រូវបញ្ជូន ទៅដោះស្រាយដោយតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដើម្បីដោះស្រាយ។

## **ឧបសម្ព័ន្ធ គ៖ ផលិតផលឥណទាន**

# កិច្ចព្រមព្រៀងអភិវឌ្ឍន៍ស្តីពីការខ្ចីបរិភោគ

បន្ថែមពីលើខ្សែចង្វាក់ និងលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ ដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ដែលនឹងត្រូវព្រមព្រៀងទទួលយកដោយលោកអ្នក និងធនាគារក្នុង ពេលណាមួយ (**“កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ”**) គួរកត់ត្រាព្រមព្រៀងដោយឥតកំហុសលើកិច្ចព្រមព្រៀងអភិវឌ្ឍន៍ស្តីពីការខ្ចីបរិភោគ (**“កិច្ចព្រមព្រៀងអភិវឌ្ឍន៍ស្តីពី ការខ្ចីបរិភោគ”**) នៅកាលបរិច្ឆេទទទួលយក (កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ និងកិច្ចព្រមព្រៀងអភិវឌ្ឍន៍ស្តីពីការខ្ចីបរិភោគ តទៅនេះត្រូវបានហៅរួមគ្នាថា **“កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាន”**) ដូចខាងក្រោមនេះ៖

## ប្រការ ១៖ ឥណទាន

### ១.១ គោលបំណងនៃឥណទាន

ធនាគារមានសិទ្ធិពន្យារពេលបញ្ចេញឥណទាន ឬទាមទារឲ្យសងឥណទានត្រឡប់មកវិញ ប្រសិនបើឥណទានមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ តាមគោលបំណង ដែលបញ្ជាក់ក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនោះទេ។

### ១.២ ការប្រាក់

ការប្រាក់ត្រូវគណនាប្រចាំថ្ងៃតាមមូលដ្ឋាន ៣៦៥ ថ្ងៃក្នុងមួយឆ្នាំ និងគណនាលើចំនួនថ្ងៃជាក់ស្តែងដែលឥណទានត្រូវបានប្រើប្រាស់ ឬ ត្រូវបានបញ្ចេញ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទបញ្ចេញឥណទាន។

### ១.៣ សោហ៊ុយអនុម័តឥណទាន

កូនបំណុលត្រូវបង់សោហ៊ុយអនុម័តឥណទាន ដូចបានចែងក្នុងប្រការ ១ នៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ហើយសោហ៊ុយនេះ ត្រូវកាត់ចេញពី គណនីរបស់លោកអ្នក។ ក្នុងករណីដែល លោកអ្នកបដិសេធឥណទានក្រោយពេលចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ក៏លោកអ្នក ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចបង់សោហ៊ុយអនុម័តឥណទាននេះជូនធនាគារផងដែរ។ សោហ៊ុយអនុម័តឥណទាននេះមិនរាប់បញ្ចូលថ្លៃសេវារៀបចំ ឯកសារច្បាប់ ការចុះបញ្ជីហ៊ីប៉ូតែកលើបំណុលសិទ្ធិ ការវាយតម្លៃលើអចលនវត្ថុ ធានារ៉ាប់រងអគ្គិភ័យលើអចលនវត្ថុហ៊ីប៉ូតែក និងបន្ទុក ចំណាយផ្សេងទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានរបស់លោកអ្នក ដែលចំណាយទាំងនេះជាបន្ទុករបស់លោកអ្នកទាំងស្រុង។

### ១.៤ ការពិនិត្យឥណទានឡើងវិញ

ធនាគារមានសិទ្ធិពិនិត្យឥណទានឡើងវិញក្នុងអំឡុងពេលណាមួយ។ នៅពេលពិនិត្យឡើងវិញ ប្រសិនបើធនាគារឃើញថា លទ្ធភាពរបស់ លោកអ្នកក្នុងការសងឥណទានត្រូវបានកាត់បន្ថយ ឬផ្លាស់ប្តូរ ធនាគារតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន មានសិទ្ធិលុបចោលឥណទាន ទាមទារឲ្យសង ឥណទានវិញ ផ្អាកការផ្តល់ឥណទាន ឬកែប្រែខ្សែចង្វាក់ និងលក្ខខណ្ឌនៃការសង ដោយធ្វើការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅលោកអ្នក។

### ១.៥ ពន្ធ

រាល់ការសងប្រាក់ដើម ការប្រាក់ កម្រៃសេវា និងចំនួនទឹកប្រាក់ផ្សេងទៀតដែលជំពាក់ស្របតាមឯកសារឥណទាន ត្រូវធ្វើឡើងដោយគ្មានការ កាត់កងពន្ធអាករណាមួយឡើយ។ រាល់ការចំណាយពន្ធលើអចលនទ្រព្យ ត្រូវជាបន្ទុករបស់លោកអ្នក ឬភាគីផ្តល់ប្រាក់កម្ចី (ប្រសិនបើមាន)។

## ប្រការ ២៖ ការអះអាង និងការធានា

លោកអ្នកអះអាង និងធានាចំពោះធនាគារថា៖

- (១) លោកអ្នកមានសិទ្ធិ និងសមត្ថភាពពេញលេញក្នុងការចុះហត្ថលេខា និងអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនស្របតាមឯកសារឥណទាន។
- (២) ការចុះហត្ថលេខា ការអនុវត្តកាតព្វកិច្ច និងការអនុវត្តនូវឯកសារឥណទាន មិនបំពានបញ្ញត្តិណាមួយនៃច្បាប់ បទបញ្ញត្តិ បទបញ្ជា ការអនុញ្ញាត ឯកសារបង្កើតក្រុមហ៊ុនរបស់លោកអ្នក ឬកិច្ចសន្យា ឬឯកសារផ្សេងទៀតដែលមាន និងចងក្លាប់កាតព្វកិច្ចរបស់ លោកអ្នក ឬផ្នែកណាមួយនៃទ្រព្យសកម្ម ឬទ្រព្យសម្បត្តិរបស់លោកអ្នកឡើយ។
- (៣) គ្មានវិវាទ នីតិវិធីជជុះជម្រះ ឬដេញដោល កំពុងដំណើរការ ឬមិនទាន់ដោះស្រាយចប់ដែលអាចមានផលប៉ះពាល់លើសមត្ថភាព របស់លោកអ្នក ក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចស្របតាមឯកសារឥណទាន។
- (៤) ការយល់ព្រម និងការអនុញ្ញាតដោយរដ្ឋាភិបាល ឬការយល់ព្រម និងការអនុញ្ញាតផ្សេងទៀតដែលចាំបាច់សម្រាប់ការចុះហត្ថលេខា និងការអនុវត្តឯកសារឥណទាន ត្រូវបានទទួល និងមានអានុភាពអនុវត្តពេញលេញ។
- (៥) ព័ត៌មានដែលផ្តល់ឲ្យធនាគារពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារឥណទាន គឺជាព័ត៌មានពិតប្រាកដ ពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវ។

## ប្រការ ៣៖ ការជូនដំណឹង

៣.១ ការជូនដំណឹង ការទាមទារ ឬការទាក់ទងគ្នាដទៃទៀតដែលតម្រូវ ឬអនុញ្ញាតឲ្យផ្តល់ ឬធ្វើក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ ត្រូវធ្វើ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយផ្តល់ដោយផ្ទាល់ដៃតាមអ្នកតំណាង ឬតាមលិខិតអនុសិទ្ធិ ឬតាមទូរសារ ឬប្រៃសណីយ៍ ទៅអ្នកទទួល តាមអាសយដ្ឋាន ឬលេខទូរសារ ដូចមានកំណត់ក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ ឬតាមអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែល ឬលេខទូរសព្ទ ឬតាមមធ្យោបាយ អេឡិចត្រូនិចផ្សេងទៀត ដែលភាគីពាក់ព័ន្ធបានជូនដំណឹងជាបន្តបន្ទាប់ដល់ភាគីម្ខាងទៀត។

- ៣.២ ការជូនដំណឹង ការទាមទារ ឬការទាក់ទងគ្នាមួយត្រូវចាត់ទុកថាបានធ្វើត្រឹមត្រូវ (ក) ប្រសិនបើបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ដៃ ឬនៅពេលធ្វើទៅអាសយដ្ឋានចុងក្រោយដែលដឹង ប្រសិនបើធ្វើតាមអ្នកតំណាង (ខ) នៅពេលដែលម៉ាស៊ីនទូរសាររបស់អ្នកធ្វើចេញដោយការណ៍បញ្ជាក់ថា ការបញ្ជូនធ្វើឡើងដោយជោគជ័យបន្ទាប់ពីការបញ្ជូនចប់ភ្លាម ប្រសិនបើផ្តល់ ឬ ធ្វើតាមទូរសារ (គ) ឬនៅពេលដែលសារត្រូវបានបញ្ជូនចេញដោយជោគជ័យ (ឃ) ឬនៅពេលដែលមាននិមិត្តសញ្ញាបញ្ជាក់ថា អ្នកទទួលបានទទួល ឬអានសារនោះហើយ ប្រសិនបើធ្វើតាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក។
- ៣.៣ រាល់ការជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ ត្រូវធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ ឬ ភាសាអង់គ្លេស។

**ប្រការ ៤៖ ការបញ្ចេញព័ត៌មាន**

លោកអ្នកព្រមព្រៀងថា ធនាគារមានសិទ្ធិផ្តល់ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទាន និងឯកសារឥណទានទៅកាន់៖

- (១) ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាស្របតាមច្បាប់ និងបទបញ្ញត្តិជាធរមាន។
- (២) រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលណាមួយដែលមានសិទ្ធិស្របតាមច្បាប់ជាធរមានរួមមានជាអាទិ៍ ក្រុមហ៊ុនមេ ក្រុមហ៊ុនក្រុម (ស៊ីប៊ីស៊ី) ។
- (៣) ទីប្រឹក្សារបស់ធនាគាររួមមានជាអាទិ៍ សវនករ ទីប្រឹក្សាច្បាប់ ឬអ្នកប្រឹក្សាយោបល់ទាំងអស់របស់ធនាគារ។
- (៤) រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលណាមួយស្របតាម ឬពាក់ព័ន្ធនឹងផ្នែកច្បាប់ ចំណាត់ការតាមផ្លូវច្បាប់ ឬដំណើរការនីតិវិធីណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ។
- (៥) ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងរបស់ធនាគារ និងទីប្រឹក្សាធានារ៉ាប់រង ស្របតាមប័ណ្ណធានារ៉ាប់រងណាមួយ (ប្រសិនបើធនាគារ តម្រូវឲ្យមានធានារ៉ាប់រង)។

**ប្រការ ៥៖ ការទទួលស្គាល់ និងឯកភាពលើការប្រមូល និងបញ្ចេញព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទាន**

- ៥.១ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងឯកភាពថា ធនាគារមានសិទ្ធិ ត្រួតពិនិត្យ និងប្រមូលព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានរបស់លោកអ្នក ដែលទាមទារសម្រាប់ពាក្យស្នើសុំឥណទាននាពេលបច្ចុប្បន្ន ឬសំណើសុំឥណទានបន្ថែម ឬសំណើសុំបន្តឥណទាន និងរាល់ព័ត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត ដែលតម្រូវដោយធនាគារក្នុងកំឡុងពេលដែលឥណទាននៅមានបន្តជាមួយធនាគារ។ ធនាគារមានសិទ្ធិបញ្ចេញព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទាន ជូនរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលណាមួយ ក្នុងគោលបំណងចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន។
- ៥.២ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា ក្រុមហ៊ុនក្រុម (ស៊ីប៊ីស៊ី) និងធនាគារទទួលខុសត្រូវលើការប្រមូល ការដាក់ឲ្យដំណើរការ និងការផ្សព្វផ្សាយទិន្នន័យ។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិទទួលព័ត៌មាន និងទិន្នន័យរបស់ខ្លួន និងមានសិទ្ធិតវ៉ា ដើម្បីស្នើសុំកែតម្រូវ ឬលុបចោលទិន្នន័យទាំងនោះ ប្រសិនបើមានហេតុផលគ្រប់គ្រាន់ស្របតាមនីតិវិធី ដូចមានចែងក្នុងប្រកាសស្តីពីការចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និងក្រមប្រតិបត្តិ។

**ប្រការ ៦៖ បញ្ញត្តិផ្សេងៗ**

- ៦.១ **វិសោធនកម្ម៖** គ្មានការកែប្រែលើកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះអាចចូលជាធរមានទេ រៀងរាល់ត្រូវបានធ្វើជាឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និង ចុះហត្ថលេខាដោយគូភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ។
- ៦.២ **ស្វ័យភាពនៃបញ្ញត្តិ៖** បើសិនជាអាចធ្វើបាន រាល់បញ្ញត្តិនានានៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះត្រូវបកស្រាយទៅតាមលទ្ធភាពដែលអាចឲ្យមានសុពលភាព និងប្រសិទ្ធភាពស្របតាមបញ្ញត្តិច្បាប់ដែលមានជាធរមាន។ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងករណីដែលបញ្ញត្តិណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ មិនអាចអនុវត្តបាន ឬគ្មានសុពលភាពស្របតាមច្បាប់ជាធរមាន អសុពលភាព ឬភាពគ្មានប្រសិទ្ធភាពនៃបញ្ញត្តិនោះ មិនប៉ះពាល់ដល់បញ្ញត្តិដទៃទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះឡើយ ហើយបញ្ញត្តិដទៃទៀតនៅតែបន្តអនុវត្ត និងមានសុពលភាពពេញលេញរវាងលោកអ្នក និងធនាគារ។
- ៦.៣ **ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងការដោះស្រាយវិវាទ៖** កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ ត្រូវបកស្រាយ និងគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ រាល់វិវាទ ដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះរួមទាំងបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងអត្ថិភាព សុពលភាព ការអនុវត្ត និងការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ ត្រូវដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី និងក្រៅប្រព័ន្ធតុលាការតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ក្នុងករណីដែលគូភាគីមិនអាចឈានទៅដល់ដំណោះស្រាយវិវាទនោះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅដោះស្រាយដោយតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។
- ៦.៤ **បណ្តឹងតវ៉ា៖** ក្នុងករណីមានការជំទាស់ ឬបណ្តឹងតវ៉ាពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទាននេះ លោកអ្នកអាចទាក់ទងមកកាន់លេខបណ្តឹងតវ៉ារបស់ធនាគារ តាមរយៈលេខ ០២៣ ៩៩៩ ៩៨៩ / ០១២ ៩៩៩ ៨៨៩ ឬមកក្រុមការងារដោះស្រាយបណ្តឹងអតិថិជនរបស់សមាគមធនាគារនៅកម្ពុជាតាមរយៈលេខទូរសព្ទ ០២៣ ២៣៨ ៧៦០ / ០៩២ ៧៧១ ៨៨១។
- ៦.៥ **ច្បាប់ដើម និងភាសា៖** កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីឥណទាននេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងភាសាខ្មែរ ហើយអាចត្រូវបានបកប្រែជាភាសាផ្សេងទៀត។ ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងសំណេរជាភាសាខ្មែរ និងសំណេរជាភាសាផ្សេងទៀត សំណេរជាភាសាខ្មែរ ត្រូវយកជាគោល។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការប្តូរប្រាក់ជាមុន

បន្ថែមលើខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ ដូចមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត ដែលនឹងត្រូវព្រមព្រៀងដោយលោកអ្នក និងធនាគារក្នុងពេលណាមួយ លោកអ្នក និងធនាគារព្រមព្រៀងដោយឥតកែប្រែលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត (កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត និងកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត រួមគ្នាហៅថា “កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត”) ដូចខាងក្រោម៖

## ប្រការ ១៖ ការអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធ

- ១.១ លោកអ្នកយល់ព្រមគោរពយ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន ទៅនឹងច្បាប់ស្តីពីការប្តូរប្រាក់ ក្រឹត្យ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ព្រមទាំងច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិដែលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ដែលមានទំនាក់ទំនងនឹងប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់ណាមួយ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ។
- ១.២ លោកអ្នកយល់ព្រមប្រគល់ឲ្យធនាគារនូវឯកសារដែលបញ្ជាក់ពីប្រតិបត្តិការមូលដ្ឋាន ដើម្បីបញ្ជាក់ពីកិច្ចសន្យាប្តូរប្រាក់នីមួយៗ ឬឯកសារផ្សេងទៀត ដែលធនាគារអាចនឹងស្នើសុំនៅពេល ឬនៅមុនពេលឈានដល់ការចុះកិច្ចសន្យាដែលពាក់ព័ន្ធ ប្រសិនបើត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចសន្យាប្តូរប្រាក់នោះ។

## ប្រការ ២៖ ការបញ្ចូលលក្ខខណ្ឌ

លោកអ្នកយល់ព្រមថា រាល់ប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់ដែលបានធ្វើឡើងរវាងលោកអ្នក និងធនាគារចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត នឹងត្រូវបញ្ចូលនូវខ្លឹមសារ និងលក្ខខណ្ឌដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ លើកលែងតែមានចែងផ្សេងពីនេះតាមរយៈលិខិតបញ្ជាក់ស្តីពីការប្តូរប្រាក់។

## ប្រការ ៣៖ ប្រតិបត្តិការក្រៅម៉ោងធ្វើការ និងនៅទីតាំងផ្សេង

- ៣.១ អ្នកទទួលបានការអនុញ្ញាតឲ្យផ្តល់សេវា អាចចុះហត្ថលេខាលើលិខិតបញ្ជាក់ស្តីពីការប្តូរប្រាក់ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ ជាមួយលោកអ្នកនៅទីបរិវេណធនាគារ ក្នុងអំឡុងពេលម៉ោងជួញដូរដែលបានអនុម័ត តាមរយៈបណ្តាញទំនាក់ទំនងដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត។
- ៣.២ ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិដូចមានចែងខាងលើក្តី លិខិតបញ្ជាក់ស្តីពីការប្តូរប្រាក់នេះ មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យចុះហត្ថលេខា ដោយអ្នកទទួលបានការអនុញ្ញាតឲ្យផ្តល់សេវា នៅទីកន្លែងផ្សេងក្រៅពីទីតាំងធនាគារ និងក្នុងអំឡុងពេលបិទម៉ោងជួញដូរនោះទេ។ រាល់ប្រតិបត្តិការក្រៅម៉ោងធ្វើការ និងនៅទីតាំងផ្សេង ដែលបានធ្វើឡើងរវាងលោកអ្នក និងធនាគារត្រូវចាត់ទុកថាគ្មានសុពលភាព ហើយមិនអាចយកមកអនុវត្តបានឡើយ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមជាពិសេសណាមួយដែលទទួលបានពីអ្នកតំណាងស្របច្បាប់ពីធនាគារ។

## ប្រការ ៤៖ ការកែប្រែកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត

- ៤.១ ប្រសិនបើធនាគារមានបំណងកែប្រែកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត ធនាគារត្រូវជូនដំណឹង និងឆ្លើងកសាងដែលកែប្រែនោះសម្រាប់លោកអ្នកពិនិត្យក្នុងរយៈពេល០១ (មួយ) ខែ មុនកាលបរិច្ឆេទដែលការកែប្រែនោះមានប្រសិទ្ធភាព។
- ៤.២ ទោះបីជាមានបញ្ញត្តិដូចមានចែងខាងលើក្តី ធនាគារអាចប្រកាសសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការកែប្រែតាមគោរពចំពោះការប្រកាសរបស់ធនាគារ និងតាមរយៈប្រព័ន្ធទំនាក់ទំនងអេឡិចត្រូនិកផ្សេងទៀត រយៈពេល ០១ (មួយ) ខែ មុនកាលបរិច្ឆេទដែលការកែប្រែមានប្រសិទ្ធភាព ក្នុងករណីមានស្ថានភាពបន្ទាន់ និងមិនអាចជៀសវាងបាន ដែលធ្វើឲ្យការផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងជាមុនដូចបានបញ្ជាក់ខាងលើមានការលំបាកឧបាសរណ៍ ការកែប្រែកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត ដោយសារតែវិសោធនកម្មនៃច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធការកែប្រែនឹងត្រូវបានប្រកាស មុនកាលបរិច្ឆេទដែលមានប្រសិទ្ធភាព ដោយប្រើវិធីសាស្ត្រដូចបានបញ្ជាក់ខាងលើ។
- ៤.៣ ក្នុងករណីដែលការកែប្រែដូចបានរៀបរាប់ខាងលើជះឥទ្ធិពលអវិជ្ជមានដល់លោកអ្នក ធនាគារត្រូវផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការកែប្រែតាមរយៈវិធីសាស្ត្រ ដែលបានព្រមព្រៀងជាមុនជាមួយលោកអ្នកយ៉ាងហោចណាស់ ០១ (មួយ) ខែ មុនកាលបរិច្ឆេទ ដែលការកែប្រែមានប្រសិទ្ធភាព ប្រសិនបើលោកអ្នកបានបង្ហាញច្បាស់នូវបំណងមិនទទួលសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការកែប្រែនោះ។
- ៤.៤ សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការកែប្រែនឹងមានភ្ជាប់ជាមួយការបញ្ជាក់ថា “លោកអ្នកអាចបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ព្រមនឹងការកែប្រែ។ ការកែប្រែនេះ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាលោកអ្នកបានយល់ព្រម និងទទួលយក ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនបានបង្ហាញឆន្ទៈក្នុងការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគត មុនកាលបរិច្ឆេទ ដែលការកែប្រែមានប្រសិទ្ធភាព។”

**ប្រការ ៥៖ ការជូនដំណឹង**

- ៥.១ ការជូនដំណឹង ការទាមទារ ឬការទាក់ទងគ្នាដទៃទៀតដែលតម្រូវ ឬអនុញ្ញាតឲ្យផ្តល់ ឬធ្វើក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់ នាពេលអនាគតនេះ ត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយផ្តល់ដោយផ្ទាល់ដៃតាមអ្នកតំណាងសំបុត្រ ឬ តាមលិខិតអនុសិដ្ឋ ឬតាមទូរសារ ឬប្រៃសណីយ៍ ទៅអ្នកទទួលតាមអាសយដ្ឋាន ឬ លេខទូរសារ ដូចមានកំណត់ក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិកាគ ឬ តាមអាសយដ្ឋានអ៊ីម៉ែល ឬលេខ ទូរសព្ទ ឬតាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចផ្សេងទៀត ដែលភាគីពាក់ព័ន្ធបានជូនដំណឹងជាបន្តបន្ទាប់ដល់ភាគីម្ខាងទៀត។
- ៥.២ ការជូនដំណឹង ការទាមទារ ឬ ការទាក់ទងគ្នាមួយត្រូវចាត់ទុកថាបានធ្វើត្រឹមត្រូវ (ក) ប្រសិនបើបញ្ជូនដោយផ្ទាល់ដៃ ឬនៅពេលធ្វើទៅ អាសយដ្ឋានចុងក្រោយដែលដឹង ប្រសិនបើធ្វើតាមអ្នកតំណាងសំបុត្រ (ខ) នៅពេលដែលម៉ាស៊ីនទូរសាររបស់អ្នកធ្វើចេញដោយការណ៍ បញ្ជាក់ថា ការបញ្ជូនធ្វើឡើងដោយជោគជ័យបន្ទាប់ពីការបញ្ជូនចប់ភ្លាម ប្រសិនបើផ្តល់ ឬ ធ្វើតាមទូរសារ (គ) ឬនៅពេលដែលសារត្រូវបាន បញ្ជូនចេញដោយជោគជ័យ (ឃ) ឬនៅពេលដែលមាននិមិត្តសញ្ញាបញ្ជាក់ថា អ្នកទទួលបានទទួល ឬអានសារនោះហើយ ប្រសិនបើធ្វើ តាមមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក។
- ៥.៣ រាល់ការជូនដំណឹង ឬទំនាក់ទំនងស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ ត្រូវធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ ឬ ភាសាអង់គ្លេស។

**ប្រការ ៦៖ បញ្ញត្តិផ្សេងៗ**

- ៦.១ **ស្វ័យភាពនៃបញ្ញត្តិ៖** បើសិនជាអាចធ្វើបាន រាល់បញ្ញត្តិនានានៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះត្រូវបកស្រាយទៅ តាមលទ្ធភាពដែលអាចឲ្យមានសុពលភាព និងប្រសិទ្ធភាពស្របតាមបញ្ញត្តិច្បាប់ដែលមានជាធរមាន។ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងករណីដែលបញ្ញត្តិ ណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ មិនអាចអនុវត្តបាន ឬគ្មានសុពលភាពស្របតាមច្បាប់ជាធរមាន អសុពលភាព ឬភាពគ្មានប្រសិទ្ធភាពនៃបញ្ញត្តិនោះ មិនប៉ះពាល់ដល់បញ្ញត្តិដទៃទៀតនៃកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេល អនាគតនេះឡើយ ហើយបញ្ញត្តិដទៃទៀតនៅតែបន្តអនុវត្ត និងមានសុពលភាពពេញលេញរវាងលោកអ្នក និងធនាគារ។
- ៦.២ **ច្បាប់ដើម និងភាសា៖** កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ ធ្វើឡើងជាពីរ (០២) ច្បាប់ជាភាសាខ្មែរ ដែលច្បាប់ នីមួយៗមានតម្លៃតាមផ្លូវច្បាប់ដូចគ្នា។ កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ អាចត្រូវបានបកប្រែជាភាសាផ្សេងទៀត។ ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងសំណៅជាភាសាខ្មែរ និងភាសាផ្សេងទៀត សំណៅជាភាសាខ្មែរ ត្រូវយកជាគោល។
- ៦.៣ **ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ៖** កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ ត្រូវបកស្រាយ និងគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ រាល់វិវាទដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ រួមទាំងបញ្ហាពាក់ ព័ន្ធនឹងអត្ថិភាព សុពលភាព ការអនុវត្ត និងការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងស្តីពីការប្តូរប្រាក់នាពេលអនាគតនេះ ត្រូវដោះស្រាយដោយ សន្តិវិធី និងក្រៅប្រព័ន្ធតុលាការតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ ក្នុងករណីដែលគូភាគីមិនអាចឈានទៅដល់ដំណោះស្រាយ វិវាទនោះនឹងត្រូវ បញ្ជូនទៅដោះស្រាយដោយតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

## **ឧបសម្ព័ន្ធ ឃ៖ ផលិតផលប្រាក់បញ្ញើ**

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់

## ប្រការ១៖ ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់

- ១.១ ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ គឺជាគណនីដែលផ្តល់អត្រាការប្រាក់ និងមានកិច្ចសន្យាជាមួយធនាគារ ដែលតម្រូវឱ្យមានការរក្សាទុកសមតុល្យនៅក្នុងកិច្ចសន្យាមួយ ដែលមានរយៈពេលកំណត់ជាក់លាក់។ គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់អាចមានច្រើនប្រភេទ (**គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់**) ដែលមានលក្ខណៈពិសេស និងលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់ខុសៗគ្នា ដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅពេលបើកគណនី។
- ១.២ លោកអ្នកយល់ព្រមបើកគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ជាមួយធនាគារ និងគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នេះ។
- ១.៣ លោកអ្នកអាចចាញយកវិញ្ញាបនបត្រឌីជីថលសម្រាប់ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នីមួយៗ ដែលមានជាមួយធនាគារ ឬស្នើសុំជាច្បាប់បោះពុម្ពនៅសាខាធនាគារណាមួយ (**វិញ្ញាបនបត្រប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់**)។ វិញ្ញាបនបត្រនេះមិនអាចផ្ទេរទៅបុគ្គលដទៃបានទេ។

## ប្រការ ២៖ ការបិទ ឬបន្តជាក់ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់

- ២.១ លោកអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការជ្រើសយកជម្រើសបញ្ចប់នៅ “កាលវេលា” “បន្តប្រាក់ដើមដោយស្វ័យប្រវត្តិ” ឬ “បន្តប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ”។
- ២.២ ប្រសិនបើលោកអ្នកជ្រើសយកជម្រើសបញ្ចប់នៅកាលវេលា នោះចំនួនប្រាក់ដើមដែលបានដល់កាលកំណត់ នឹងត្រូវផ្ទេរទៅកាន់គណនីរបស់លោកអ្នកដែលបានភ្ជាប់នឹងគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់។ ខចែង និងលក្ខខណ្ឌនៃគណនីនោះនឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។
- ២.៣ ប្រសិនបើលោកអ្នកជ្រើសយកការបន្តប្រាក់ដើមដោយស្វ័យប្រវត្តិ នោះចំនួនប្រាក់ដើមនឹងត្រូវបន្តដោយស្វ័យប្រវត្តិជាមួយនឹងលក្ខខណ្ឌដែលបានយល់ព្រម ហើយអត្រាការប្រាក់នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការបន្ត ឬអត្រាការប្រាក់ណាមួយដែលកំណត់ដោយធនាគារ នឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។
- ២.៤ ប្រសិនបើលោកអ្នកជ្រើសយកការបន្តប្រាក់ដើម និងការប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ ចំនួនទឹកប្រាក់សរុបរបស់លោកអ្នក ដែលរួមមាន ប្រាក់ដើម និងការប្រាក់សុទ្ធ នឹងត្រូវបន្តដោយស្វ័យប្រវត្តិជាមួយនឹងលក្ខខណ្ឌដែលបានយល់ព្រម ហើយអត្រាការប្រាក់នៅកាលបរិច្ឆេទនៃការបន្ត ឬអត្រាការប្រាក់ណាមួយដែលកំណត់ដោយធនាគារ នឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។
- ២.៥ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ ឬការខូចខាតណាមួយដែលលោកអ្នក ឬបុគ្គលដែលគ្មានការអនុញ្ញាត បង្កឡើងដោយសារការបិទគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់របស់លោកអ្នកឡើយ។

## ប្រការ ៣៖ ការដកប្រាក់មុនកាលកំណត់

លោកអ្នកអាចដកប្រាក់ពីគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់បានតែនៅថ្ងៃកាលវេលាប៉ុណ្ណោះ។ ក្នុងករណីដែលសំណើដកប្រាក់មុនថ្ងៃកាលវេលាបន្តរបស់លោកអ្នកត្រូវបានអនុម័តដោយធនាគារ នោះអត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំនៃការសន្សំធម្មតា ឬអត្រាណាមួយដែលធនាគារកំណត់នឹងត្រូវយកមកអនុវត្ត។

## ប្រការ ៤៖ ការប្រាក់

- ៤.១ ធនាគារនឹងផ្តល់ការប្រាក់នៅថ្ងៃកាលវេលា ឬជារៀងរាល់ខែ ដោយផ្អែកលើជម្រើសដែលលោកអ្នកបានជ្រើសនៅពេលបើកគណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់។ ពន្ធកាត់ទុកលើការប្រាក់នឹងត្រូវគិតតាមច្បាប់ពន្ធដារដែលមានជាធរមាន។
- ៤.២ សម្រាប់ការដកការប្រាក់រៀងរាល់ខែ ប្រសិនបើការដកប្រាក់មុនកាលកំណត់ត្រូវបានអនុម័ត លោកអ្នកយល់ព្រមឱ្យធនាគារដកការប្រាក់ដែលលើសពីអត្រាដែលត្រូវអនុវត្តចេញពីប្រាក់ដើម ដែលបានបង់ទៅគណនីរបស់លោកអ្នករួចហើយ។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ

## ប្រការ ១៖ អំពីការសន្សំដើម្បីគោលដៅ

- ១.១ ការសន្សំដើម្បីគោលដៅ គឺជាប្រភេទប្រាក់បញ្ញើដែលមានកាលកំណត់នៅធនាគារ ដែលរចនាឡើងដើម្បីជួយបុគ្គលឯកជនក្នុងការសន្សំប្រាក់សម្រាប់គោលដៅហិរញ្ញវត្ថុជាក់លាក់ ដូចជា ការទិញរថយន្ត ការបង់ថ្លៃសិក្សា ឬការធ្វើដំណើរទេសចរណ៍ ដោយរក្សាទុកប្រាក់ក្នុងចំនួនជាក់លាក់ ក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់ជាមួយអត្រាការប្រាក់ដែលបាន។
- ១.២ ការសន្សំជាក្រុមក្នុងគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ មានន័យថា ជាគម្រោងសន្សំប្រាក់រួម ដែលមានបុគ្គលឯកជនជាច្រើនចូលរួមបញ្ចូលប្រាក់ទៅក្នុងគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅមួយ ដើម្បីសម្រេចគោលដៅហិរញ្ញវត្ថុរួម។ អ្នកអាចអញ្ជើញគ្រួសារ មិត្តភក្តិ ដៃគូអាជីវកម្ម ឬបុគ្គលផ្សេងទៀតចូលរួមក្នុងការសន្សំជាក្រុមនេះបាន។
- ១.៣ គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ អាចបើកបានជាបុគ្គលឯកជន (សន្សំដើម្បីគោលដៅ) ឬជាគណនីរួម (សន្សំជាក្រុម)។
- ១.៤ លោកអ្នកយល់ព្រមបើកគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅជាមួយធនាគារ និងគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅនេះ។

## ប្រការ ២៖ ការប្រើប្រាស់គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ

- ២.១ លោកអ្នកត្រូវបញ្ជាក់គោលដៅដែលចង់បាន (ឧ. ការទិញផ្ទះ ការទិញយានយន្ត ការសិក្សា) ជាការសន្សំផ្ទាល់ខ្លួន ឬជាក្រុម ហើយក៏អាចកំណត់ចំនួនទឹកប្រាក់គោលដៅ ឬកាលបរិច្ឆេទកំណត់បានផងដែរ។
- ២.២ គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ អាចប្រើប្រាស់បាននៅលើកម្មវិធីទូរស័ព្ទ និងជាប់ទាក់ទងជាមួយគណនីតែមួយប៉ុណ្ណោះ។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិជ្រើសរើស ឬភ្ជាប់គណនីមួយទៅនឹងគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅច្រើន។ លោកអ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរគណនីដែលបានភ្ជាប់ទៅនឹងគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅបាន។ ការផ្លាស់ប្តូរគណនីនឹងអនុវត្តដោយផ្អែកតាមសំណើរបស់លោកអ្នកទៅធនាគារ។
- ២.៣ ចំនួនប្រាក់សន្សំ ឬប្រតិបត្តិការសម្រាប់គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ គឺអាស្រ័យទៅតាមការកំណត់ចំនួន និងកាលវិភាគដែលលោកអ្នកជ្រើសរើស។ ដើម្បីជៀសវាងការភ័ន្តច្រឡំ ធនាគារនឹងអនុវត្តការដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិពីគណនី ដែលអ្នកបានភ្ជាប់ទៅនឹងគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសមុខងារជាក់លាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិនេះ។
- ២.៤ លោកអ្នកមិនអាចដកប្រាក់ ផ្ទេរប្រាក់ចេញ ឬបង់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់ពីគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅបានទេ។ ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកចង់ធ្វើបែបនោះ លោកអ្នកអាចបិទ ឬបោះបង់គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ ហើយផ្ទេរប្រាក់ចេញទៅគណនីរបស់លោកអ្នកវិញ។
- ២.៥ គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅរបស់លោកអ្នកអាចទទួលបានប្រតិបត្តិការចូលតែប៉ុណ្ណោះ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមផ្សេងពីធនាគារ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកបើកគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅជាក្រុម លោកអ្នកនឹងក្លាយជាអ្នកគ្រប់គ្រងគណនីជាក្រុមនោះ។ ក្នុងករណីនេះមានតែលោកអ្នកប៉ុណ្ណោះដែលអាចបិទ ឬបោះបង់ បន្តសន្សំ ឬគ្រប់គ្រងប្រាក់ក្នុងគណនីជាក្រុមនោះបាន។
- ២.៦ លោកអ្នកដែលបានបង្កើតគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅជាគណនីរួម នឹងត្រូវបានកំណត់ជាអ្នកគ្រប់គ្រង ដោយស្វ័យប្រវត្តិ សម្រាប់គណនីរួមនោះ។ តាមរយៈការទទួលយកការអញ្ជើញតាមរយៈតំណភ្ជាប់ (link) របស់អ្នកគ្រប់គ្រងដែលបានផ្ញើមកកាន់លោកអ្នក នោះលោកអ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាយល់ព្រមលើលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហើយទទួលស្គាល់ថា អ្នកគ្រប់គ្រងនឹងគ្រប់គ្រងគណនីរួម រាប់បញ្ចូលទាំងការបិទ ការបោះបង់ ឬការបន្តសន្សំ និងការគ្រប់គ្រងសមតុល្យគណនី។

## ប្រការ ៣៖ ការបិទ ឬ ការបោះបង់គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ

- ៣.១ ប្រសិនបើលោកអ្នកជ្រើសរើសបិទគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ ឬ បោះបង់គោលដៅ មុនការបញ្ចប់រយៈពេលកំណត់ អត្រាការប្រាក់នឹងមិនត្រូវបានផ្តល់ជូនទេ លើកលែងតែធនាគារផ្តល់ជូនដោយផ្អែកលើគោលនយោបាយរបស់ធនាគារនៅពេលបិទគណនី។
- ៣.២ គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅអាចត្រូវបានបិទផងដែរ ប្រសិនបើធនាគារមានមូលហេតុជឿថា លោកអ្នក ឬអ្នកដទៃកំពុងប្រើប្រាស់គណនីនេះដោយខុសច្បាប់ ឬលោកអ្នកមិនគោរពតាមលក្ខខណ្ឌនៃគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ។ ប្រសិនបើធនាគារមិនបានជូនដំណឹងជាមុន លោកអ្នកនឹងត្រូវបានជូនដំណឹងឲ្យបានឆាប់បំផុតបន្ទាប់ពីការបិទគណនី។
- ៣.៣ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ ឬការខូចខាតណាមួយដែលលោកអ្នក ឬបុគ្គលដែលគ្មានការអនុញ្ញាត បង្កឡើងដោយសារការបិទគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅរបស់លោកអ្នកឡើយ។
- ៣.៤ នៅពេលដែលគណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅជាគណនីរួមត្រូវបានបិទ ឬបោះបង់ ចំនួនទឹកប្រាក់សន្សំ នឹងត្រូវបានបញ្ចូលទៅក្នុងគណនីរបស់អ្នកគ្រប់គ្រង ដោយស្វ័យប្រវត្តិ។

**ប្រការ ៤៖ ថ្លៃសេវា**

- ៤.១ ថ្លៃសេវា អាចនឹងមានសម្រាប់ការបើក និងប្រើប្រាស់គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារក្នុងពេលណាមួយ ។
- ៤.២ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវា ដែលត្រូវអនុវត្ត ដូចដែលធនាគារបានជូនដំណឹង។ ធនាគារនឹងជូនដំណឹងលោកអ្នកជាមុនអំពីការកាត់ប្រាក់ទាំងនេះ លើកលែងតែមានលក្ខខណ្ឌផ្សេងដែលតម្រូវដោយច្បាប់ជាធរមាន។

**ប្រការ ៥៖ ការប្រាក់**

- ៥.១ ធនាគារនឹងផ្តល់អត្រាការប្រាក់នៅថ្ងៃផុតកំណត់ ដែលនឹងបង់ចូលទៅគណនីរបស់លោកអ្នក។ ពន្ធកាត់ទុកលើការប្រាក់នឹងត្រូវគិតតាមច្បាប់ពន្ធដារជាធរមាន។
- ៥.២ ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកបោះបង់គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅមុនពេលសម្រេចគោលដៅ ឬមុនពេលដល់កាលបរិច្ឆេទកំណត់ លោកអ្នកអាចត្រូវបានផ្តល់ឲ្យនូវអត្រាការប្រាក់ ០% (សូន្យភាគរយ) ឬអត្រាណាមួយដែលធនាគារផ្តល់ជូន។

## **ឧបសម្ព័ន្ធ ង៖ សេវាកម្មទូទាត់**

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាកម្មទូទាត់

តាមរយៈការចាប់ផ្តើម ការប្រើប្រាស់ និងចូលទៅកាន់សេវាកម្មទូទាត់ ទោះជាតាមបណ្តាញឌីជីថល ឬមិនមែនឌីជីថលក៏ដោយ (Digital or Non-Digital Channel) លោកអ្នកយល់ព្រមលើខ្លួន និងលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម រៀបរាប់តែមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងសេវាកម្មដែលតម្រូវដោយ ឡែកពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

## ប្រការ ១៖ សេវាកម្មទូទាត់

សេវាកម្មទូទាត់សំដៅលើសេវាកម្ម ដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារសម្រាប់សម្រួលដល់ការទូទាត់រវាងភាគីពាក់ព័ន្ធ រួមមានសេវាកម្មវីងដេ (Wingpay) សេវាកម្មដក និងដាក់ប្រាក់ សេវាកម្មទូទាត់វិក្កយបត្រ សេវាកម្មឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ សេវាកម្មប្រាក់បៀវត្ស សេវាកម្មប្តូររង្វាន់ តាមឌីជីថល សេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយ សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ និងសេវាកម្មទូទាត់ដទៃទៀត ដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ និង អនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាធរមាន។

### ១.១ សេវាកម្មវីងដេ (Wingpay)

សេវាកម្មវីងដេ (Wingpay) សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចធ្វើការទូទាត់ជូនអ្នកទទួលប្រាក់ តាមរយៈប្រព័ន្ធធនាគារក្នុងស្រុក ឬអន្តរជាតិ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម សេវាកម្មវីងដេ (Wingpay) វីឆាត (WeChat) អាឡីបេ (Alipay) ម៉ាស្ទ័រផាស (MasterPass) អិចស្ទេប (Xnap) បាកុង (Bakong KHQR)) និងសេវាកម្មផ្សេងទៀត។

### ១.២ សេវាកម្មដាក់ប្រាក់ និងដកប្រាក់

សេវាកម្មដាក់ប្រាក់ និងដកប្រាក់ សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចដកសាច់ប្រាក់ ឬតម្កល់ ប្រាក់ចូលក្នុងគណនីតាមរយៈបណ្តាញធនាគារ ដែលបានផ្តល់ជូនដោយធនាគារនាពេលអនាគត។

### ១.៣ សេវាកម្មទូទាត់វិក្កយបត្រ

- (១) សេវាកម្មទូទាត់វិក្កយបត្រ សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចទូទាត់វិក្កយបត្រ ឬ ឥណទានណាមួយជូនអ្នកទទួលប្រាក់ តាមរយៈប្រព័ន្ធធនាគារ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម វិក្កយបត្រកម្រៃសេវាសាធារណៈ កាតឥណទាន បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង វិក្កយបត្រកម្រៃសាលា ការបរិច្ចាគសប្បុរសធម៌ និងទឹកប្រាក់ផ្សេងៗទៀត។
- (២) លោកអ្នកត្រូវធានាឲ្យបានថា លោកអ្នកមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនី សម្រាប់ដំណើរការបញ្ជាទូទាត់វិក្កយបត្រ និង កម្រៃសេវាកម្មដែលពាក់ព័ន្ធ។ ក្នុងករណីលោកអ្នកមិនមានទឹកប្រាក់ក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក នោះលោកអ្នកយល់ព្រមថា ធនាគារមានសិទ្ធិបដិសេធដំណើរការបញ្ជាទូទាត់វិក្កយបត្រ ហើយការបញ្ជាទូទាត់វិក្កយបត្រនោះនឹងត្រូវលុបវិញដោយ ស្វ័យប្រវត្តិ។ ក្នុងករណីនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើផលប៉ះពាល់ដែលកើតឡើងពីលុប ការបញ្ជាទូទាត់វិក្កយបត្រដោយស្វ័យប្រវត្តិដូចដែលមានរៀបរាប់ខាងលើនោះឡើយ។

### ១.៤ សេវាកម្មឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ

- (១) សេវាកម្មឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចបង្កើត កាលវិភាគទូទាត់ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវទូទាត់ និងដល់កំណត់ទូទាត់ជូនម្ចាស់វិក្កយបត្រ ម្ចាស់បំណុល ឬការសន្យាណាមួយរបស់ លោកអ្នកដោយឥណទានទឹកប្រាក់ដោយផ្ទាល់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក។
- (២) លោកអ្នកត្រូវធានាឲ្យបានថា លោកអ្នកមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនី សម្រាប់ដំណើរការបញ្ជាឥណទានដោយ ស្វ័យប្រវត្តិ និងកម្រៃសេវាកម្មដែលពាក់ព័ន្ធ។ ក្នុងករណីលោកអ្នកមិនមានទឹកប្រាក់ក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នក នោះលោកអ្នក យល់ព្រមថា ធនាគារមានសិទ្ធិបដិសេធដំណើរការបញ្ជាឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ ហើយការបញ្ជាឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ នោះនឹងត្រូវលុបវិញដោយស្វ័យប្រវត្តិ។ ក្នុងករណីនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើផលប៉ះពាល់ ដែលកើតឡើងពីលុបការបញ្ជាឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ ដូចដែលមានរៀបរាប់ខាងលើនោះឡើយ។

### ១.៥ សេវាកម្មប្តូររង្វាន់ឌីជីថល

- (១) សេវាកម្មប្តូររង្វាន់ឌីជីថល សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចប្តូររង្វាន់ឌីជីថល នៅ តាមថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញរបស់ធនាគារ។

- (២) ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវ ឬធនាគារលើការបញ្ចេញទឹកប្រាក់នៃរង្វាន់ឌីជីថលណាមួយជូនលោកអ្នកឡើយ ប្រសិនបើ (១) អ្នកផ្តល់រង្វាន់ឌីជីថលមិនអនុលោមតាមខ្សែចង និងលក្ខខណ្ឌនៃសេវាកម្មរង្វាន់ឌីជីថលរបស់ធនាគារ (២) សេវាកម្មរង្វាន់ឌីជីថលដែលជាដោយដៃគូធនាគារបានផុតកំណត់ ឬបានបញ្ចប់ (៣) គណនីរបស់ដៃគូធនាគារមិនមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ដំណើរការការប្តូររង្វាន់ ឬ (៤) គណនីរបស់លោកអ្នកត្រូវបានផ្អាកដំណើរការ ឬមិនដំណើរការដោយហេតុផលណាមួយ។
- (៣) លោកអ្នកត្រូវដោះស្រាយនូវវិវាទណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងរង្វាន់ឌីជីថលដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹងដៃគូធនាគារ ដោយមិនត្រូវបង្កឲ្យមានការទទួលខុសត្រូវណាមួយចំពោះធនាគារនោះឡើយ រួមមានការមិនទទួលបានរង្វាន់ កំហុស ឬភាពមិនត្រឹមត្រូវនៃចំនួនទឹកប្រាក់នៃរង្វាន់ឌីជីថល។

**១.៦ សេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយ (Fleet Card Payment Service)**

- (១) សេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយ សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចទូទាត់កម្រៃផលិតផល និងសេវាកម្មជូនអ្នកទទួលប្រាក់ តាមរយៈកាតដែលមានយីហោរួមគ្នា (co-branding card) ដែលចេញដោយធនាគារនិងដៃគូធនាគារ តាមរយៈបណ្តាញធនាគារ។
- (២) ធនាគារអាចបដិសេធលើការធ្វើប្រតិបត្តិការបញ្ជាទូទាត់តាមធនាគារសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ប្រសិនបើ (១) ការបញ្ជាទូទាត់កាតចំណាយរបស់លោកអ្នក មិនមានទិន្នន័យគ្រប់គ្រាន់ ឬមានទិន្នន័យខុសប្រក្រតី (២) ដៃគូធនាគារមិនបានជាប់ប្រើប្រាស់សេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយ (៣) សេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយដែលដៃគូធនាគារបានជាប់ត្រូវបានផុតកំណត់ ឬត្រូវបានបញ្ចប់ (៤) គណនីរបស់ដៃគូធនាគារមិនមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការសេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយ ឬ (៥) កាតទូទាត់ចំណាយរបស់លោកអ្នកបានផុតកំណត់ ឬមិនមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់។
- (៣) ធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើវិវាទណាមួយរវាងលោកអ្នក និងដៃគូធនាគារនោះឡើយ។

**១.៧ សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ**

- (១) សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចទូទាត់ទឹកប្រាក់សម្រាប់បញ្ចូលទូរសព្ទជូនប្រតិបត្តិការសេវាទូរសព្ទ តាមរយៈថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញធនាគារដែលធនាគារបានផ្តល់ជូន។
- (២) ធនាគាររក្សាសិទ្ធិបដិសេធលើការធ្វើប្រតិបត្តិការបញ្ជាទូទាត់សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ តាមធនាគារសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ប្រសិនបើ (១) ការបញ្ជាទូទាត់សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទរបស់លោកអ្នក មិនមានទិន្នន័យគ្រប់គ្រាន់ ឬមានទិន្នន័យខុសប្រក្រតី (២) ប្រតិបត្តិការសេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទមិនបានជាប់ប្រើប្រាស់សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទរបស់ធនាគារ (៣) សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទដែលប្រតិបត្តិការទូរសព្ទបានជាប់ត្រូវបានផុតកំណត់ ឬត្រូវបានបញ្ចប់ (៤) ប្រតិបត្តិការសេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទខកខានក្នុងការដំណើរការបញ្ជាសេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ ឬ (៥) គណនីរបស់លោកអ្នកមិនមានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់។
- (៣) លោកអ្នកត្រូវដោះស្រាយវិវាទណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ ដោយផ្ទាល់ជាមួយនឹងដៃគូធនាគារ ដោយមិនត្រូវបង្កឲ្យមានការទទួលខុសត្រូវណាមួយចំពោះធនាគារនោះឡើយ រួមមានការមិនទទួលបានទឹកប្រាក់ដែលបានបញ្ចូលកំហុស ឬភាពមិនត្រឹមត្រូវនៃចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបញ្ចូល។ ធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើវិវាទណាមួយរវាងលោកអ្នកនិងប្រតិបត្តិការសេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទនោះឡើយ។

**ប្រការ ២៖ ប្រតិបត្តិការនៃសេវាកម្មទូទាត់**

- ២.១ លោកអ្នកយល់ព្រមលើកម្រិតប្រតិបត្តិការ និងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលនឹងត្រូវកំណត់ដោយធនាគារ និង/ឬធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក្នុងពេលណាមួយ រួមមាន ចំនួនប្រតិបត្តិការ និងទំហំទឹកប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការ។
- ២.២ ប្រសិនបើបញ្ជាទូទាត់ដែលលោកអ្នកបានបញ្ជូននោះ មិនមានទិន្នន័យគ្រប់គ្រាន់ ឬមានទិន្នន័យមិនប្រក្រតី នោះលោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារបដិសេធលើការធ្វើប្រតិបត្តិការបញ្ជាទូទាត់តាមធនាគារសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។
- ២.៣ លោកអ្នកត្រូវធានាឲ្យបានលើការចេញបញ្ជាទូទាត់ជាមួយនឹងទិន្នន័យដែលត្រឹមត្រូវ។ ធនាគារនឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនដោយជោគជ័យ និងចប់សព្វគ្រប់ ស្របតាមបញ្ជាទូទាត់ដែលលោកអ្នកបានបញ្ជូន បើទោះបីជាទិន្នន័យនៃបញ្ជាទូទាត់សេវាកម្មទូទាត់ដែលលោកអ្នកបានបញ្ជូននោះមិនត្រឹមត្រូវក៏ដោយ។ ក្នុងករណីនេះ ធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការទូទាត់ខុសនោះឡើយ។ លោកអ្នកមានសិទ្ធិដាក់ពាក្យបណ្តឹងមកកាន់ធនាគារ ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហានេះស្របតាមគោលការណ៍ដោះស្រាយវិវាទរបស់ធនាគារ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ធនាគារមិនធានាថាពាក្យបណ្តឹងរបស់លោកអ្នកនឹងអាចដោះស្រាយបានដោយជោគជ័យ ឬទឹកប្រាក់របស់លោកអ្នកអាចនឹងត្រូវបង្វិលត្រលប់ជូនលោកអ្នកវិញនោះឡើយ។

- ២.៤ ក្នុងករណីមានការសង្ស័យលើបញ្ហាទូទាត់ ការមិនបានអនុញ្ញាត ឬភាពមិនត្រឹមត្រូវនៃបញ្ហាទូទាត់ដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការ នោះលោកអ្នកមានកាតព្វកិច្ចត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារភ្លាមៗ។
- ២.៥ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារអនុវត្តតាមប្រាក់របស់ខ្លួន ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការបញ្ហាទូទាត់ ក្នុងករណីប្រតិបត្តិការត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងប្រភេទរូបិយប័ណ្ណផ្សេងគ្នា។

**ប្រការ ៣៖ ថ្លៃសេវា**

មុនពេលបញ្ជូនប្រតិបត្តិការសេវាកម្មទូទាត់ លោកអ្នកត្រូវដឹងអំពីថ្លៃសេវាសម្រាប់ប្រតិបត្តិការសេវាកម្មទូទាត់ ប្រសិនបើមាន។ លោកអ្នកយល់ព្រមលើកម្រៃសេវាដែលនឹងត្រូវកំណត់ដោយធនាគារ លើប្រតិបត្តិការបញ្ហាទូទាត់នីមួយៗដែលលោកអ្នកបានបញ្ជូន។

**ប្រការ ៤៖ ការបដិសេធការទទួលខុសត្រូវ**

ធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើព្រឹត្តិការណ៍ ដូចជា (១) ការសង្ស័យ ការមិនអនុញ្ញាត ឬភាពមិនត្រឹមត្រូវនៃការបញ្ហាទូទាត់ ដែលបានធ្វើចេញពីគណនី ឬឧបករណ៍របស់លោកអ្នក, (២) ការមិនធ្វើប្រតិបត្តិការ ភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬការពន្យារពេលលើការផ្តល់ការបញ្ហាទូទាត់ ដែលបណ្តាលមកពីកំហុសរបស់លោកអ្នក ឬករណីមានកំហុស ឬការបង្អាក់ប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារ ដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ, (៣) កំហុស ភាពមិនប្រក្រតី ភាពស្អន់ស្អាត និង/ឬ ភាពផ្ទុយគ្នាណាមួយក្នុងការបញ្ហាទូទាត់របស់លោកអ្នក និង (៤) ការពន្យារពេល ការអាក់ខាន ឬការផ្អាកដំណើរការណាមួយ ដែលបណ្តាលមកពីកតិយជន ដែលធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ ឬខានដល់ដំណើរការរបស់ធនាគារ។

**ប្រការ ៥៖ ប្រតិបត្តិការដែលមិនទាមទារលេខកូដសម្ងាត់ ( Pinless Transaction )**

- ៥.១ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារដំណើរការ និងកាត់ប្រាក់ពីគណនីដែលបានកំណត់ ចំពោះប្រតិបត្តិការទូទាត់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកដោយមិនទាមទារឱ្យមានការបញ្ចូលលេខកូដសម្ងាត់ផ្ទាល់ខ្លួន (PIN) ការផ្ទៀងផ្ទាត់ជីវមាត្រ (Biometric Authentication) ឬការផ្ទៀងផ្ទាត់ដំណាក់កាលទីពីរ (Second-factor Validation) ឡើយ ក្នុងលក្ខខណ្ឌដែលចំនួនទឹកប្រាក់នៃប្រតិបត្តិការនោះ មិនលើសពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកបានកំណត់នៅក្នុងកម្មវិធីទូរស័ព្ទរឹង សម្រាប់ប្រតិបត្តិការនីមួយៗ (**កម្រិតទឹកប្រាក់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការដែលមិនទាមទារលេខកូដសម្ងាត់**)។
- ៥.២ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា ប្រតិបត្តិការដែលមិនទាមទារលេខកូដសម្ងាត់ គឺមានហានិភ័យសន្តិសុខ រួមទាំងហានិភ័យនៃការប្រើប្រាស់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាត ក្នុងករណីដែលកាតរូបវន្ត ឬឧបករណ៍ចល័តដែលបានភ្ជាប់នោះ ត្រូវបាត់បង់ ឬត្រូវបានគេលួច។ លោកអ្នកយល់ព្រមរក្សាការគ្រប់គ្រងឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់បំផុត លើរាល់ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់សម្រាប់ចូលប្រើប្រាស់គណនីទាំងអស់។ លើកលែងតែមានការចែងផ្សេងពីនេះ ដោយច្បាប់ជាធរមាន លោកអ្នកទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុង ចំពោះរាល់ប្រតិបត្តិការដែលមិនទាមទារលេខកូដសម្ងាត់ទាំងអស់ ដែលបានបង្កើតឡើងក្រោមគណនីដែលបានកំណត់របស់លោកអ្នក។
- ៥.៣ ទោះបីជាមានការកំណត់នៃកម្រិតទឹកប្រាក់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការដែលមិនទាមទារលេខកូដសម្ងាត់យ៉ាងណាក៏ដោយ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិរបស់ខ្លួន និងសម្រាប់គោលបំណងកាត់បន្ថយហានិភ័យ ក្នុងការបដិសេធរាល់ប្រតិបត្តិការដែលមិនទាមទារលេខកូដសម្ងាត់ណាមួយ ឬតម្រូវឱ្យមានការបញ្ចូលលេខកូដសម្ងាត់ (PIN) ជាស្តង់ដារ ឬការផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណជំនួសផ្សេងទៀត សម្រាប់ប្រតិបត្តិការណាមួយដោយមិនគិតពីចំនួនទឹកប្រាក់ឡើយ។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់

## ប្រការ ១៖ សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់

- ១.១ សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ការផ្ទេរទឹកប្រាក់នៅក្នុងធនាគារ ឬអន្តរធនាគារ ក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិ ពីអ្នកផ្ញើប្រាក់ទៅកាន់អ្នកទទួលប្រាក់តាមរយៈគណនីធនាគារ ឬមិនមែនគណនីធនាគារ រួមមាន វីងវេលុយ (Wing Wei Luy) កូដវីង (Code to Wing) ផ្ទេរប្រាក់តាមស្វីស (Swift transfer) ម៉ានីនីក្រាម (MoneyGram) វ៉េស្តឡើន (Western Union) រ៉ូ (RIA) ញូនេដេរ (UnionPay) និងមូលប្បទានបត្រ (Cheque)។
- ១.២ តាមរយៈការធ្វើប្រតិបត្តិការ ឬប្រើប្រាស់សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ លោកអ្នកយល់ព្រមភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនលើសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់នេះ។

## ប្រការ ២៖ សេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន

- ២.១ លោកអ្នកអាចធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ណាមួយ ដែលលោកអ្នកមានក្នុងសមតុល្យក្នុងមូលប្រតិបត្តិការ ប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនោះមិនធ្វើឲ្យសមតុល្យនៅក្នុងគណនីរបស់លោកអ្នកកើតជាអវិជ្ជមាន។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធនូវប្រតិបត្តិការណា ដែលគ្មានសមតុល្យគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនី។
- ២.២ លោកអ្នកធានាអះអាងថាព័ត៌មានដែលបានផ្តល់តាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទវីង ឬពាក្យស្នើសុំ គឺជាព័ត៌មានពិត ត្រឹមត្រូវ និងពេញលេញ។ ធនាគារនឹងមិនធ្វើការបញ្ជាក់ពីភាពត្រឹមត្រូវនៃព័ត៌មានដែលលោកអ្នកបានផ្តល់តាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទវីង ឬពាក្យស្នើសុំនោះឡើយ។ លោកអ្នកធានានឹងផ្តល់ជូនព័ត៌មាន និង/ឬ ឯកសារបន្ថែមពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ ប្រសិនបើមានការស្នើសុំពីធនាគារ រួមបញ្ចូលទាំងឯកសារដែលបញ្ជាក់ពីភាពស្របច្បាប់នៃប្រភពដើមនៃទឹកប្រាក់ពាក់ព័ន្ធនឹងសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់។ ក្នុងករណីលោកអ្នកខកខានក្នុងការផ្តល់ឯកសារបន្ថែម ធនាគារមានសិទ្ធិបដិសេធលើការធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ ហើយធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការបាត់បង់ដែលអាចកើតឡើងពីការបដិសេធលើការធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់ដែលស្ថិតក្នុងករណីបដិសេធឬខកខានផ្តល់ព័ត៌មាន ឬឯកសារបន្ថែមដោយលោកអ្នកនោះឡើយ។
- ២.៣ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកម្រិតចំនួនដង និងទំហំទឹកប្រាក់ប្រតិបត្តិការ សម្រាប់គោលការណ៍សុវត្ថិភាព និងអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន និងគោលការណ៍ធនាគារ។
- ២.៤ ក្នុងករណីមានការធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ ដោយមិនមានការអនុញ្ញាត ឬមិនត្រឹមត្រូវ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារភ្លាមៗ។
- ២.៥ ធនាគារនឹងប្រមូលនូវព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន និងព័ត៌មានឥណទានរបស់លោកអ្នក រួមមាន ព័ត៌មាននៅក្នុងសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន និងព័ត៌មានការផ្ទេរប្រាក់របស់លោកអ្នក ដើម្បីឲ្យធនាគារផ្តល់សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ជូនលោកអ្នក។ តាមរយៈការប្រើប្រាស់សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារអាចប្រើប្រាស់ និងបញ្ចេញព័ត៌មានរបស់លោកអ្នកទៅ (១) ដៃគូ ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មដែលមានទំនាក់ទំនងជាមួយធនាគារ ក្នុងការដំណើរការតួនាទីណាមួយ ឬផ្តល់ជំនួយដល់សកម្មភាពរបស់ធនាគារ (២) ភ្នាក់ងារ អ្នកម៉ៅការ អ្នកប្រឹក្សារបស់ធនាគារ និងបុគ្គលដទៃទៀតដែលធនាគារបានអនុញ្ញាត ឬតម្រូវដោយច្បាប់ឲ្យបញ្ចេញព័ត៌មានជូន (៣) ក្រុមហ៊ុនមេ និងក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធរបស់ធនាគារ ប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រតិបត្តិការ និងរដ្ឋបាលផ្ទៃក្នុង ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត និង (៤) តតិយជន ឬភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាលស្របតាមច្បាប់នៃប្រទេសកម្ពុជាជាធរមាន។
- ២.៦ លោកអ្នកយល់ និងព្រមព្រៀងឲ្យធនាគារ ធនាគារអន្តរកាប៊ី ឬភ្នាក់ងារ និងស្ថាប័នដទៃទៀត អនុវត្តអត្រាប្តូរប្រាក់របស់ខ្លួនសម្រាប់ធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ដែលមានរូបិយប័ណ្ណផ្សេងគ្នា។

## ប្រការ ៣៖ ធនាគារអន្តរកាប៊ី

ដើម្បីធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ទៅកាន់បរទេស ធនាគារអាចជ្រើសរើសធនាគារអន្តរកាប៊ីឲ្យបានល្អបំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។ ធនាគារអន្តរកាប៊ីអាចនឹងគិតកម្រៃសេវា ដែលនឹងត្រូវកាត់ចេញពីទឹកប្រាក់ដែលត្រូវផ្ញើជូនអ្នកទទួល ឬគិតពីលោកអ្នក។ ប្រសិនបើធនាគារអន្តរកាប៊ីគិតកម្រៃសេវាពីលោកអ្នក នោះធនាគារនឹងធ្វើគណនេនូវកម្រៃសេវានោះពីគណនីរបស់លោកអ្នក។

## ប្រការ ៤៖ ការផ្អាក ឬលុបចោលការផ្ទេរប្រាក់

- ៤.១ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារពន្យារពេល ផ្អាក ឬលុបចោលសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ ប្រសិនបើធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាប៊ី (ប្រសិនបើមាន) រកឃើញថាប្រតិបត្តិការមានពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពខុសច្បាប់ ឬបំពានច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាតិ និងអន្តរជាតិ។

- ៤.២ ក្នុងករណីលុបចោលសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ ធនាគារនឹងបង្វិលទឹកប្រាក់ជូនលោកអ្នកវិញបន្ទាប់ពីទទួលបានទឹកប្រាក់ពីធនាគារអន្តរការីតែប៉ុណ្ណោះ (ប្រសិនបើមាន)។ លោកអ្នកយល់ និងព្រមព្រៀងឲ្យធនាគារ និងធនាគារអន្តរការី (ប្រសិនបើមាន) អាចគិតកម្រៃសេវាលុបចោល និងកម្រៃសេវាដទៃទៀត និងធ្វើការអនុវត្តតាមប្រាក់ ដែលអាចនឹងមានការប្រែប្រួលនៅកាលបរិច្ឆេទបង្វិលទឹកប្រាក់ត្រលប់វិញនោះ។
- ៤.៣ ក្នុងករណីទឹកប្រាក់ដែលបានផ្ទេរត្រូវបានបង្កើតដោយករណីបំពានច្បាប់ណាមួយ ទណ្ឌកម្ម ដីកា ការណែនាំ និងបទបញ្ញត្តិ ដែលតម្រូវ និងអនុវត្តចំពោះយុត្តាធិការ បុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុនជាក់លាក់ដោយរដ្ឋាភិបាលមានសមត្ថកិច្ច នោះលោកអ្នកយល់ព្រមថាធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើទំនួលខុសត្រូវ ការបាត់បង់ ការខូចខាត សោហ៊ុយ កម្រៃសេវា ឬចំណាយ ដែលកើតឡើង ឬពាក់ព័ន្ធនឹងករណីដែលមានរៀបរាប់ខាងលើ និងការមិនដំណើរការប្រតិបត្តិការសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ឡើយ។

**ប្រការ ៥៖ ថ្លៃសេវា**

- ៥.១ លោកអ្នកអាចនឹងត្រូវគិតថ្លៃសេវា និងកម្រៃផ្សេងទៀតសម្រាប់សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់។ ថ្លៃសេវា និងកម្រៃផ្សេងទៀតនឹងត្រូវផ្តល់ជូន និងយល់ព្រមដោយលោកអ្នកក្នុងអំឡុងពេលធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់។ បន្ទាប់ពីការបញ្ជាក់លើការធ្វើប្រតិបត្តិការសេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារគណនាថ្លៃសេវា និងកម្រៃដទៃទៀតពីគណនីរបស់លោកអ្នក ប្រសិនបើមាន។
- ៥.២ សម្រាប់ការផ្ទេរប្រាក់អន្តរជាតិ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវលើពន្ធ អាករ និងចំណាយផ្សេងទៀតណាមួយ ដែលអាចកើតមាននៅប្រទេសដទៃទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរប្រាក់នោះឡើយ។

**ប្រការ ៦៖ ការបដិសេធការទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារ**

ធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការបាត់បង់ និងការខូចខាត ដែលកើតឡើង ឬប៉ះពាល់ដល់លោកអ្នក ឬតតិយជនណាមួយដោយហេតុខាងក្រោមឡើយ៖

- (១) លោកអ្នកខកខានក្នុងការរក្សាព័ត៌មានធនាគារផ្ទាល់ខ្លួនដែលសំខាន់ រួមបញ្ចូលទាំង ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ និងលេខសម្ងាត់សុវត្ថិភាព និងការសម្ងាត់។
- (២) លោកអ្នកខកខានក្នុងការផ្តល់ព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ ដែលតម្រូវសម្រាប់សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់។
- (៣) លោកអ្នកអាចធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ដោយសារកម្រិត ដែលធនាគារកំណត់ក្នុងពេលណាមួយ។
- (៤) មានបញ្ហាប្រព័ន្ធមេកានិច ប្រព័ន្ធអគ្គិសនី និងប្រព័ន្ធផ្សេងទៀត ការមិនដំណើរការ ការបង្អាក់ ភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនគ្រប់គ្រាន់នៃប្រព័ន្ធទូរគមនាគមន៍ ប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ និងឧបករណ៍ផ្សេងទៀតរបស់ធនាគារ ឬការតម្លើង ឬប្រតិបត្តិការនៃប្រព័ន្ធ ឬឧបករណ៍ទាំងនោះ ហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ។
- (៥) ភាពមិនពេញលេញ ឬកំហុសនៃការបញ្ជូនសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជនណាមួយ ឬកំហុសនៃការអនុវត្តសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន ដែលបណ្តាលឲ្យមានការព្យាបាល ការបាត់បង់ ការចំណាយ និងការខូចខាតណាមួយដែលកើតឡើងចំពោះ ឬប៉ះពាល់ដល់លោកអ្នក។
- (៦) ការពន្យារពេល ការបង្អាក់ ឬការព្យាបាលណាមួយដែលបណ្តាលមកពីតតិយជន ដែលធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ ឬខានដល់ដំណើរការរបស់ធនាគារ។
- (៧) ក្នុងករណីប្រធានសក្តិ ដែលបណ្តាលឲ្យធនាគារមិនអាចធ្វើដំណើរការប្រតិបត្តិការ ឬផ្តល់សេវាកម្មណាមួយ ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល បង្កឡើងដោយការរឹតត្បិតដោយរដ្ឋាភិបាល ការអនុវត្តមិនបានត្រឹមត្រូវនៃនីតិវិធីសម្រាប់ស្ថានភាពបន្ទាន់បង្ខំ ឬការផ្អាកពាណិជ្ជកម្មជាមួយទីផ្សារពាក់ព័ន្ធនាមួយ ចលាចលសង្គម សកម្មភាព ឬការគម្រាមកំហែងភេរវកម្ម គ្រោះធម្មជាតិ សង្គ្រាម បាតុកម្ម និងហេតុការណ៍ផ្សេងទៀតដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ។

## **ឧបសម្ព័ន្ធ ច៖ ផលិតផល និងសេវាកម្មផ្សេងទៀត**

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង

## ប្រការ ១៖ លិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង

- ១.១ លិខិតធានា (Bank Guarantee – BG) សំដៅដល់ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្មមួយប្រភេទដែលផ្តល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ជាការធានាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរថានឹងបង់ប្រាក់ចំនួនជាក់លាក់ណាមួយទៅឲ្យអ្នកទទួលបានផល ប្រសិនបើលោកអ្នកបរាជ័យក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចតាមកិច្ចសន្យា។
- ១.២ លិខិតឥណទានបម្រុង (Standby Letter of Credit – SBLC) សំដៅដល់ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្មមួយប្រភេទ ដែលផ្តល់ដោយធនាគារ សម្រាប់ជាការធានាថា នឹងមានការបង់ប្រាក់ប្រសិនបើលោកអ្នកមានកំហុស។
- ១.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមប្រើប្រាស់លិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង ដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ និងគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង។

## ប្រការ ២៖ ការចេញលិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង

- ២.១ លោកអ្នកត្រូវដាក់សំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្លូវការ ដោយប្រើសំណុំបែបបទស្នើសុំរបស់ធនាគារ ដែលរួមមាន៖
  - (១) ព័ត៌មានលម្អិតទាំងស្រុងអំពីអ្នកទទួលបានផល។
  - (២) គោលបំណង និងលក្ខណៈនៃប្រតិបត្តិការ។ និង
  - (៣) ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលស្នើសុំ រូបិយប័ណ្ណ និងរយៈពេលមានសុពលភាព។
- ២.២ ធនាគារអាចចេញលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណុំបែបបទស្នើសុំដែលបានបំពេញត្រឹមត្រូវ និងឯកសារគាំទ្រដែលទាក់ទង។ ការចេញនឹងអនុវត្តតាមការវាយតម្លៃឥណទានផ្ទៃក្នុង និងដំណើរការអនុម័តរបស់ធនាគារ។
- ២.៣ ការចេញត្រូវគោរពតាមច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិដែលអាចអនុវត្តបាន រួមទាំងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការពិន័យផងដែរ។ ធនាគារអាចបដិសេធការចេញលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនោះពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការ ឬភាគីដែលត្រូវបានរឹតបន្តឹង។
- ២.៤ ធនាគារអាចបដិសេធការចេញលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ដោយឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ទោះបីជាបន្ទាប់ពីបានទទួលសំណុំបែបបទស្នើសុំ និងទ្រព្យធានាពេញលេញហើយក៏ដោយ។

## ប្រការ ៣៖ ថ្លៃសេវា

- ៣.១ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវា កម្រៃជើងសារ និងកម្រៃផ្សេងៗទាំងអស់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ សម្រាប់ការចេញ ការកែប្រែ ការលុបចោល និងការគ្រប់គ្រងលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។ កម្រៃទាំងនេះរួមមានថ្លៃសេវាចេញលិខិត ថ្លៃសេវាកែប្រែ ថ្លៃឯកសារ និងសេវាផ្លូវច្បាប់ កម្រៃធនាគារអន្តរការី ពន្ធដែលតម្រូវ និងការចំណាយផ្សេងៗ។
- ៣.២ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ថ្លៃសេវា កម្រៃផ្សេងៗ ឬការទូទាត់ក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ដោយផ្ទាល់ពីប្រាក់ក្នុងគណនីប្រាក់បញ្ញើ ឬគណនីសន្សំដែលបានភ្ជាប់ជាមួយលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។ ប្រសិនបើគណនីនោះមិនមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ដែលត្រូវបង់នោះពីគណនីផ្សេងទៀតដែលលោកអ្នកមាននៅធនាគារ ដោយមិនចាំបាច់មានការយល់ព្រមបន្ថែមពីលោកអ្នកទៀតឡើយ។
- ៣.៣ ថ្លៃសេវា និងកម្រៃផ្សេងៗទាំងអស់ដែលបានបង់រួច មិនអាចដកវិញបានទេ ទោះបីជាលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ក៏ដោយ ហើយត្រូវបង់ជាមុន ឬតាមការយល់ព្រមផ្សេងទៀតប្រសិនបើមាន។

## ប្រការ ៤៖ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក

- ៤.១ លោកអ្នកត្រូវសងប្រាក់ឲ្យធនាគារសម្រាប់ការទូទាត់ណាមួយក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងភ្លាមៗនៅពេលមានការទាមទារ។ ប្រសិនបើកាតព្វកិច្ចទូទាត់មិនត្រូវបានបំពេញ នោះការទូទាត់ដែលនៅដំណាក់កាលទាំងអស់នឹងត្រូវដល់កំណត់សងភ្លាមៗ ហើយអាចត្រូវប្រើប្រាស់វិធានការពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យធានា ឬវិធានការអនុលោមភាពបន្ថែមទៀត។ ក្នុងករណីក្ស័យធន វិធានតុលាការ ឬព្រឹត្តិការណ៍ស្រដៀងគ្នា បំណុលទាំងអស់នឹងត្រូវដល់កំណត់សងភ្លាមៗផងដែរ។
- ៤.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងត្រូវបង់ថ្លៃសេវា កម្រៃផ្សេងៗ និងកម្រៃជើងសារទាំងអស់ ស្របតាមកាលវិភាគដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ។
- ៤.៣ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ និងរក្សាទុកទ្រព្យធានា ដូចដែលបានតម្រូវដោយធនាគារ។ ធនាគារអាចទាមទារទ្រព្យធានាបន្ថែមគ្រប់ពេល ដោយផ្អែកលើការផ្លាស់ប្តូរនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រវត្តិហានិភ័យរបស់លោកអ្នក។
- ៤.៤ លោកអ្នកត្រូវធានាថា ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ត្រូវអនុលោមតាមច្បាប់ បទបញ្ជា និងបទប្បញ្ញត្តិពិន័យដែលមានជាធរមាន រួមទាំងច្បាប់ប្រឆាំងនឹងការសម្លាត់ប្រាក់ (AML) និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម (CFT)។

- ៤.៥ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារឲ្យបានទាន់ពេលវេលា អំពីការផ្លាស់ប្តូរសំខាន់ៗនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថានភាពផ្លូវច្បាប់ ឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលអាចប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុងនេះ។
- ៤.៦ លោកអ្នកធានាថា ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានផ្តល់ឲ្យធនាគារទាក់ទងនឹងលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង គឺពិតប្រាកដ ពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវ។ ការបង្ហាញព័ត៌មានមិនពិតណាមួយអាចបណ្តាលឲ្យមានការបញ្ចប់ក្លាយៗនៃកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារ។

**ប្រការ ៥៖ សំណងការខូចខាត**

លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងផ្តល់សំណងឲ្យធនាគារ និងការពារធនាគារពីផលប៉ះពាល់ដែលកើតចេញពីសកម្មភាពទាំងអស់ (ផ្លូវច្បាប់ ឬក្រៅពីនេះ) ការបាត់បង់ ការខូចខាត បណ្តឹង ការចំណាយ ការទាមទារ និងកាតព្វកិច្ចគ្រប់ប្រភេទ ដែលធនាគារអាចជួបប្រទះ ប្រុងផលប៉ះពាល់ ដោយសារការចេញលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងតាមសំណើរបស់លោកអ្នក រួមមាន សោហ៊ុយ កម្រៃផ្សេងៗ ការចំណាយ និងកាតព្វកិច្ចគ្រប់ប្រភេទ ដែលធនាគារអាចទទួលបាន ឬទទួលខុសត្រូវ ឬ ពាក់ព័ន្ធនឹងការទាមទារណាមួយដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត ឬការប៉ុនប៉ងអនុវត្តលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ដោយភាគីណាមួយ មិនថាការពារនោះត្រឹមត្រូវ ឬមិនត្រឹមត្រូវក៏ដោយ។ ក្នុងករណីមានអ្នកស្នើសុំច្រើននាក់ (លោកអ្នក) នោះកាតព្វកិច្ចទាំងអស់នឹងជាកាតព្វកិច្ចរួម និងដោយផ្ទាល់។

**ប្រការ ៦៖ សិទ្ធិ និងការសម្រេចរបស់ធនាគារ**

- ៦.១ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការទទួល ឬបដិសេធសំណើបែបបទស្នើសុំលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងដោយផ្អែកលើការសម្រេចចិត្តផ្ទាល់របស់ខ្លួន។
- ៦.២ ធនាគារមានសិទ្ធិផ្តាច់មុខក្នុងការកំណត់ពាក្យប្រើប្រាស់ រចនាសម្ព័ន្ធ និងទម្រង់នៃលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។ ធនាគារអាចបដិសេធការចេញឯកសារដែលមានលក្ខខណ្ឌមិនច្បាស់លាស់ មិនអាចអនុវត្តបាន ឬមិនស្របតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ (ឧ. UCP 600, ISP98, URDG 758)។
- ៦.៣ ធនាគារអាចទាមទារឲ្យលោកអ្នកផ្តល់ទ្រព្យធានា ដូចជា ប្រាក់បម្រុង ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ទ្រព្យបញ្ចាំ ឬលិខិតធានាពីតតិយជន ឬទ្រព្យធានាផ្សេងទៀត ក្នុងប្រភេទ និងចំនួនដែលធនាគារយល់ឃើញថាសមស្រប។ ធនាគារអាចទាមទារទ្រព្យធានាបន្ថែមគ្រប់ពេលប្រសិនបើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រវត្តិហានិភ័យរបស់លោកអ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរ។ ប្រភេទ និងចំនួនទ្រព្យធានានឹងត្រូវកំណត់ដោយការសម្រេចផ្តាច់មុខរបស់ធនាគារ ដោយផ្អែកលើទំហំប្រតិបត្តិការ និងបរិបទនៃប្រតិបត្តិការនោះ។
- ៦.៤ ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការយល់ព្រមលើសំណើសុំកែប្រែ បន្ថែមរយៈពេល ឬការចេញលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងជាថ្មីឡើយ។ សំណើនីមួយៗនឹងត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញ និងអាចមានថ្លៃសេវាបន្ថែម ឬត្រូវការឯកសារថ្មី។
- ៦.៥ កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារនៅក្នុងការទទួលខុសត្រូវក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ត្រូវបានកម្រិតត្រឹមតែលក្ខខណ្ឌដែលមាននៅក្នុងលិខិតនោះប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារមិនត្រូវឲ្យត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការ ឬផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវនៃការទាមទាររបស់អ្នកទទួលប្រាក់ឡើយ ប្រសិនបើឯកសារដែលបានដាក់ស្នើគោរពតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់។
- ៦.៦ ប្រសិនបើធនាគារបានធ្វើការទូទាត់ក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង នោះធនាគារមានសិទ្ធិទាមទារប្រាក់ទាំងអស់នោះមកវិញពីលោកអ្នកក្លាយៗ រួមទាំងការប្រាក់ ថ្លៃសេវា និងថ្លៃសេវាផ្លូវច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ៦.៧ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែគោលនយោបាយផ្ទៃក្នុង តារាងថ្លៃសេវា និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិគ្រប់ពេល ដោយគោរពតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

**ប្រការ ៧៖ វិធានគ្រប់គ្រង**

- ៧.១ ការចេញ ការប្រតិបត្តិ និងការអនុវត្តលិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង នឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយវិធានអន្តរជាតិដែលទទួលស្គាល់រួមមានដូចខាងក្រោម៖
  - (១) លិខិតឥណទានបម្រុងគ្រប់គ្រងដោយបទបញ្ជា Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP 600) ឬ ISP98 ដែលមានជាធរមាន។
  - (២) លិខិតធានាគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់ជាតិ និង Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG 758) ដែលត្រូវឲ្យអនុវត្ត។
- ៧.២ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកំណត់ថា វិធានណាមួយ (UCP 600, ISP98, URDG 758) នឹងអនុវត្តចំពោះឯកសារនីមួយៗ ដោយផ្អែកលើលក្ខណៈនៃប្រតិបត្តិការ និងការសម្រេចរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ។

- ៧.៣ ប្រសិនបើវិធានដែលគ្រប់គ្រង (ឧ. UCP, ISP, URDG) ត្រូវបានកែប្រែ ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពក្នុងអំឡុងពេលសុពលភាពនៃ BG/SBLC វិធានដែលបានបញ្ជាក់នៅពេលចេញលិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង នឹងត្រូវអនុវត្តបន្ត លើកលែងតែមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្សេងទៀត។
- ៧.៤ ក្នុងករណីមានភាពខុសគ្នារវាងខ្លឹមសារនិងលក្ខខណ្ឌនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងវិធានអន្តរជាតិដូចដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ វិធានអន្តរជាតិទាំងនោះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាអសុពលភាពត្រឹមតែផ្នែកដែលមានភាពខុសគ្នានោះ។

**ប្រការ ៨៖ លក្ខខណ្ឌនៃការទាមទារ និងការទូទាត់**

- ៨.១ លិខិតធានា និងលិខិតឥណទានបម្រុង នឹងអាចទូទាត់បាននៅពេលមានការដាក់ស្នើ៖
  - (១) សំណើទាមទារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នកទទួលបានផល ដែលបញ្ជាក់ថាលោកអ្នកបានហាជ័យក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន។ និង
  - (២) ឯកសារផ្សេងទៀតដែលបានកំណត់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុងលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង (ឧ. វិក័យប័ត្រ លិខិតបញ្ជាក់អំពីការមិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ចជាដើម)។
- ៨.២ សំណើទាមទារត្រូវដាក់ស្នើនៅការិយាល័យដែលបានកំណត់របស់ធនាគារ ឬតាមវិធីសាស្ត្រដែលបានបញ្ជាក់ក្នុងលិខិត (ឧទាហរណ៍ SWIFT ឬអ្នកបញ្ជូន)។ សំណើនោះត្រូវតែទទួលបានមុន ឬនៅថ្ងៃផុតកំណត់នៃ លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។
- ៨.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមថាសំណើ ឬការទាមទារណាមួយ ដែលបានដាក់ស្នើជាមួយធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាតី ដោយអ្នកទទួលបានផលនៃលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ឬដោយធនាគារអន្តរកាតី ក្រោមការធានា នឹងត្រូវចាត់ទុកជាកស្ថានភាពច្បាស់លាស់នៃចំនួនប្រាក់ដែលត្រូវបង់។ សំណើ ឬការទាមទារនេះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាការបញ្ជាក់សិទ្ធិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ឲ្យធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាតីធ្វើការទូទាត់ ដោយមិនចាំបាច់មានកស្ថានភាពបន្ថែម ឬការផ្ទៀងផ្ទាត់សុពលភាពនៃចំនួនប្រាក់នោះ។ ធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាតីមិនមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការជូនដំណឹង ឬស្នើសុំការផ្តល់សិទ្ធិបន្ថែមពីលោកអ្នកឡើយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមមិនបដិសេធសុពលភាពនៃសំណើ ឬការទាមទារណាមួយនោះឡើយ។
- ៨.៤ លោកអ្នកក៏យល់ព្រមមិនសួរនាំ ឬតវ៉ាលើសុពលភាព ឬភាពស្របច្បាប់នៃការទូទាត់ណាមួយដែលធ្វើឡើងដោយធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាតីផងដែរ។ លោកអ្នកនឹងមិនបដិសេធកាតព្វកិច្ចដោយផ្អែកលើមូលហេតុថាការទូទាត់នោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃការទូទាត់នោះ មិនមែនជាកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាតីទេ ឬមានការពារសមហេតុផល ឬមូលហេតុសមហេតុផលក្នុងការបដិសេធការទូទាត់ក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ឬដោយមូលហេតុផ្សេងទៀតណាមួយក៏ដោយ។
- ៨.៥ នៅពេលការទូទាត់ត្រូវបានអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌនៃលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង លោកអ្នកយល់ព្រមថាកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារត្រូវបានបញ្ចប់។

**ប្រការ ៩៖ ប្រាតិភោគ និងការផ្តល់សិទ្ធិលើគណនី**

- ៩.១ លោកអ្នកយល់ព្រមបញ្ជាក់ឯកសារ និងទំនិញទាំងអស់ដែលទទួលបានក្រោម ឬពាក់ព័ន្ធនឹងលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងជាប្រាតិភោគ សម្រាប់កាតព្វកិច្ចបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតដែលលោកអ្នកជំពាក់ធនាគារ។ ធនាគារមានសិទ្ធិកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ ឬទូទាត់ទ្រព្យទាំងនេះដើម្បីសងកាតព្វកិច្ចទាំងអស់ និងអាចអនុវត្តវិធានការបន្ថែមដើម្បីធានាកាតព្វកិច្ច ប្រសិនបើយល់ថាសមស្រប។ ការចាត់ចែងនេះនឹងនៅមានសុពលភាព ទោះបីឯកសារ ឬទំនិញត្រូវបានជំនួស ឬផ្ទេរចេញ ដើម្បីធានាការការពារបំណុលទាំងមូល។
- ៩.២ លោកអ្នកទទួលស្គាល់សិទ្ធិរបស់ធនាគារនៅក្នុងការកាន់កាប់ និងចាត់ចែងឯកសារ និងទំនិញដែលជាប្រាតិភោគសម្រាប់ធានាបំណុល ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលលោកអ្នកជំពាក់ក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងនេះ ឬកាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀត។ ក្នុងករណីដែលមានកំហុស ឬការបំពានណាមួយ ធនាគារអាចលក់ ផ្ទេរ ឬចាត់ចែងទំនិញទាំងនេះដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹង ដោយប្រើប្រាស់ប្រាក់ដែលទទួលបានដើម្បីសងបំណុលរហូតដល់គ្រប់ចំនួន។ ប្រាតិភោគ និងផលដែលបានមកពីប្រាតិភោគទាំងនេះនឹងត្រូវរក្សាទុកជាប្រយោជន៍របស់ធនាគាររហូតដល់កាតព្វកិច្ចទាំងអស់ត្រូវបានសង។
- ៩.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមធានាទំនិញដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការនេះ ជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ ដោយកំណត់ការផ្ទេរធានារ៉ាប់រងនោះទៅឲ្យធនាគារ ឬបញ្ជាក់ឈ្មោះធនាគារជាអ្នកទទួលប្រាក់សំណង។ ការទូទាត់ធានារ៉ាប់រងណាមួយដែលលោកអ្នកទទួលបាន ត្រូវផ្ញើទៅឲ្យធនាគារភ្លាមៗ ហើយរក្សាទុកជាសិទ្ធិរបស់ធនាគាររហូតដល់កាតព្វកិច្ចក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងនេះ ត្រូវបានសងទាំងស្រុង។
- ៩.៤ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារទូទាត់ប្រាក់ក្នុងគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀតរបស់លោកអ្នកដែលមាននៅធនាគារ ឬប្រាតិភោគផ្សេងទៀតដែលបានផ្តល់ឲ្យធនាគារ មិនថាទ្រព្យធានានោះជាប្រាក់បម្រុង ឬប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារទទួលខុសត្រូវចំពោះការទាមទារណាមួយក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។
- ៩.៥ នៅពេលដែលធនាគារទាមទារ លោកអ្នកត្រូវដាក់ប្រាក់បម្រុងជាមួយធនាគារភ្លាមៗ ដើម្បីរ៉ាប់រងកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។

- ៩.៦ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ពីគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀត ដើម្បីទូទាត់សម្រាប់ការទាមទារណាមួយដែលបានធ្វើចំពោះធនាគារ ក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុនទៅកាន់លោកអ្នក។
- ៩.៧ ធនាគារមានសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការបម្លែងប្រាក់ទៅជាប្រាក់រៀល (KHR) ឬដុល្លារអាមេរិក (USD) ដែលមានតម្លៃសមមូលសម្រាប់ការទូទាត់សង ការទាមទារទាំងអស់ដែលចេញដោយធនាគារ ជាប្រយោជន៍ប្រសិនបើប្រាក់ទូទាត់សងនៅក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ដោយផ្អែកលើអត្រាប្តូរប្រាក់បច្ចុប្បន្នរបស់ធនាគារ។

**ប្រការ ១០៖ សុពលភាព និងការបញ្ចប់**

- ១០.១ លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង នឹងមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចេញ ឬដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងឯកសារ ហើយនឹងនៅមានសុពលភាពរហូតដល់ថ្ងៃផុតកំណត់ដែលបានបញ្ជាក់។ ប្រសិនបើឯកសារនោះមានវិធានបន្ថែមសុពលភាពដោយស្វ័យប្រវត្តិ វានឹងបន្តសុពលភាពជាបន្តបន្ទាប់ លើកលែងតែធនាគារជូនដំណឹងទៅអ្នកទទួលប្រាក់ អំពីការមិនបន្តសុពលភាពក្នុងរយៈពេលជូនដំណឹងដែលបានកំណត់។
- ១០.២ ការបញ្ចប់មុនអាចកើតឡើងក្នុងករណីដូចខាងក្រោម៖ (i) នៅពេលមានការបង្វិលត្រឡប់លិខិតច្បាប់ដើមមកធនាគារ (ii) នៅពេលទទួលបានការបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នកទទួលផលថាមិនត្រូវការលិខិតនោះទៀតទេ ឬទទួលបានលិខិតបញ្ជាក់ពីអ្នកទទួលផលដែលបញ្ជាក់ពីការបញ្ចប់កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ឬ (iii) តាមការព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ភាគីទាំងអស់។ ធនាគារក៏រក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្អាក ឬបញ្ចប់កាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនក្នុងករណីមានការឆបោក ការបំពានកិច្ចព្រមព្រៀង ឬការហាមឃាត់ដោយបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់។
- ១០.៣ ការបញ្ចប់នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកក្នុងការសង និងទទួលខុសត្រូវចំពោះធនាគារលើការទូទាត់ ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលបានកើតឡើងមុនពេលបញ្ចប់នោះឡើយ។
- ១០.៤ ក្នុងករណីមានព្រឹត្តិការណ៍ប្រធានសក្តិ កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារអាចត្រូវផ្អាក ប៉ុន្តែរយៈពេលសុពលភាពនៃ លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងនឹងមិនត្រូវបានពន្យារឡើយ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ណាមួយ។
- ១០.៥ ក្នុងករណីដែលសុពលភាពនៃលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង បានចាប់ផ្តើមមុនថ្ងៃស្នើសុំ លោកអ្នកធានាអះអាងជូនធនាគារថា លោកអ្នកមិនបានបំពានលើកិច្ចសន្យាណាមួយដែលបានធ្វើជាមួយអ្នកទទួលផលមុនថ្ងៃស្នើសុំឡើយ។ លោកអ្នកក៏យល់ព្រមទទួលខុសត្រូវជំនួស និងការពារធនាគារមិនរងផលប៉ះពាល់ពីការទាមទារ ការខូចខាត ឬការបាត់បង់ណាមួយដែលកើតឡើងពីការបំពានលើការធានាអះអាងនេះ។ ការបង្ហាញពីតម្លៃមិនត្រឹមត្រូវ ឬការបំពានលើប្រការនេះ នឹងផ្តល់សិទ្ធិឲ្យធនាគារបញ្ចប់លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង និងទាមទារការសងប្រាក់សម្រាប់ចំនួនដែលបានទូទាត់ក្រោមការធានា។

**ប្រការ ១១៖ ការកែប្រែ និងការលុបចោល**

- ១១.១ ការកែប្រែ ឬការលុបចោលលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ត្រូវការការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធរួមទាំងអ្នកទទួលផលផងដែរ។
- ១១.២ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធសំណើសុំកែប្រែ ឬលុបចោលណាមួយដោយ ផ្អែកតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។
- ១១.៣ ធនាគារនឹងបន្តរក្សាទ្រព្យធានាទាំងអស់ដែលបានដាក់ជាទ្រព្យធានាសម្រាប់លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង រហូតដល់លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងច្បាប់ដើមត្រូវបានបង្វិលទៅធនាគារដើម្បីលុបចោល ឬទទួលបានលិខិតពីអ្នកទទួលផលដែលបញ្ជាក់ពីការបញ្ចប់កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងនោះ។
- ១១.៤ សម្រាប់លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ដែលបានចេញដោយមានថ្ងៃផុតកំណត់បើកចំហ និង/ឬគ្មានវិធានសម្រាប់រយៈពេលទាមទារ លោកអ្នកធានាថានឹងបង់កម្រៃជើងសារសម្រាប់លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង ចាប់ពីថ្ងៃមានសុពលភាពរហូតដល់លិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុងត្រូវបានលុបចោល។ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ពីគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀតសម្រាប់កម្រៃជើងសារដែលទាក់ទងនឹងការចេញលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង។

**ប្រការ ១២៖ ការប្រាក់**

ក្នុងករណីដែលធនាគារធ្វើការទូទាត់ក្រោមលិខិតធានា ឬលិខិតឥណទានបម្រុង លោកអ្នកត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ឲ្យធនាគារភ្លាមៗនៅពេលមានការទាមទារ។ ប្រសិនបើមិនបានសងតាមកាលកំណត់ ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុងការគិតការប្រាក់លើចំនួនប្រាក់ដែលនៅជំពាក់ ដោយផ្អែកលើអត្រាដែលបានយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬបើមិនបានបញ្ជាក់ អត្រានឹងអនុវត្តតាមអត្រាឌីប្រាក់បច្ចុប្បន្នរបស់ធនាគារ។ ការប្រាក់នឹងចាប់ផ្តើមគិតចាប់ពីថ្ងៃដល់កំណត់សងរហូតដល់ការសងត្រូវបានទូទាត់ទាំងស្រុង ហើយអាចគិតបន្ថែមរៀងរាល់ខែតាមគោលនយោបាយរបស់ធនាគារ និងច្បាប់ជាធរមានរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតឥណទាន

## ប្រការ ១៖ លិខិតឥណទាន

- ១.១ លិខិតឥណទាន (Letter of Credit – LC) សំដៅដល់ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្មមួយប្រភេទ ដែលចេញដោយធនាគារតាមសំណើរបស់លោកអ្នក ដើម្បីធានាការទូទាត់ទៅឲ្យអ្នកទទួលបាន នៅពេលមានការដាក់ស្នើឯកសារដែលអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវ ដែលបញ្ជាក់ពីការដឹកជញ្ជូន ឬការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចសន្យាពាណិជ្ជកម្ម។
- ១.២ លោកអ្នកយល់ព្រមប្រើប្រាស់លិខិតឥណទាន ដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ និងគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតឥណទាន។

## ប្រការ ២៖ ការចេញលិខិតឥណទាន

- ២.១ លោកអ្នកត្រូវដាក់សំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្លូវការ ដោយប្រើសំណុំបែបបទស្នើសុំរបស់ធនាគារ រួមមាន៖
  - (១) ព័ត៌មានលម្អិតទាំងស្រុងអំពីអ្នកទទួលបាន។
  - (២) ការពិពណ៌នាអំពីទំនិញ/សេវាកម្ម កិច្ចសន្យាមូលដ្ឋាន និងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការ។
  - (៣) ចំនួនទឹកប្រាក់ រូបិយប័ណ្ណ រយៈពេលសុពលភាព និងលក្ខខណ្ឌនៃការដឹកជញ្ជូន។ និង
  - (៤) ឯកសារដែលត្រូវការផ្សេងទៀត (ឧ. វិក្កយបត្រ ប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ពីប្រភពទំនិញ)។
- ២.២ ធនាគារអាចចេញលិខិតឥណទាន បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណុំបែបបទស្នើសុំដែលបានបំពេញត្រឹមត្រូវ និងឯកសារគាំទ្រដែលពាក់ព័ន្ធដោយអនុលោមតាមការវាយតម្លៃឥណទានផ្ទៃក្នុង និងដំណើរការអនុម័តរបស់ធនាគារ។
- ២.៣ ការចេញលិខិតឥណទាន ត្រូវគោរពតាមច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិដែលអាចអនុវត្តបាន រួមទាំង វិធាន UCP 600 និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងទណ្ឌកម្មផងដែរ។ ធនាគារអាចបដិសេធការចេញលិខិតឥណទានប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនោះពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការ ឬភាគីដែលត្រូវបានរឹតបន្តឹង។
- ២.៤ ធនាគារអាចបដិសេធការចេញលិខិតឥណទាន ដោយឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ទោះបីជាបន្ទាប់ពីបានទទួលសំណុំបែបបទស្នើសុំ និងទ្រព្យធានាពេញលេញហើយក៏ដោយ។

## ប្រការ ៣៖ ថ្លៃសេវា

- ៣.១ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវា កម្រៃជើងសារ និងកម្រៃផ្សេងៗទាំងអស់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ សម្រាប់ការចេញ ការកែប្រែ ការចរចា ការបញ្ជាក់ ការគ្រប់គ្រង និងការទូទាត់លិខិតឥណទាន។ កម្រៃទាំងនេះអាចរួមបញ្ចូល ដូចជា ថ្លៃសេវាចេញលិខិត ថ្លៃសេវាកែប្រែ ថ្លៃសេវាប្រឹក្សា ថ្លៃសេវាបញ្ជាក់ ថ្លៃឯកសារ និងសេវាផ្សេងៗ កម្រៃធនាគារអន្តរការី ពន្ធដែលតម្រូវ និងការចំណាយផ្សេងៗ។
- ៣.២ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ថ្លៃសេវា កម្រៃផ្សេងៗ កម្រៃជើងសារក្នុងការចេញលិខិត កម្រៃជើងសារក្នុងការទទួលយកឯកសារ ឬការទូទាត់ក្រោមលិខិតឥណទាន ដោយផ្ទាល់ពីប្រាក់ក្នុងគណនីប្រាក់បញ្ញើ ឬគណនីសន្សំដែលបានភ្ជាប់ជាមួយលិខិតឥណទាន។ ប្រសិនបើគណនីនោះមិនមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ ដែលត្រូវបង់នោះពីគណនីផ្សេងទៀតដែលលោកអ្នកមាននៅធនាគារ ដោយមិនចាំបាច់មានការយល់ព្រមបន្ថែមពីលោកអ្នកទៀតឡើយ។
- ៣.៣ ថ្លៃសេវា និងកម្រៃផ្សេងៗទាំងអស់ដែលបានបង់រួច មិនអាចដកវិញបានទេ ទោះបីជាលិខិតឥណទានមិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ក៏ដោយ ហើយត្រូវបង់ជាមុន ឬតាមការយល់ព្រមផ្សេងទៀតប្រសិនបើមាន។

## ប្រការ ៤៖ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក

- ៤.១ លោកអ្នកត្រូវបង់ និងទទួលខុសត្រូវជំនួសឲ្យធនាគារទាំងស្រុងសម្រាប់ចំនួនទាំងអស់ដែលបានទូទាត់ដោយធនាគារនៅក្រោម ឬទាក់ទងនឹងលិខិតឥណទាន និង/ឬ សំណើទូទាត់ណាមួយក្រោមលិខិតឥណទានភ្លាមៗនៅពេលមានការទាមទារ ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់ខ្លួន ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ។ ប្រសិនបើកាតព្វកិច្ចទូទាត់មិនត្រូវបានបំពេញ នោះការទូទាត់ដែលនៅជំពាក់ទាំងអស់នឹងត្រូវដល់កំណត់សងភ្លាមៗ ហើយអាចត្រូវប្រើប្រាស់វិធានការពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យធានា ឬវិធានការអនុលោមភាពបន្ថែមទៀត។ ក្នុងករណីក្ស័យធន វិធានតុលាការ ឬព្រឹត្តិការណ៍ស្រដៀងគ្នា បំណុលទាំងអស់នឹងត្រូវដល់កំណត់សងភ្លាមៗផងដែរ។
- ៤.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងត្រូវបង់ភ្លាមៗនូវកម្រៃ និងចំណាយទាំងអស់ដែលបានបង់ដោយធនាគារ ឬបានកំណត់កាតព្វកិច្ចចំពោះធនាគារ ឬធនាគារអន្តរការី ដែលពាក់ព័ន្ធ និង/ឬកើតឡើងពីការជូនដំណឹង ការបញ្ជាក់ ការសង ការមិនប្រើប្រាស់ ការកែប្រែលក្ខខណ្ឌនៃលិខិតឥណទាន និង/ឬ ការទាមទារទាក់ទងនឹង លិខិតឥណទាន និង/ឬ ទំនិញដែលពាក់ព័ន្ធ ឬដោយវិធីណាមួយដែលបានកើតឡើងក្នុងប្រតិបត្តិការនេះ រួមទាំងកម្រៃជើងសារដែលទាក់ទងនឹងលិខិតឥណទាន តាមអត្រាថ្លៃសេវាបច្ចុប្បន្នរបស់ធនាគារ។

- ៤.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមថា ប្រសិនបើលិខិតឥណទាន បានបញ្ជាក់អំពីការដឹកជញ្ជូនជាជំហាន ឬការទាមទារនៅក្នុងរយៈពេលជាក់លាក់ ហើយអ្នកដឹកជញ្ជូនហាជនក្នុងការដឹកជញ្ជូន ឬការទាមទារក្រោមលិខិតឥណទាន មិនបានធ្វើក្នុងរយៈពេលកំណត់ នោះការដឹកជញ្ជូន ឬការទាមទារបន្ទាប់អាចត្រូវបានអនុវត្តនៅក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់ណាមួយ ហើយធនាគារអាចអនុវត្តការទូទាត់/សំណើទូទាត់នោះតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ដោយមិនចាំបាច់មានការជូនដំណឹងទៅកាន់លោកអ្នកឡើយ។
- ៤.៤ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ និងរក្សាទុកទ្រព្យធានា ដូចដែលតម្រូវដោយធនាគារ។ ធនាគារអាចទាមទារប្រាក់គោតបន្ថែមគ្រប់ពេល ដោយផ្អែកលើការផ្លាស់ប្តូរនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រវត្តិហានិភ័យរបស់លោកអ្នក។ លោកអ្នកយល់ព្រមធ្វើសកម្មភាពចាំបាច់នានា ដើម្បីធានាឲ្យបានថាទ្រព្យធានាបន្ថែមនោះមានប្រសិទ្ធភាពអាចអនុវត្តបាន តាមការទាមទាររបស់ធនាគារ។
- ៤.៥ លោកអ្នកត្រូវធានាថា ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងលិខិតឥណទាន ត្រូវអនុលោមតាមច្បាប់ បទបញ្ជា និងបទប្បញ្ញត្តិពិន័យដែលមានជាធរមាន រួមទាំងច្បាប់ប្រឆាំងនឹងការសម្អាតប្រាក់ (AML) និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានអាក្រក់ (CFT)។
- ៤.៦ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារឲ្យបានទាន់ពេលវេលា អំពីការផ្លាស់ប្តូរសំខាន់ៗនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថានភាពផ្លូវច្បាប់ ឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលអាចប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីលិខិតឥណទាននេះ។
- ៤.៧ លោកអ្នកធានាថា ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានផ្តល់ឲ្យធនាគារទាក់ទងនឹងលិខិតឥណទាន គឺពិតប្រាកដ ពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវ ហើយលោកអ្នកត្រូវការពារធនាគារពីការទទួលខុសត្រូវណាមួយដែលកើតឡើង ដោយសារការបង្ហាញព័ត៌មានមិនពិតនោះ។
- ៤.៨ ក្នុងករណីដែលមានការចេញលិខិតធានាដឹកជញ្ជូនក្រោមលិខិតឥណទាន អ្នកស្នើសុំត្រូវផ្តល់នូវប័ណ្ណដឹកជញ្ជូនច្បាប់ដើម (Bill of Lading) និងទាមទារសំណងនៃលិខិតធានាដឹកជញ្ជូនដើមនោះ ដើម្បីឲ្យធនាគារអនុវត្តការលុបចោលលិខិតធានាដឹកជញ្ជូននោះ។

**ប្រការ ៥៖ សំណងការខូចខាត**

- ៥.១ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងផ្តល់សំណងឲ្យធនាគារ និងការពារធនាគារពីផលប៉ះពាល់ដែលកើតចេញពីសកម្មភាពទាំងអស់ (ផ្លូវច្បាប់ ឬក្រៅពីនេះ) ការបាត់បង់ ការខូចខាត បណ្តឹង ការចំណាយ ការទាមទារ និងកាតព្វកិច្ចគ្រប់ប្រភេទ ដែលធនាគារអាចជួបប្រទះ ឬរងផលប៉ះពាល់ ដោយសារការចេញលិខិតឥណទាន តាមសំណើរបស់លោកអ្នក រួមមាន សោហ៊ុយ កម្រៃផ្សេងៗ ការចំណាយ និងកាតព្វកិច្ចគ្រប់ប្រភេទ ដែលធនាគារអាចទទួលរង ឬទទួលខុសត្រូវ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងការទាមទារណាមួយដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត ឬការប៉ាន់ប៉ងអនុវត្តលិខិតឥណទាន ដោយកាតព្វកិច្ចណាមួយ មិនថាការពារនោះត្រឹមត្រូវ ឬមិនត្រឹមត្រូវក៏ដោយ។ ក្នុងករណីមានអ្នកស្នើសុំច្រើននាក់ (លោកអ្នក) នោះកាតព្វកិច្ចទាំងអស់នឹងជាកាតព្វកិច្ចរួម និងដោយផ្ទាល់។
- ៥.២ ដោយពិចារណាថា ធនាគារយល់ព្រមអនុវត្តតាមការណែនាំតាមទូរសព្ទ និង/ឬ សារអេឡិចត្រូនិក ពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំបែបបទស្នើសុំ និងលិខិតឥណទាន ដោយមិនធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយលោកអ្នក ឬសំណុំបែបបទស្នើសុំដើមរបស់អតិថិជនដែលត្រូវបានផ្ញើមកធនាគារជាបន្តបន្ទាប់ ឬការបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់លោកអ្នកចំពោះសំណុំបែបបទស្នើសុំនោះ លោកអ្នកធានាថានឹងទទួលខុសត្រូវជំនួស និងការពារធនាគារពីផលប៉ះពាល់ពីកាតព្វកិច្ច បណ្តឹង ការទាមទារ សកម្មភាព ដំណើរការ ការបាត់បង់ ការទូទាត់ (រួមទាំងការទូទាត់ក្រោមលិខិតឥណទាន) ចំណាយ និងកាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀតគ្រប់ប្រភេទដែលធនាគារអាចជួបប្រទះ ក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិនោះ។ លោកអ្នកសន្យាថានឹងមិនប្តឹង ឬទាមទារ ឬចាប់ផ្តើមដំណើរការនីតិវិធីណាមួយប្រឆាំងនឹងធនាគារសម្រាប់ការបាត់បង់ ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលលោកអ្នកអាចជួបប្រទះដោយសារធនាគារអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន រួមទាំងការបាត់បង់ ឬការខូចខាតដែលកើតឡើងពីការអនុវត្តតាមការណែនាំ ដែលបានផ្តល់ដោយភាគីដែលអះអាងថាជាលោកអ្នក ឬជាអ្នកតំណាងរបស់លោកអ្នក ឬជាបុគ្គលិករបស់លោកអ្នកឡើយ។

**ប្រការ ៦៖ សិទ្ធិ និងឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ធនាគារ**

- ៦.១ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការទទួល ឬបដិសេធសំណុំបែបបទស្នើសុំលិខិតឥណទាន ដោយផ្អែកលើការឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។
- ៦.២ ធនាគារមានសិទ្ធិផ្តាច់មុខក្នុងការកំណត់ពាក្យប្រើប្រាស់ រចនាសម្ព័ន្ធ និងទម្រង់នៃលិខិតឥណទាន។ ធនាគារអាចបដិសេធការចេញឯកសារដែលមានលក្ខខណ្ឌមិនច្បាស់លាស់ មិនអាចអនុវត្តបាន ឬមិនស្របតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ (ឧ. UCP 600)។
- ៦.៣ ធនាគារអាចទាមទារឲ្យលោកអ្នកផ្តល់ប្រាក់គោតប ដូចជា ប្រាក់បម្រុង ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ទ្រព្យបញ្ចាំ ឬលិខិតធានាពីតតិយជន ឬទ្រព្យធានាផ្សេងទៀត ក្នុងប្រភេទ និងចំនួនដែលធនាគារយល់ឃើញថាសមរម្យសម្រាប់ការចេញលិខិតឥណទាន។ ធនាគារអាចទាមទារប្រាក់គោតបន្ថែមគ្រប់ពេល ប្រសិនបើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រវត្តិហានិភ័យរបស់លោកអ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរ។ ប្រភេទ និងទំហំប្រាក់គោតបនឹងត្រូវកំណត់ដោយឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ធនាគារ ដោយផ្អែកលើទំហំប្រតិបត្តិការ និងបរិបទនៃប្រតិបត្តិការនោះ។
- ៦.៤ ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការយល់ព្រមលើសំណើសុំកែប្រែ បន្ថែមរយៈពេល ឬចេញលិខិតឥណទានជាថ្មីឡើយ។ សំណើនីមួយៗនឹងត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញ និងអាចមានថ្លៃសេវាបន្ថែម ឬត្រូវការឯកសារថ្មី។

- ៦.៥ ធនាគារ និងធនាគារអន្តរកាប៊ីមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះភាពខុសគ្នានៃការពណ៌នាទំនិញ គុណភាព ឬតម្លៃនៃទំនិញ ភាពពិតប្រាកដនៃឯកសារ កំហុសក្នុងការផ្ញើសារ ឬកំហុសដោយគតិយជនឡើយ។ សកម្មភាពណាមួយដែលបានអនុវត្តក្រោមលិខិតឥណទាន ឬឯកសារដែល ទាក់ទងនឹងលិខិតឥណទាន នឹងមានសុពលភាព និងមិនបង្កើតកាតព្វកិច្ចលើធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាទេ។
- ៦.៦ លោកអ្នកយល់ព្រមថា ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចណាមួយចំពោះលោកអ្នកចំពោះការបាត់បង់ ឬការខូចខាតណាមួយដែលលោកអ្នកបាន ជួបប្រទះដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ដែលកើតឡើង ឬទាក់ទងនឹងការផ្តល់ប្រឹក្សាដំបូងរបស់ធនាគារអំពីការខុសគ្នា ឬការមិនអនុលោម តាមលក្ខខណ្ឌឡើយ។
- ៦.៧ កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារនៅក្នុងការទទួលខុសត្រូវក្រោមលិខិតឥណទាន ត្រូវបានកម្រិតត្រឹមតែលក្ខខណ្ឌដែលមាននៅក្នុងលិខិតនោះ ប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារមិនត្រូវឱ្យត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការគោលឡើយ។
- ៦.៨ ប្រសិនបើធនាគារបានធ្វើការទូទាត់ក្រោមលិខិតឥណទាន នោះធនាគារមានសិទ្ធិទាមទារប្រាក់ទាំងអស់នោះមកវិញពីលោកអ្នកភ្លាមៗ រួមទាំងការប្រាក់ ថ្លៃសេវា និងថ្លៃសេវាផ្លូវច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ៦.៩ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែគោលនយោបាយផ្ទៃក្នុង តារាងថ្លៃសេវា និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិគ្រប់ពេល ដោយគោរពតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិ ជាធរមាន។
- ៦.១០ លោកអ្នកយល់ព្រមដោយមិនអាចបដិសេធបានឲ្យធនាគារ និងមន្ត្រីរបស់ធនាគារ បង្ហាញព័ត៌មានគណនីរបស់លោកអ្នកដោយវិធី ណាមួយក៏ដោយ រួមមាន ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសេវាឥណទាន ទ្រព្យធានា សមតុល្យឥណទាន និងប្រាក់បញ្ញើជាមួយធនាគារ ទៅឲ្យ៖ (១) និយ័តករ ឬអាជ្ញាធរណាមួយ (២) អ្នកទទួលសិទ្ធិបន្តរបស់ធនាគារ ឬអ្នកចូលរួមផ្សេងទៀតក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិ និង/ឬ កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារ ទាក់ទងនឹងសេវាឥណទានរបស់លោកអ្នក (៣) អ្នកធានា ឬអ្នកផ្តល់ទ្រព្យធានា និងភ្នាក់ងារ ឬអ្នកអនុវត្តការងារឯករាជ្យរបស់ធនាគារ និង (៤) ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងណាមួយដែលបានធានាសម្រាប់សំណុំបែបបទស្នើសុំនេះ។

**ប្រការ ៧៖ វិធានគ្រប់គ្រង**

- ៧.១ ការចេញ ការប្រតិបត្តិ និងការអនុវត្តលិខិតឥណទាន នឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយវិធាន Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP 600) លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀត។
- ៧.២ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកំណត់វិធានដែលអាចអនុវត្តបាន ដោយផ្អែកលើប្រតិបត្តិការ និងភាគីដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ៧.៣ ប្រសិនបើវិធាន UCP 600 ត្រូវបានកែប្រែ ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពក្នុងអំឡុងពេលសុពលភាពនៃលិខិតឥណទាន វិធានដែលបានបញ្ជាក់នៅ ពេលចេញលិខិតឥណទាននឹងត្រូវអនុវត្តបន្ត លើកលែងតែមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្សេងទៀត។
- ៧.៤ ក្នុងករណីមានភាពខុសគ្នារវាងខ្លះៗ និងលក្ខខណ្ឌនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងវិធាន UCP 600 នោះ វិធាន UCP 600 នឹងត្រូវចាត់ទុក ថាអសុពលភាពត្រឹមតែផ្នែកដែលមានភាពខុសគ្នានោះ។

**ប្រការ ៨៖ លក្ខខណ្ឌនៃការទាមទារ និងការទូទាត់**

- ៨.១ លោកអ្នកយល់ព្រមថាសំណើ ឬការទូទាត់ណាមួយដែលបានដាក់ស្នើជាមួយធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាទៅអ្នកទទួលផលនៃលិខិតឥណទាន ឬដោយធនាគារអន្តរកាប្រកាសការបញ្ជាក់របស់លិខិតឥណទាន សម្រាប់ការទូទាត់ចំនួនប្រាក់ណាមួយដែលត្រូវបង់ នឹងត្រូវចាត់ទុកជាក ស្តុតាងច្បាស់ លាស់នៃចំនួនប្រាក់ដែលត្រូវបង់ និងអាចទូទាត់បាន។ សំណើ ឬការទាមទារនេះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាការបញ្ជាក់សិទ្ធិ គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ឲ្យធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាធ្វើការទូទាត់ ដោយមិនចាំបាច់មានភស្តុតាងបន្ថែម ឬការផ្ទៀងផ្ទាត់សុពលភាពនៃ ចំនួនប្រាក់នោះ។ ធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាមិនមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការជូនដំណឹង ឬស្នើសុំការផ្តល់សិទ្ធិបន្ថែមពីលោកអ្នកឡើយ។ លោកអ្នកយល់ព្រមមិនបដិសេធសុពលភាពនៃសំណើ ឬការទាមទារណាមួយនោះឡើយ។
- ៨.២ លោកអ្នកក៏យល់ព្រមមិនសួរនាំ ឬតវ៉ានឹងសុពលភាព ឬភាពស្របច្បាប់នៃការទូទាត់ណាមួយដែលធ្វើឡើងដោយធនាគារ ឬធនាគារ អន្តរកានោះទេ។ លោកអ្នកនឹងមិនបដិសេធកាតព្វកិច្ចដោយផ្អែកលើមូលហេតុថាការទូទាត់នោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃការទូទាត់នោះ មិនមែនជាកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារ ឬធនាគារអន្តរកាទេ ឬមានការពារសមហេតុផល ឬមូលហេតុសមហេតុផលក្នុងការបដិសេធការ ទូទាត់ក្រោមលិខិតឥណទាន ឬដោយមូលហេតុផ្សេងទៀតណាមួយក៏ដោយ។
- ៨.៣ នៅពេលការទូទាត់ត្រូវបានអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌនៃលិខិតឥណទាន កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារត្រូវបានបញ្ចប់។

**ប្រការ ៩៖ ប្រាតិភោគ និងការផ្តល់សិទ្ធិលើគណនី**

- ៩.១ លោកអ្នកយល់ព្រមបញ្ជាក់ឯកសារ និងទំនិញទាំងអស់ដែលទទួលបានក្រោម ឬពាក់ព័ន្ធនឹងលិខិតឥណទាន ជាទ្រព្យធានាសម្រាប់ កាតព្វកិច្ចបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតដែលលោកអ្នកជំពាក់ធនាគារ។ ធនាគារមានសិទ្ធិកាន់កាប់ ប្រើប្រាស់ ឬទូទាត់ទ្រព្យទាំងនេះដើម្បីសង

កាតព្វកិច្ចទាំងអស់ និងអាចអនុវត្តវិធានការបន្ថែមដើម្បីធានាកាតព្វកិច្ច ប្រសិនបើយល់ថាសមស្រប។ ការចាត់ចែងនេះនឹងនៅមានសុពលភាព ទោះបីឯកសារ ឬទំនិញត្រូវបានជំនួស ឬផ្ទេរចេញ ដើម្បីធានាការការពារបំណុលទាំងមូល។

- ៩.២ លោកអ្នកទទួលស្គាល់សិទ្ធិរបស់ធនាគារនៅក្នុងការកាន់កាប់ និងចាត់ចែងឯកសារ និងទំនិញដែលជាប្រាក់កោតសម្រាប់ធានាបំណុល ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលលោកអ្នកជំពាក់ក្រោមលិខិតឥណទាននេះ ឬកាតព្វកិច្ចផ្សេងទៀត។ ក្នុងករណីដែលមានកំហុស ឬការបំពានណាមួយ ធនាគារអាចលក់ ផ្ទេរ ឬចាត់ចែងទំនិញទាំងនេះដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹង ដោយប្រើប្រាស់ប្រាក់ដែលទទួលបានដើម្បីសងបំណុលរហូតដល់គ្រប់ចំនួន។ ទំនិញ និងប្រាក់ចំណូលទាំងនេះនឹងត្រូវរក្សាទុកជាសិទ្ធិរបស់ធនាគាររហូតដល់កាតព្វកិច្ចទាំងអស់ត្រូវបានសង។
- ៩.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមធានាទំនិញដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការនេះ ជាមួយក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ ដោយកំណត់ការផ្ទេរធានារ៉ាប់រងនោះទៅឲ្យធនាគារ ឬបញ្ជាក់ឈ្មោះធនាគារជាអ្នកទទួលប្រាក់សំណង។ ការទូទាត់ធានារ៉ាប់រងណាមួយដែលលោកអ្នកទទួលបាន ត្រូវផ្ញើទៅឲ្យធនាគារភ្លាមៗ ហើយរក្សាទុកជាសិទ្ធិរបស់ធនាគាររហូតដល់កាតព្វកិច្ចក្រោមលិខិតឥណទានត្រូវបានសងទាំងស្រុង។
- ៩.៤ លោកអ្នកក៏យល់ព្រមលើលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖
  - (១) លោកអ្នកយល់ព្រមផ្តល់ឯកសារដឹកជញ្ជូន និងឯកសារផ្ទេរសិទ្ធិ ឬការទទួលទំនិញពីតតិយជន ដើម្បីដាក់ធានាជូនធនាគារដូចដែលបានតម្រូវក្រោមឯកសារឥណទាន។
  - (២) លោកអ្នកធានាថា លោកអ្នកគឺជាម្ចាស់តែម្នាក់គត់ នៃទំនិញ បន្ទាប់ពីការដឹកជញ្ជូននៃទំនិញក្រោមកិច្ចសន្យាមូលដ្ឋាន ហើយនឹងអនុវត្តវិធានការចាំបាច់ដើម្បីអះអាងពីកម្មសិទ្ធិរបស់ខ្លួនចំពោះអ្នកដឹកជញ្ជូន និងតតិយជនផ្សេងទៀតក្នុងនាមធនាគារ។
  - (៣) លោកអ្នកមិនត្រូវបង្កើតកាតព្វកិច្ច ឬបោះបង់ទំនិញទាំងអស់ ឬមួយផ្នែក ក្រោមកិច្ចសន្យាមូលដ្ឋាន ដោយគ្មានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារឡើយ។
  - (៤) លោកអ្នកយល់ព្រមតែងតាំងធនាគារ និងមន្ត្រីរបស់ធនាគារដែលទទួលបន្ទុកគណនីរបស់លោកអ្នកជាភ្នាក់ងាររបស់លោកអ្នកដើម្បីអនុវត្ត និងផ្តល់ឯកសារទាំងអស់ និងធ្វើសកម្មភាពទាំងអស់ដែលធនាគារ ឬមន្ត្រីនោះយល់ថាសមស្រប ដើម្បីបង្កើតអានុភាពលើសិទ្ធិប្រាក់កោត ឬសម្រាប់អនុវត្តសិទ្ធិណាមួយក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រួមទាំងការផ្ទេរទំនិញទៅឲ្យអ្នកទិញ។
- ៩.៥ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារទូទាត់ប្រាក់ក្នុងគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀតរបស់លោកអ្នកដែលមាននៅធនាគារ ឬទ្រព្យធានាផ្សេងទៀតដែលបានផ្តល់ឲ្យធនាគារ មិនថាទ្រព្យធានានោះជាប្រាក់បម្រុង ឬប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារទទួលខុសត្រូវចំពោះការទាមទារណាមួយក្រោមលិខិតឥណទាន។
- ៩.៦ នៅពេលដែលធនាគារទាមទារ លោកអ្នកត្រូវដាក់ប្រាក់បម្រុងជាមួយធនាគារភ្លាមៗ ដើម្បីរ៉ាប់រងកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារក្រោមលិខិតឥណទាន។
- ៩.៧ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ពីគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀត ដើម្បីទូទាត់សម្រាប់ការទាមទារណាមួយដែលបានធ្វើចំពោះធនាគារក្រោមលិខិតឥណទាន ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុនទៅកាន់លោកអ្នក។
- ៩.៨ ធនាគារមានសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការប្តូរប្រាក់ទៅជាប្រាក់រៀល (KHR) ឬដុល្លារអាមេរិក (USD) ដែលមានតម្លៃសមមូលសម្រាប់ការទូទាត់សងការទាមទារទាំងអស់ដែលចេញដោយធនាគារ ជាប្រយោជន៍បំណុលនៅក្រោមលិខិតឥណទាន ដោយដោយផ្អែកលើអត្រាប្តូរប្រាក់បច្ចុប្បន្នរបស់ធនាគារ។

**ប្រការ ១០៖ សុពលភាព និងការបញ្ចប់**

- ១០.១ លិខិតឥណទាន នឹងមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចេញ ឬដូចដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងឯកសារ ហើយនឹងនៅមានសុពលភាពរហូតដល់ថ្ងៃផុតកំណត់ដែលបានបញ្ជាក់។ ប្រសិនបើឯកសារនោះមានវិធានបន្ថែមសុពលភាពដោយស្វ័យប្រវត្តិ វានឹងបន្តសុពលភាពជាបន្តបន្ទាប់លើកលែងតែធនាគារជូនដំណឹងទៅអ្នកទទួលប្រាក់ អំពីការមិនបន្តសុពលភាពក្នុងរយៈពេលជូនដំណឹងដែលបានកំណត់។
- ១០.២ ការបញ្ចប់មុនអាចកើតឡើងក្នុងករណីដូចខាងក្រោម៖ (១) នៅពេលទទួលបានការបញ្ជាក់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអ្នកទទួលបានផលថាមិនត្រូវការលិខិតឥណទាននោះទៀត ឬ (ii) តាមការព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ភាគីទាំងអស់។ ធនាគារក៏រក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្អាក ឬបញ្ចប់កាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនក្នុងករណីមានការឆបោក ការបំពានកិច្ចព្រមព្រៀង ឬការហាមឃាត់ដោយបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់។
- ១០.៣ ការបញ្ចប់នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់កាតព្វកិច្ចបន្តរបស់លោកអ្នកក្នុងការសង និងទទួលខុសត្រូវចំពោះធនាគារលើការទូទាត់ ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលបានកើតឡើងមុនពេលបញ្ចប់នោះឡើយ។
- ១០.៤ ក្នុងករណីមានព្រឹត្តិការណ៍ប្រធានសក្តិ កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារអាចត្រូវផ្អាក ប៉ុន្តែរយៈពេលសុពលភាពនៃ លិខិតឥណទាននឹងមិនត្រូវបានពន្យារឡើយ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់ណាមួយ។

**ប្រការ ១១៖ ការកែប្រែ និងការលុបចោល**

- ១១.១ ការកែប្រែ ឬការលុបចោលលិខិតឥណទាន ត្រូវការការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធ រួមទាំងអ្នកទទួលផលផងដែរ។
- ១១.២ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធសំណើសុំកែប្រែ ឬលុបចោលណាមួយដោយផ្អែកតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។
- ១១.៣ ធនាគារនឹងបន្តរក្សាទ្រព្យធានាទាំងអស់ដែលបានដាក់ជាទ្រព្យធានាសម្រាប់លិខិតឥណទាន រហូតដល់ លិខិតឥណទាននោះត្រូវបានលុបចោល។

**ប្រការ ១២៖ ការប្រាក់**

ប្រសិនបើលោកអ្នកបរាជ័យក្នុងការសងប្រាក់ឱ្យធនាគារ សម្រាប់ការទូទាត់ណាមួយដែលបានធ្វើឡើងក្រោមលិខិតឥណទាន ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុងការគិតការប្រាក់លើចំនួនប្រាក់ដែលនៅសល់ ដោយផ្អែកលើអត្រាដែលបានយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬបើមិនបានបញ្ជាក់ អត្រានឹងអនុវត្តតាមអត្រាឌីប្រាក់បច្ចុប្បន្នរបស់ធនាគារ។ ការប្រាក់នឹងចាប់ផ្តើមគិតចាប់ពីថ្ងៃដល់កំណត់សង និង/ឬ សំណើទូទាត់ណាមួយក្រោមលិខិតឥណទាន រហូតដល់ការសងត្រូវបានទូទាត់ទាំងស្រុង ហើយអាចគិតបន្ថែមរៀងរាល់ខែតាមគោលនយោបាយរបស់ធនាគារ និងច្បាប់ជាធរមានរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ

## ប្រការ ១៖ សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និង សេវាជួញដូរឯកសារ

- ១.១ សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ (Documentary Collection ) សំដៅដល់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្មមួយប្រភេទដែលផ្តល់ដោយធនាគារ ដែលលោកអ្នក (អ្នកលក់ ឬអ្នកនាំចេញ) ប្រគល់ភារកិច្ចនៃការប្រមូលការទូទាត់សម្រាប់ទំនិញទៅឲ្យធនាគារ ហើយធនាគារបញ្ជូនឯកសារដឹកជញ្ជូនទៅធនាគាររបស់អ្នកទិញ ឬអ្នកនាំចូល រួមជាមួយនឹងសេចក្តីណែនាំអំពីការទូទាត់។
- ១.២ សេវាជួញដូរឯកសារ (Documentary Negotiation) សំដៅដល់ផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្មមួយប្រភេទដែលផ្តល់ដោយធនាគារដែលធនាគារទូទាត់ប្រាក់ជាមុនទៅលោកអ្នក (អ្នកលក់ ឬអ្នកនាំចេញ) ដោយផ្អែកលើឯកសារដែលអនុលោមតាមលិខិតឥណទាន (LC) ដែលប្រើប្រាស់ជាទ្រព្យធានា។
- ១.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមប្រើប្រាស់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ ដែលផ្តល់ជូនដោយធនាគារ និងគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ។

## ប្រការ ២៖ ការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ

- ២.១ លោកអ្នកត្រូវដាក់សំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្លូវការ ដោយប្រើសំណុំបែបបទស្នើសុំរបស់ធនាគារដែលមាន៖
  - (១) ព័ត៌មានលម្អិតទាំងស្រុងអំពីអ្នកទទួលផល។
  - (២) ការពិពណ៌នាអំពីទំនិញ/សេវាកម្ម កិច្ចសន្យាមូលដ្ឋាន និងឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការ។
  - (៣) ចំនួនទឹកប្រាក់ រូបិយប័ណ្ណ លក្ខខណ្ឌទូទាត់ សេចក្តីណែនាំស្តីពីសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និង
  - (៤) ឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត (ឧ. រូបិយាណត្តិ វិក័យប័ត្រទំនិញ ប័ណ្ណដឹកជញ្ជូន ប័ណ្ណបញ្ជាឲ្យប្រគល់ទំនិញ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ពីប្រភពទំនិញ គោលការណ៍វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង)។
- ២.២ ធនាគារអាចផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ លុះត្រាតែទទួលបានសំណុំបែបបទស្នើសុំដែលបានបំពេញត្រឹមត្រូវ និងឯកសារគាំទ្រដែលពាក់ព័ន្ធ។ សេវាជួញដូរឯកសារនឹងអនុវត្តតាមការងាយស្រួលគណនាផ្ទៃក្នុង និងដំណើរការអនុម័តរបស់ធនាគារ។
- ២.៣ ការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារត្រូវគោរពតាមច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិដែលអាចអនុវត្តបាន រួមទាំងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការពិន័យផងដែរ។ ធនាគារអាចបដិសេធការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ ប្រសិនបើប្រតិបត្តិការនោះពាក់ព័ន្ធនឹងយុត្តាធិការ ឬភាគីដែលត្រូវបានរឹតបន្តឹង។
- ២.៤ ធនាគារអាចបដិសេធការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ទោះបីជាបន្ទាប់ពីបានទទួលសំណុំបែបបទស្នើសុំពេញលេញហើយក៏ដោយ។

## ប្រការ ៣៖ ថ្លៃសេវា

- ៣.១ លោកអ្នកយល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវា កម្រៃជើងសារ និងកម្រៃផ្សេងៗទាំងអស់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ សម្រាប់ការផ្តល់សេវា ការកែប្រែការលុបចោល និងការគ្រប់គ្រងទៅលើការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ។ កម្រៃទាំងនេះអាចរាប់បញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹមតែ ថ្លៃសេវាកម្ម ថ្លៃសេវាកែប្រែ ថ្លៃឯកសារ និងសេវាផ្លូវច្បាប់ កម្រៃធនាគារអន្តរការី ពន្ធដែលតម្រូវ និងការចំណាយផ្សេងៗ។
- ៣.២ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ថ្លៃសេវា កម្រៃផ្សេងៗ ឬការទូទាត់ក្រោមសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ ដោយផ្ទាល់ពីទឹកប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងគណនីប្រាក់បញ្ញើ ឬគណនីសន្សំដែលបានភ្ជាប់ជាមួយសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ។ ប្រសិនបើគណនីនោះមិនមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ដែលត្រូវបង់នោះពីគណនីផ្សេងទៀតដែលលោកអ្នកមាននៅធនាគារ ដោយមិនចាំបាច់មានការយល់ព្រមបន្ថែមពីលោកអ្នក។
- ៣.៣ ថ្លៃសេវា និងកម្រៃផ្សេងៗទាំងអស់ដែលបានបង់រួច មិនអាចដកវិញបានទេ ហើយត្រូវបង់ជាមុន ឬតាមការយល់ព្រមផ្សេងទៀតប្រសិនបើមាន។

## ប្រការ ៤៖ កាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក

- ៤.១ លោកអ្នកត្រូវសងប្រាក់ឲ្យធនាគារសម្រាប់ការទូទាត់ ឬការផ្តល់កម្ចីជាមុនណាមួយដែលបានកើតឡើងក្រោមការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារភ្លាមៗនៅពេលមានការទាមទារ។ ប្រសិនបើកាតព្វកិច្ចទូទាត់មិនត្រូវបានបំពេញ នោះការទូទាត់ដែលនៅជំពាក់ទាំងអស់នឹងត្រូវដល់កំណត់សងភ្លាមៗ ហើយអាចត្រូវប្រើប្រាស់វិធានការពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យធានា ឬវិធានការអនុលោមភាពបន្ថែមទៀត។ ក្នុងករណីក្ស័យធន វិធានតុលាការ ឬព្រឹត្តិការណ៍ស្រដៀងគ្នា បំណុលទាំងអស់នឹងត្រូវដល់កំណត់សងភ្លាមៗផងដែរ។
- ៤.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងត្រូវបង់ថ្លៃសេវា កម្រៃផ្សេងៗ និងកម្រៃជើងសារទាំងអស់ ស្របតាមកាលវិភាគដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ។

- ៤.៣ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ និងរក្សាទុកទ្រព្យធានា ដូចដែលតម្រូវដោយធនាគារ។ ធនាគារអាចទាមទារទ្រព្យធានាបន្ថែមគ្រប់ពេល ដោយផ្អែកលើការផ្លាស់ប្តូរនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រវត្តិហានិភ័យរបស់លោកអ្នក។ ទ្រព្យធានាអាចជា សាច់ប្រាក់ លិខិតឥណទាន ឬទ្រព្យធានាផ្សេងទៀតដែលធនាគារអាចទទួលយកបាន។
- ៤.៤ លោកអ្នកត្រូវធានាថា ប្រតិបត្តិការទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ ត្រូវអនុលោមតាមច្បាប់ បទបញ្ជា និងបទប្បញ្ញត្តិនីតិវិធីដែលអាចអនុវត្តបាន រួមទាំងច្បាប់ប្រឆាំងនឹងការសម្អាតប្រាក់ (AML) និងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានកេរ្តិ៍រាងកាយ (CFT)។
- ៤.៥ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារឲ្យបានទាន់ពេលវេលា អំពីការផ្លាស់ប្តូរសំខាន់ៗនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថានភាពផ្លូវច្បាប់ ឬព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលអាចប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារនេះ។
- ៤.៦ លោកអ្នកធានាថា ព័ត៌មានទាំងអស់ដែលបានផ្តល់ឲ្យធនាគារទាក់ទងនឹងសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ និងសេវាជួញដូរឯកសារ គឺពិតប្រាកដ ពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវ។ ការបង្ហាញព័ត៌មានមិនពិតណាមួយអាចបណ្តាលឲ្យមានការបញ្ចប់ភ្លាមៗនៃកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារ។
- ៤.៧ ប្រសិនបើក៏យបត្រត្រូវបានជួញដូរ និង/ឬទិញ ហើយធនាគារបានផ្តល់ឥណទាន រួមទាំងករណីដែលធនាគារបានទាមទារប្រាក់សងពីធនាគារដែលទទួលខុសត្រូវ វានឹងស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌថា ប្រសិនបើធនាគារដែលចេញវិក្កយបត្របដិសេធ លោកអ្នកត្រូវសងប្រាក់ទាំងអស់ដែលធនាគារបានទូទាត់ជាមុន រួមជាមួយនឹងការប្រាក់តាមអត្រាដែលកំណត់ដោយធនាគារ និងការចំណាយទាំងអស់ដែលធនាគារបានចំណាយទាក់ទងនឹងករណីនោះ។

**ប្រការ ៥៖ សំណងការខូចខាត**

លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងផ្តល់សំណងឲ្យធនាគារ និងការពារធនាគារពីផលប៉ះពាល់ដែលកើតចេញពីសកម្មភាពទាំងអស់ (ផ្លូវច្បាប់ ឬក្រៅពីនេះ) ការបាត់បង់ ការខូចខាត បណ្តឹង ការចំណាយ ការទាមទារ និងកាតព្វកិច្ចគ្រប់ប្រភេទ ដែលធនាគារអាចជួបប្រទះ ឬរងផលប៉ះពាល់ ដោយសារការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ តាមសំណើរបស់លោកអ្នក ឬ ស្របតាមវិធានច្បាប់ជាធរមាន (UCP 600 ឬ URC 522)។ ក្នុងករណីលោកអ្នកមានចំនួនច្រើននាក់ នោះកាតព្វកិច្ចទាំងអស់នឹងជាកាតព្វកិច្ចរួម និងដោយផ្ទាល់។

**ប្រការ ៦៖ សិទ្ធិ និងឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ធនាគារ**

- ៦.១ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការទទួល ឬបដិសេធសំណុំបែបបទស្នើសុំការប្រើប្រាស់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។
- ៦.២ ធនាគារអាចបដិសេធការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ ដែលមានលក្ខខណ្ឌមិនច្បាស់លាស់ មិនអាចអនុវត្តបាន ឬមិនស្របតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិ (ឧ. UCP 600, URC 522)។
- ៦.៣ ធនាគារអាចទាមទារឲ្យលោកអ្នកផ្តល់លិខិតឥណទានច្បាប់ដើម និងទម្រង់ពាក្យស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ប្រសិនបើលោកអ្នកគឺជាអ្នកនាំចេញ ហើយមានបំណងស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវាជួញដូរឯកសាររបស់ធនាគារ។ ធនាគារអាចទាមទារប្រាក់ភោគបន្ថែមគ្រប់ពេល ប្រសិនបើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ ឬប្រវត្តិហានិភ័យរបស់លោកអ្នកមានការផ្លាស់ប្តូរ។ ប្រភេទ និងទំហំប្រាក់ភោគនឹងត្រូវកំណត់ដោយឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ធនាគារ ដោយផ្អែកលើទំហំប្រតិបត្តិការ និងបរិបទនៃប្រតិបត្តិការនោះ។
- ៦.៤ ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការយល់ព្រមលើសំណើសុំកែប្រែ ឬ ពន្យារពេល នៃការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារឡើយ។ សំណើនីមួយៗនឹងត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញ និងអាចមានថ្លៃសេវាបន្ថែម ឬមានការទាមទារឯកសារជាថ្មី។
- ៦.៥ កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារនៅក្នុងការទទួលខុសត្រូវក្រោមការផ្តល់សេវាជួញដូរឯកសារ ត្រូវបានកម្រិតត្រឹមតែលក្ខខណ្ឌដែលមាននៅក្នុងលិខិតនោះប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារមិនតម្រូវឲ្យត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការ ឬផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវនៃការទាមទាររបស់អ្នកទទួលបានឡើយ ប្រសិនបើឯកសារដែលបានដាក់ស្នើបានគោរពតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់។
- ៦.៦ លើកលែងតែមានការអនុញ្ញាតផ្សេងពីនេះនៅក្នុងសេចក្តីណែនាំស្តីពីការទូទាត់ ធនាគារនឹងផ្តល់ឲ្យតែឯកសារលើការទូទាត់ជាប្រយោជន៍ប៉ុណ្ណោះនៃប្រទេសដែលធ្វើការទូទាត់ប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវក្នុងការធានាទៅលើចំនួនទឹកប្រាក់សមមូលទាំងអស់ដែលទទួលបាននោះទេ។
- ៦.៧ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះសកម្មភាព ការមិនអនុវត្ត ការបំពាន ការផ្អាក អសាធរនីយភាព ឬការក្លែងបន្លំរបស់ភាគីណាមួយ ឬការពន្យារពេលក្នុងការផ្ទេរប្រាក់ ការខាតបង់ទៅលើអត្រាប្តូរប្រាក់ ការបាត់បង់ឯកសារ ឬប្រាក់ដែលទាក់ទងនឹងឯកសារនោះក្នុងនីតិវិធីនៃការទូទាត់ឡើយ។

- ៦.៨ ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុងការបម្លែងចំនួនប្រាក់ដែលទទួលបានជាប្រាក់ប័ណ្ណបរទេសទៅជាប្រាក់ប័ណ្ណខ្មែរ (KHR) ឬដុល្លារអាមេរិក (USD) តាមអត្រាប្តូរប្រាក់ដាក់ស្តែងរបស់ធនាគារ មុនពេលផ្ទេរប្រាក់ទៅលោកអ្នក។
- ៦.៩ ប្រសិនបើធនាគារធ្វើការទូទាត់ក្រោមសេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ នោះធនាគារមានសិទ្ធិទាមទារប្រាក់ទាំងអស់នោះមកវិញពីលោកអ្នកភ្លាមៗ រួមទាំងការប្រាក់ ថ្លៃសេវា និងថ្លៃសេវាផ្លូវច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ។ ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុងការកាត់ទឹកប្រាក់ទាំងអស់ពីគណនីណាមួយរបស់លោកអ្នកដែលមាននៅធនាគារ ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុនឡើយ។
- ៦.១០ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែគោលនយោបាយផ្ទៃក្នុង តារាងថ្លៃសេវា និងនីតិវិធីប្រតិបត្តិការគ្រប់ពេល ដោយគោរពតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

**ប្រការ ៧៖ វិធានគ្រប់គ្រង**

- ៧.១ ការប្រតិបត្តិ និងការអនុវត្តការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ នឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយវិធាន Uniform Rules for Collection (URC 522) និងសេវាជួញដូរឯកសារ នឹងត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយវិធាន Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP 600) លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀត។
- ៧.២ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកំណត់ថា វិធានណាមួយ (UCP 600, URC 522) នឹងអនុវត្តចំពោះឯកសារនីមួយៗ ដោយផ្អែកលើលក្ខណៈនៃប្រតិបត្តិការ និងការសម្រេចរបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ។
- ៧.៣ ប្រសិនបើវិធានដែលគ្រប់គ្រង (ឧ. UCP ឬ URC) ត្រូវបានកែប្រែ ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពក្នុងអំឡុងពេលសុពលភាពនៃការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ វិធានដែលបានបញ្ជាក់នៅពេលផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ នឹងត្រូវអនុវត្តបន្ត លើកលែងតែមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរផ្សេងទៀត។
- ៧.៤ ក្នុងករណីមានភាពមិនស្របគ្នារវាងខ្លួននិងលក្ខខណ្ឌនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងវិធានអន្តរជាតិដូចដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ វិធានអន្តរជាតិទាំងនោះនឹងត្រូវចាត់ទុកថាអសុពលភាពត្រឹមតែផ្នែកដែលមានភាពខុសគ្នានោះ។

**ប្រការ ៨៖ ឯកសារ និងការរួមចំណែកពីភាគពាក់ព័ន្ធរបស់ធនាគារ**

- ៨.១ ឯកសារ ឬសេចក្តីណែនាំណាមួយដែលទាក់ទងនឹង សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ ត្រូវតែបង្ហាញជូនធនាគារនៅការិយាល័យដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ ឬតាមរយៈបណ្តាញទំនាក់ទំនងដែលបានបញ្ជាក់ដោយធនាគារ។
- ៨.២ **សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ៖** សម្រាប់ សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ការទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារត្រូវបានកំណត់ត្រឹមតែអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អតិថិជន និង URC 522 ប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ច ឬធានាការទូទាត់ដោយ drawee ទេ។ ធនាគារត្រូវបានរួចផុតពីកាតព្វកិច្ចទាំងអស់នៅពេលដែលបានបង្ហាញ និង បញ្ចេញឯកសារតាមសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន ឬជូនដំណឹងអតិថិជនអំពីការបដិសេធរបស់ អ្នកទទួលបង់ (drawee)។
- ៨.៣ **សេវាជួញដូរឯកសារ៖** សម្រាប់សេវាជួញដូរឯកសារ ក្រោមលិខិតឥណទាន ធនាគារមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការចាត់តាំងធនាគារសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។ ប្រសិនបើធនាគារជ្រើសរើសការចាត់តាំង កាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារត្រូវបានកំណត់ត្រឹមតែ ការពិនិត្យឯកសារស្របតាមវិធាន UCP 600 ការផ្តល់មូលនិធិជាមុន (ប្រសិនបើមាន) និងការឆ្លើយតបទៅធនាគារដែលបានចេញលិខិតឥណទាន ឬធនាគារដែលបានបញ្ជាក់សម្រាប់ការទូទាត់វិញប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារត្រូវបានរួចផុតពីកាតព្វកិច្ចទាំងអស់នៅពេលដែលបានអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌនៃ លិខិតឥណទាន និង វិធាន UCP 600។
- ៨.៤ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះភាពពិតប្រាកដ ភាពត្រឹមត្រូវ ភាពពេញលេញ ភាពស្របច្បាប់ ឬសុពលភាពនៃឯកសារណាមួយទេ ហើយក៏មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះទំនិញ សេវាកម្ម ឬការអនុវត្តដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារផងដែរ។ អតិថិជនយល់ព្រមថា ធនាគារមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ណាមួយដែលកើតឡើងពីសកម្មភាព ឬការមិនអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារដែលបង្ហាញឯកសារធនាគារប្រមូលប្រាក់ ធនាគារចេញលិខិតឥណទាន ឬធនាគារសហការណាមួយឡើយ។

**ប្រការ ៩៖ ទ្រព្យធានា និងការផ្តល់សិទ្ធិលើគណនី**

- ៩.១ លោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារទូទាត់ប្រាក់ក្នុងគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀតរបស់លោកអ្នកដែលមាននៅធនាគារ ឬ LC ជាទ្រព្យធានាដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារអាចទទួលបានការទាមទារណាមួយដែលកើតឡើងក្រោមការផ្តល់សេវាជួញដូរឯកសារ។
- ៩.២ នៅពេលមានការទាមទារពីធនាគារ លោកអ្នកត្រូវដាក់ប្រាក់បម្រុងជាមួយធនាគារភ្លាមៗ ដើម្បីរ៉ាប់រងកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារក្រោមការផ្តល់សេវាបេឡានិច័យដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ។

- ៩.៣ លោកអ្នកយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឲ្យធនាគារកាត់ប្រាក់ពីគណនីចរន្ត ឬគណនីផ្សេងទៀតដូចដែលបានបញ្ជាក់ខាងលើ ដើម្បីទូទាត់សម្រាប់ការទាមទារណាមួយដែលបានកើតឡើងចំពោះធនាគារក្រោមការផ្តល់សេវាបេឡានីថីយដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារដោយមិនចាំបាច់មានការជូនដំណឹងជាមុនទៅកាន់លោកអ្នក។
- ៩.៤ ធនាគារមានសិទ្ធិពេញលេញក្នុងការបំប្លែងចំនួនប្រាក់ដែលទទួលបានជាប្រាក់រូបខ្មែរ (KHR) ឬដុល្លារអាមេរិក (USD) ដែលសមមូលទៅនឹងចំនួនទឹកប្រាក់ទាំងអស់ដែលធនាគារបានធ្វើការទូទាត់ក្រោមការផ្តល់សេវាបេឡានីថីយដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ តាមអត្រាប្តូរប្រាក់ជាក់ស្តែងរបស់ធនាគារ។

**ប្រការ ១០៖ ការកែប្រែ និងការលុបចោល**

- ១០.១ ការកែប្រែ ឬការលុបចោលការផ្តល់សេវាបេឡានីថីយដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ ត្រូវទទួលបានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធ រួមទាំងអ្នកទទួលបានផលផងដែរ។
- ១០.២ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបដិសេធសំណើសុំកែប្រែ ឬលុបចោលណាមួយដោយផ្អែកតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

**ប្រការ ១១៖ ការប្រាក់**

ក្នុងករណីដែលធនាគារបានធ្វើការទូទាត់ ឬផ្តល់កម្ចីជាមុន ក្រោមការផ្តល់សេវាបេឡានីថីយដោយឯកសារ ឬសេវាជួញដូរឯកសារ លោកអ្នកត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ឲ្យធនាគារភ្លាមៗនៅពេលមានការទាមទារ។ ប្រសិនបើមិនបានសងតាមកាលកំណត់ ធនាគារមានសិទ្ធិក្នុងការគិតការប្រាក់លើចំនួនប្រាក់ដែលនៅជំពាក់ ដោយផ្អែកលើអត្រាដែលបានយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬបើមិនបានបញ្ជាក់ អត្រានឹងត្រូវអនុវត្តតាមអត្រាខ្ចីប្រាក់បច្ចុប្បន្នរបស់ធនាគារ។ ការប្រាក់នឹងចាប់ផ្តើមគិតចាប់ពីថ្ងៃដល់កំណត់សងរហូតដល់ការសងត្រូវបានទូទាត់ទាំងស្រុង ហើយអាចគិតបន្ថែមរៀងរាល់ខែតាមគោលនយោបាយរបស់ធនាគារ និងច្បាប់ជាធរមានរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត

## ប្រការ ១៖ និយមន័យ

- ១.១ **ឯកសារ** សំដៅលើ ឯកសារដឹកជញ្ជូនទាំងអស់ បញ្ជីដឹកជញ្ជូន ឯកសារកម្មសិទ្ធិ ឬឯកសារផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញត្រូវប្រគល់ ឬទំនិញដែលត្រូវប្រគល់ដោយធនាគារទៅលោកអ្នក។
- ១.២ **ទំនិញ** សំដៅលើ ទំនិញទាំងឡាយណាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារ ដែលការទិញទំនិញនោះត្រូវបានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដោយធនាគារ ក្រោមលិខិតឥណទាន សេវាបញ្ញើទំនិញដោយឯកសារ ឥណទាននាំចូល ឬមធ្យោបាយហិរញ្ញប្បទានពាណិជ្ជកម្មផ្សេងទៀត។
- ១.៣ **ប្រាក់ចំណូល** សំដៅលើ ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ទទួលបានពីការលក់ ប្រាក់សំណងធានារ៉ាប់រង និងចំនួនទឹកប្រាក់ផ្សេងទៀតដែលទទួលបានពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ។
- ១.៤ **ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត** សំដៅលើ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត នេះ។  
លើកលែងតែមាននិយមន័យផ្សេងពីនេះ ពាក្យដែលបានប្រើនឹងមានអត្ថន័យដូចគ្នាដូចដែលបានកំណត់នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បង សម្រាប់អតិថិជន និងតារាង ក។

## ប្រការ ២៖ ទំនាក់ទំនង និងការរៀបចំរចនាសម្ព័ន្ធ

- ២.១ ដោយពិចារណាលើការផ្តល់ឯកសារ និង/ឬទំនិញដល់លោកអ្នកតាមការស្នើសុំរបស់លោកអ្នក លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រម ថាឯកសារ ទំនិញ និងប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ គឺជាកម្មវត្ថុនៃ ការបញ្ជាក់ និងសិទ្ធិលើការធានាសម្រាប់ជាប្រយោជន៍ដល់ធនាគារ ដែលសិទ្ធិ ទាំងនេះបានកើតមានឡើងនៅពេល ឬមុនពេលនៃការប្រគល់ឯកសារ និង/ឬទំនិញនោះ។ សិទ្ធិលើការបញ្ជាក់នេះអាចតាំងចំពោះ គតិយជនបានតាមរយៈការកាន់កាប់ដោយប្រយោល តាមរយៈសិទ្ធិរបស់ធនាគារដែលមានលើឯកសារ និងត្រូវបន្តសុពលភាពរហូតដល់ លោកអ្នកបានរួចផុតពីកាតព្វកិច្ចទាំងអស់។
- ២.២ លោកអ្នកធានា និងយល់ព្រមថានឹងរក្សាទុកនូវរាល់ឯកសារ ទំនិញ និងប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ក្នុងនាមជាអ្នកទទួលបញ្ញើ និងអាណត្តិគា ហក សម្រាប់ធនាគារ ដោយមិនមែនក្នុងនាមជាបុគ្គលផ្សេងទៀត។ ការព្រមព្រៀងរៀបចំបែបនេះ ផ្តល់សិទ្ធិឲ្យលោកអ្នកចាត់ចែង រក្សាទុក ដឹកជញ្ជូន និងលក់ទំនិញ ក្នុងនាមជាតំណាងរបស់ធនាគារ ស្របតាមការណែនាំរបស់ធនាគារប្រសិនបើចាំបាច់។
- ២.៣ ច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីបញ្ជាក់ អំពីការប្រមូលដែលបង្កើតដោយប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ឬជូនដំណឹងអំពីការទទួលបាន ឯកសារ និងការបញ្ជាក់ដោយមានហត្ថលេខារបស់លោកអ្នកនៅក្រោមសេចក្តីជូនដំណឹងនោះថាលោកអ្នកធានាថានឹងរក្សាទុកនូវឯកសារ ទំនិញ និងប្រាក់ចំណូល ក្នុងនាមជាអ្នកទទួលបញ្ញើ និងអាណត្តិគាហក របស់ធនាគារ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត ត្រូវចាត់ទុកថាជាការសុំតាមដាក់លាក់នៃការបង្កើតកិច្ចសន្យាបញ្ញើ កិច្ចសន្យាអាណត្តិ និងការបញ្ជាក់សម្រាប់ជាប្រយោជន៍ដល់ធនាគារ លើឯក សារ និងទំនិញដែលពាក់ព័ន្ធ រួមទាំងផលទទួលបានពីប្រតិបត្តិការនៃការលក់នោះ។ ប្រតិបត្តិការបែបនេះ ត្រូវចាត់ទុកថាជាប្រតិបត្តិការ ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត ដែលគ្រប់គ្រងដោយលក្ខខណ្ឌនានានៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត ដូចដែលអាចត្រូវបានធ្វើសោធន កម្មពីពេលមួយទៅពេលមួយទៀត។ លក្ខខណ្ឌដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ត្រូវចាត់ទុកថាបានរួមបញ្ចូលទៅក្នុងសេចក្តីបញ្ជាក់ខាងលើនេះ។
- ២.៤ លោកអ្នកទទួលស្គាល់បន្ថែមទៀតថា ក្នុងករណីដែលឯកសារដឹកជញ្ជូនត្រូវបានប្រគល់មិនគ្រប់គ្រាន់ លក្ខខណ្ឌនានាដែលស្ថិតក្រោម ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ និងសិទ្ធិទាំងឡាយរបស់ធនាគារ នឹងនៅតែបន្តអនុវត្តពេញលេញ។
- ២.៥ រាល់ការប្រគល់ឯកសារ និង/ឬទំនិញនីមួយៗនឹងបង្កើតជាប្រតិបត្តិការដាច់ដោយឡែកមួយ ដែលស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃ ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ហើយលោកអ្នកនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានអនុវត្តពាក្យស្នើសុំឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តដាច់ ដោយឡែកមួយ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ប្រតិបត្តិការនីមួយៗ។
- ២.៦ លោកអ្នកយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើឯកសារ និង/ឬកិច្ចព្រមព្រៀងបន្ថែមទាំងអស់ពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត។

**ប្រការ ៣៖ ភាពជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ**

ទោះបីជាមានការប្រគល់ឯកសារ និង/ឬទំនិញជូនលោកអ្នកក៏ដោយ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា កម្មសិទ្ធិស្របច្បាប់ និងផលប្រយោជន៍លើឯកសារ ទំនិញ និងប្រាក់ចំណូល ត្រូវជាកម្មសិទ្ធិ និងប្រគល់ជូនធនាគារទាំងស្រុង រហូតដល់រាល់កាតព្វកិច្ចបំណុលទាំងឡាយរបស់លោកអ្នកចំពោះធនាគារ ត្រូវបានទូទាត់រួចរាល់ជាស្ថាពរ។ លោកអ្នកត្រូវរក្សាទុកនូវរាល់ឯកសារ ទំនិញ និងប្រាក់ចំណូលក្នុងនាមជាអ្នកទទួលបញ្ញើ និងអាណត្តិគាហក សម្រាប់ធនាគារ ដោយមិនមែនក្នុងនាមជាបុគ្គលផ្សេងទៀត។

**ប្រការ ៤៖ ការធានាអះអាងជាអំពាវនាវនៃទំនិញ**

- ៤.១ លោកអ្នកធានា និងអះអាងថា៖ (ក) គ្មានហិរញ្ញប្បទានណាមួយត្រូវបាន ឬនឹងទទួលបានពីតតិយភាគីណាមួយសម្រាប់ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញនោះទេ។ (ខ) ទំនិញមិនមែនជាទ្រព្យបញ្ចាំ បំណុល ឬជាប់បន្ទុកណាមួយក្រៅពីធនាគារឡើយ។ និង (គ) លោកអ្នកមិនមែនជាកូនបំណុលរបស់អ្នកទិញទំនិញណាមួយឡើយ ហើយគ្មានអ្នកទិញណាម្នាក់មានសិទ្ធិក្នុងការកាត់កង ការតវ៉ាប្រឆាំងនឹងលោកអ្នកនាពេលអនាគត ដែលអាចនាំឱ្យមានការថយចុះនៃប្រាក់ចំណូលពីការលក់ដែលត្រូវទូទាត់លើទំនិញនោះទេ។
- ៤.២ លោកអ្នកធានាថា នឹងអនុវត្ត និងទទួលខុសត្រូវលើរូបិយាណត្តិ លិខិតសន្យា (Promissory Note) ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្ត និង/ឬឯកសារផ្សេងទៀតដែលតម្រូវដោយធនាគារទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការពាក់ព័ន្ធ និងអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារចេញរូបិយាណត្តិណាមួយទៅលោកអ្នកដើម្បីធ្វើការទូទាត់ក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយ ។

**ប្រការ ៥៖ ការទទួលយក និងការលះបង់ភាពមិនស្របគ្នា**

- ៥.១ លោកអ្នកយល់ព្រមថា នៅពេលដែលឯកសារត្រូវបានប្រគល់ឱ្យលោកអ្នកក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ លោកអ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាបានទទួលយកឯកសារទាំងនោះរួចហើយ និងបានលះបង់ជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវសិទ្ធិទាំងអស់របស់លោកអ្នកក្នុងការបដិសេធឯកសារទាំងនោះដោយមូលហេតុណាមួយក៏ដោយ។
- ៥.២ ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់ខ្លឹមសារដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ លោកអ្នកយល់ព្រមលះបង់ភាពមិនស្របគ្នា ការមិនស្របទៅតាមលក្ខខណ្ឌ និងភាពខុសគ្នាទាំងអស់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងតម្លៃ ចំនួន សញ្ញាសម្គាល់ ខ្លឹមសារ ទម្ងន់ បរិមាណ និងគុណភាពនៃទំនិញក្រោមការរៀបចំកិច្ចសន្យាណាមួយដែលលោកអ្នកមានជាមួយអ្នកផ្គត់ផ្គង់ទំនិញនោះ។ លោកអ្នកយល់ព្រមបន្ថែមទៀតថា ធនាគារអាច ទទួលយក ឬទូទាត់នូវរូបិយាណត្តិ និង/ឬឯកសារផ្សេងទៀតណាមួយដែលបានដាក់ស្នើពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ ក្រោមលិខិតឥណទាន ឬប្រឡងនិយមណាមួយ ទោះបីមានភាពខុសគ្នា ការមិនអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌ ភាពមិនស្របគ្នា ឬការខកខានក្នុងការបង្ហាញឯកសារតម្រូវណាមួយក៏ដោយ ហើយលោកអ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាបានលះបង់សិទ្ធិក្នុងការបដិសេធការទទួលយកភាពមិនស្របគ្នាទាំងនោះ។ ភាពខុសគ្នា ឬភាពមិនស្របគ្នាបែបនេះ ត្រូវ រួមបញ្ចូលផងដែរនូវការពន្យារពេលក្នុងការដាក់ស្នើ ឬការបង្ហាញឯកសារ និង/ឬរូបិយាណត្តិណាមួយ លើសពីអ្វីដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយលក្ខខណ្ឌនៃលិខិតឥណទាន ឬប្រឡងនិយម។

**ប្រការ ៦៖ ការលក់ទំនិញ និងការគ្រប់គ្រងប្រាក់ចំណូលពីការលក់**

- ៦.១ លោកអ្នកត្រូវធានាថា ក្នុងការចាត់ចែងរាល់ទំនិញទាំងអស់ រួមមានការនាំចូល ការរក្សាទុក ការកាន់កាប់ ការលក់ និងការដឹកជញ្ជូនទំនិញទាំងនោះ ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងនាមជាអ្នកទទួលបញ្ញើ និងអាណត្តិគាហក សម្រាប់ធនាគារតែប៉ុណ្ណោះ។
- ៦.២ លោកអ្នកត្រូវផ្ទេរប្រាក់ចំណូលទាំងស្រុង ដែលទទួលបានពីការលក់ទំនិញមកឱ្យធនាគារ ភ្លាមៗនៅពេលលោកអ្នកទទួលបានការទូទាត់ដោយមិនត្រូវធ្វើការកាត់កង ឬដកប្រាក់ចេញណាមួយឡើយ។
- ៦.៣ ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ពីការលក់ទំនិញ ត្រូវដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងគណនីដែលបានកំណត់ដែលបើកនៅធនាគារ លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងផ្សេងពីនេះ។ គណនីនេះត្រូវបានគ្រប់គ្រង ដោយលោកអ្នកក្នុងនាមជាអ្នកទទួលបញ្ញើ និងអាណត្តិគាហក សម្រាប់ធនាគារ និងត្រូវដាច់ដោយឡែកពីមូលនិធិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក។ មុនពេលផ្ទេរប្រាក់ចំណូលពីការលក់ទៅឱ្យធនាគារ លោកអ្នកត្រូវរក្សាទុកប្រាក់ចំណូលទាំងនោះនៅក្នុងគណនីដែលបានកំណត់ ដើម្បីយកមកទូទាត់ឱ្យបានទាន់ពេលវេលានូវរាល់បំណុលរបស់លោកអ្នកចំពោះ

ធនាគារ ដែលអាចកើតមានឡើងពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងលិខិតឥណទាន ឯកសារបញ្ជីបង់ប្រាក់ (collection bills) ឬទំនិញ។ លោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិដក ប្រើប្រាស់ ឬចាត់ចែងក្នុងរូបភាពណាមួយផ្សេងទៀតចំពោះមូលនិធិក្នុងគណនីនេះឡើយ លើកលែងតែមានការណែនាំច្បាស់លាស់ពីធនាគារ។ ធនាគារអាចយកប្រាក់ចំណូលនោះទៅទូទាត់បំណុល ឬកាតព្វកិច្ចដែលនៅសេសសល់របស់លោកអ្នក ទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធ ហើយលោកអ្នកត្រូវអនុវត្តតាមសំណើណាមួយរបស់ធនាគារអំពីការផ្ទេរ ឬការចាត់ចែងប្រាក់នោះ ដោយគ្មានការពន្យារពេល។

- ៦.៤ ធនាគារអាចទទួលប្រាក់ចំណូលពីការលក់ទំនិញដោយផ្ទាល់ពីអ្នកទិញ ហើយលោកអ្នកត្រូវផ្តល់ព័ត៌មាន និងឯកសារទាំងអស់ ដែលចាំបាច់ និងសមស្រប ដើម្បីឱ្យធនាគារអាចអនុវត្តការចាត់ចែងប្រាក់ចំណូលនោះបានត្រឹមត្រូវ។
- ៦.៥ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃវិក្កយបត្រលក់ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ ឱ្យបានឆាប់រហ័ស និងមិនត្រូវលក់ទំនិញក្រោមលក្ខខណ្ឌបង់ប្រាក់ផ្សេង ឬលក់ដោយមានតម្លៃថ្នូរមិនមែនជាប្រាក់ ឬលក់ក្រោមតម្លៃទីផ្សារ ដោយគ្មានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីធនាគារឡើយ។
- ៦.៦ ក្នុងករណីដែលលោកអ្នកបានទទួលទំនិញ ឬឯកសារដោយផ្ទាល់ពីអ្នកលក់ រាល់ទំនិញ និង/ឬឯកសារទាំងនោះត្រូវតែរក្សាទុកជាមួយលោកអ្នកភ្លាមៗបន្ទាប់ពីទទួលបាន ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងនៅទីនេះ លើកលែងតែមានការណែនាំផ្សេងទៀតពីធនាគារ និងត្រូវចាត់ទុកថាធនាគារបានប្រគល់ទំនិញ និង/ឬឯកសារនោះជូនលោកអ្នកស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ។ ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់ខ្លួនផ្ទាល់បានរៀបរាប់ខាងលើ លោកអ្នកប្តេជ្ញាថានឹងអនុវត្តតួនាទីជាអាណត្តិគាហករបស់ធនាគារ ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តការដោះបន្ទុក ការទូទាត់ពន្ធ ការដឹកជញ្ជូន ការរក្សាទុក ការត្រួតពិនិត្យ ការធានារ៉ាប់រង និង/ឬ ការលក់ទំនិញទាំងនោះ។

**ប្រការ ៧៖ ការរក្សាទុក ការត្រួតពិនិត្យ និងការគ្រប់គ្រងទំនិញ**

- ៧.១ ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់បទប្បញ្ញត្តិផ្សេងទៀតដែលមានចែងក្នុងនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមទទួលយកការដឹកជញ្ជូន និងរក្សាទុក ទំនិញក្នុងឃ្លាំងក្នុងនាមធនាគារ ហើយត្រូវប្រគល់ជូនធនាគារ តាមការទាមទារ នូវរាល់បង្កាន់ដៃបញ្ជាក់ការបានរក្សាទុកទំនិញ (warehouseman receipt) លិខិតបញ្ជាក់សិទ្ធិកាន់កាប់ទំនិញ (attornment) ឬឯកសារផ្សេងទៀត ដែលបញ្ជាក់អំពីកម្មសិទ្ធិ ឬសិទ្ធិកាន់កាប់ទំនិញ។ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងដល់ធនាគារគ្រប់ពេលនៅពេលមានការផ្លាស់ទីណាមួយនៃទំនិញពីកន្លែងរក្សាទុក។ បន្ថែមពីនេះ លោកអ្នកយល់ព្រមអនុវត្តតាមរាល់ការណែនាំរបស់ធនាគារអំពីមធ្យោបាយ ឬរបៀបនៃការដឹកជញ្ជូន ការដាក់ក្នុងឃ្លាំង និងការរក្សាទុកទំនិញ។ ក្នុងករណីដែលទំនិញត្រូវបានរក្សាទុកនៅក្នុងឃ្លាំងផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក ដោយមានការយល់ព្រមពីធនាគារ លោកអ្នកធានាថានឹងរក្សាទុកទំនិញនោះដាច់ដោយឡែកពីទំនិញផ្សេងៗទៀត ហើយដាក់វានៅក្នុងទីតាំងដាក់លាក់ណាមួយដែលបានបែងចែកជូនធនាគារ។
- ៧.២ លោកអ្នកអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារ ឬតំណាងរបស់ធនាគារ ចុះត្រួតពិនិត្យទំនិញ និងគ្រប់គ្រងទំនិញទាំងនោះគ្រប់ពេលវេលា។

**ប្រការ ៨៖ ការធានារ៉ាប់រង និងហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ**

- ៨.១ លោកអ្នកធានាថានឹងធានារ៉ាប់រងលើទំនិញទាំងអស់ប្រឆាំងនឹងរាល់ហានិភ័យ ដោយការចំណាយផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម អគ្គិភ័យ ចោរកម្ម ទឹកជំនន់ និងហានិភ័យតាមផ្លូវទឹក ក្នុងតម្លៃពេញនៃទំនិញ ហើយត្រូវរក្សាបណ្ណធានារ៉ាប់រង និងប្រាក់សំណងក្នុងនាមជាអាណត្តិគាហករបស់ធនាគារ។ ក្នុងករណីមានការបាត់បង់ ឬការខូចខាតដល់ទំនិញ ទោះបីបង្កឡើងដោយមូលហេតុណាក៏ដោយ លោកអ្នកយល់ព្រមទូទាត់ជូនធនាគារភ្លាមៗ នូវទឹកប្រាក់ដែលទទួលបានពីក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ឬពីប្រភពផ្សេងទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងការបាត់បង់ ឬការខូចខាតនោះ ហើយត្រូវបំពេញនូវរាល់ចំនួនដែលខ្វះខាតណាមួយប្រសិនបើមាន។ រាល់ហានិភ័យនានាលើទំនិញនេះ គឺជាបន្ទុក និងការទទួលខុសត្រូវរបស់លោកអ្នកទាំងស្រុង។ លោកអ្នកធានាថានឹងអនុវត្តគ្រប់នីតិវិធីចាំបាច់ ដើម្បីទប់ស្កាត់នូវការខាតបង់ ឬការខូចខាតណាមួយ ដែលធនាគារបានទទួលរងពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ រួមទាំងការទាមទារពីធនាគារ ការចាប់ផ្តើមនីតិវិធីច្បាប់ក្នុងនាមលោកអ្នកផ្ទាល់ ឬក្នុងនាមរួមរវាងធនាគារនិងលោកអ្នកផងដែរ។
- ៨.២ លោកអ្នកត្រូវទទួលបន្ទុកបង់រាល់ថ្លៃដឹកជញ្ជូន ថ្លៃរក្សាទុកក្នុងឃ្លាំង ថ្លៃកំពង់ផែ ថ្លៃដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ និងរាល់ការចំណាយផ្សេងៗទៀត រួមទាំងថ្លៃជួល និងរាល់ចំណាយបន្ទាប់បន្សំផ្សេងៗទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ ដែលរួមមាន ប៉ុន្តែមិនកំណត់ត្រឹមតែ ចំណាយពាក់ព័ន្ធនឹង

ការប្រគល់ទំនិញ ការបញ្ចេញទំនិញពីគយ ការដឹកជញ្ជូន ការរក្សាទុក ការត្រួតពិនិត្យ ការធានារ៉ាប់រង (រួមទាំងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង) និង/ ឬការលក់ទំនិញ ព្រមទាំងពន្ធនាំចូល និងកាតព្វកិច្ចពន្ធផ្សេងៗទៀត (ប្រសិនបើមាន)។

- ៨.៣ គោលការណ៍ធានារ៉ាប់រង និងប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដើម្បីជាទំនុកចិត្តសម្រាប់ធនាគារ ហើយត្រូវផ្ទេរទៅឱ្យធនាគារភ្លាមៗ ក្នុងករណីមានការបាត់បង់ ឬការខូចខាត។
- ៨.៤ ប្រសិនបើធនាគារយល់ឃើញថា ទំនិញទាំងនេះមិនមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ធ្វើជាទ្រព្យធានាដោយមូលហេតុណាមួយនោះ លោកអ្នកត្រូវផ្តល់ទ្រព្យធានាបន្ថែមក្នុងទម្រង់ និងចំនួនដែលធនាគារអាចតម្រូវតាមជាក់ស្តែង។

**ប្រការ ៩៖ ការបដិសេធរបស់ធនាគារ**

ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះភាពត្រឹមត្រូវ សុពលភាព ឬភាពគ្រប់គ្រាន់នៃឯកសារណាមួយ ឬចំពោះអត្ថិភាព លក្ខណៈ គុណភាព បរិមាណ លក្ខខណ្ឌ តម្លៃ ឬការដឹកជញ្ជូនទំនិញឡើយ។

**ប្រការ ១០៖ ការចំណាយ ពន្ធ និងសំណង**

- ១០.១ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងរាល់ថ្លៃដឹកជញ្ជូន ថ្លៃឃ្លាំង ថ្លៃធានារ៉ាប់រង ពន្ធគយ ពន្ធដារ និងរាល់ចំណាយ ឬសោហ៊ុយផ្សេងៗ ទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ និង/ឬប្រតិបត្តិការនេះ។
- ១០.២ លោកអ្នកយល់ព្រម និងដោយគ្មានលក្ខខណ្ឌថា រាល់ពន្ធដារ កម្រៃ ឬការតម្រូវឱ្យបង់ប្រាក់នានានៅពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគត ទោះក្នុងលក្ខណៈណាក៏ដោយ ដែលតម្រូវឱ្យបង់បន្ថែមលើ ឬពាក់ព័ន្ធនឹងប្រាក់ទាំងឡាយដែលត្រូវបង់ជូនធនាគារ (រួមទាំងកម្រៃសេវា ចំណាយ និងសោហ៊ុយដែលកើតឡើងដោយធនាគារ ឬធនាគារតំណាងរបស់ខ្លួន) ត្រូវជាកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នកនៅពេលមានការទាមទារ បន្ថែមលើចំនួនទឹកប្រាក់ផ្សេងទៀតដែលត្រូវបង់ក្រោម ឬពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ។ ធនាគារអាចដកប្រាក់ចេញពីគណនីណាមួយរបស់លោកអ្នកដែលមាននៅធនាគារសម្រាប់ចំនួនទឹកប្រាក់ទាំងនោះ ដោយមិនតម្រូវឱ្យមានការជូនដំណឹងជាមុនឡើយ។

**ប្រការ ១១៖ សំណងការខូចខាត**

- ១១.១ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងផ្តល់សំណងឱ្យធនាគារ និងការពារធនាគារ ភ្នាក់ងារ មន្ត្រី និងនិយោជិតរបស់ខ្លួនពីផលប៉ះពាល់ដែលកើតចេញពីសកម្មភាពទាំងអស់ (ផ្លូវច្បាប់ ឬក្រៅពីនេះ) ការបាត់បង់ ការខូចខាត បណ្តឹង ការចំណាយ ការទាមទារ និងកាតព្វកិច្ចគ្រប់ប្រភេទដែលធនាគារអាចជួបប្រទះ ឬរងផលប៉ះពាល់ មិនថាបច្ចុប្បន្ន ឬនាពេលអនាគត ដោយសារការផ្តល់សេវាឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ទំនិញ ការអនុវត្ត ឬការមិនអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក ឬសកម្មភាព ឬការខកខានណាមួយរបស់លោកអ្នក ឬរបស់បុគ្គលណាមួយដែលលោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះ។
- ១១.២ សំណងនេះ នឹងអនុវត្តទៅបីជាការខាតបង់ ឬទំនួលខុសត្រូវនោះ កើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលចំពោះធនាគារ ឬភាគីណាមួយដែលត្រូវបានធានាសំណងក៏ដោយ ហើយនឹងបន្តមានសុពលភាពបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់ ការសងប្រាក់ ឬការដោះបន្ទុកនៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ។

**ប្រការ ១២៖ ការសងប្រាក់ និងការទូទាត់បំណុល**

- ១២.១ លោកអ្នកយល់ព្រមទូទាត់សងធនាគារវិញនូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញក្រោមឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ព្រមទាំងរាល់ការប្រាក់ និងកម្រៃសេវាដែលត្រូវបង់ជូនធនាគារនៅថ្ងៃកំណត់ដែលបានព្រមព្រៀង។
- ១២.២ ធនាគារអាចចាត់ចែងនៅពេលណាមួយ តាមការយល់ឃើញរបស់ធនាគារ និងដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក ដើម្បីធ្វើការកំណត់ទុក ការកាត់ប្រាក់ចេញ ការបូកបញ្ចូលគ្នា ឬការបង្រួបសមតុល្យនៅលើគណនីរបស់លោកអ្នកទាំងអស់ ឬគណនីណាមួយដែលមាននៅធនាគារ (ទោះបីជាប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ដែលមិនទាន់ដល់កាលកំណត់ ឬលក្ខខណ្ឌពិសេសណាមួយដែលអនុវត្តចំពោះប្រាក់បញ្ញើនោះមិនទាន់បានបំពេញក៏ដោយ) ដើម្បីទូទាត់ទឹកប្រាក់ណាមួយ ឬច្រើន សម្រាប់កាតព្វកិច្ចបង់ប្រាក់ ឬទូទាត់បំណុលទាំងអស់

ឬបំណុលណាមួយរបស់លោកអ្នកចំពោះធនាគារ។ រាល់ការប្តូរប្រាក់ត្រូវអនុវត្តតាមអត្រាប្តូរប្រាក់របស់ធនាគារ លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងជាមុនផ្សេងពីនេះ។

**ប្រការ ១៣៖ ករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ**

ការបំពានណាមួយនៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ នឹងត្រូវចាត់ទុកថាជាករណីបំពានលក្ខខណ្ឌនៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន និងកិច្ចព្រមព្រៀង ឬសេវាហិរញ្ញវត្ថុផ្សេងទៀតណាមួយ ដែលធនាគារបានផ្តល់ជូន ហើយនឹងផ្តល់សិទ្ធិឱ្យធនាគារអនុវត្តនូវសិទ្ធិ និងដំណោះស្រាយទាំងអស់ ដែលមានសម្រាប់ធនាគារ ស្របតាមច្បាប់ដែលអាចអនុវត្តបាន។

**ប្រការ ១៤៖ ការដកហូត និងការអនុវត្តសិទ្ធិ**

- ១៤.១ យើងខ្ញុំយល់ព្រម និងទទួលយកតាមការទាមទាររបស់ធនាគារគ្រប់ពេលវេលា (មិនថាគោលបំណងដែលឯកសារត្រូវបានប្រគល់នោះត្រូវបានបញ្ចប់រួចរាល់ ឬមិនទាន់បញ្ចប់ក៏ដោយ) ឬ ក្នុងករណីប្រតិបត្តិការណាមួយដែលធនាគារមិនទទួលបានប្រាក់ចំណូលពីប្រតិបត្តិការនោះតាមការទាមទាររបស់ធនាគារ យើងខ្ញុំនឹងប្រគល់ជូនធនាគារវិញជាបន្ទាន់នូវឯកសារទាំងនេះ រាល់ឯកសារផ្សេងទៀតដែលយើងខ្ញុំទទួលបានដើម្បីជាការផ្លាស់ប្តូរ ឬជំនួសឱ្យឯកសារទាំងនោះ និងទំនិញដែលតំណាងដោយឯកសារទាំងនោះ ព្រមទាំងអនុវត្តឱ្យបានឆាប់រហ័ស និងពេញលេញនូវរាល់ការណែនាំដែលធនាគារផ្តល់ឱ្យពាក់ព័ន្ធនឹងការចាត់ចែង ការផ្លាស់ប្តូរទីតាំង ការរក្សាទុក ឬការដោះស្រាយផ្សេងៗចំពោះទំនិញទាំងនោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃទំនិញ។
- ១៤.២ ធនាគារ ឬកំណាងដែលទទួលបានសិទ្ធិស្របច្បាប់ពីធនាគារ មានសិទ្ធិដកហូតយកឯកសារវិញ និង/ឬគ្រប់គ្រងទំនិញដោយផ្ទាល់ ដោយមិនតម្រូវឱ្យមានការយល់ព្រមពីយើងខ្ញុំឡើយ រួមមានសិទ្ធិចូលក្នុងទីតាំងណាមួយដែលទំនិញទាំងនោះស្ថិតនៅ (រួមទាំងការបើកទ្វារសោ ឬកន្លែងដាក់ទំនិញ) សិទ្ធិផ្លាស់ប្តូរទំនិញទាំងនោះ ឬផ្នែកណាមួយនៃទំនិញទៅកាន់ទីកន្លែងណាមួយដែលធនាគារជ្រើសរើស សិទ្ធិដាក់ទំនិញទាំងនោះឱ្យស្ថិតក្រោមការថែទាំពីបុគ្គលណាម្នាក់ដែលកំណត់ដោយធនាគារ និងសិទ្ធិចាត់ចែងលក់ទំនិញ ឬតាមវិធីផ្សេងទៀតដោយមិនតម្រូវឱ្យមានការស្នើសុំយោបល់ពីយើងខ្ញុំ ទៅលើកម្លៃ ឬជាការដោះដូរណាមួយដែលធនាគារយល់ឃើញថាមានភាពសមស្របតាមការសម្រេចរបស់ខ្លួន។
- ១៤.៣ លោកអ្នកយល់ព្រមបោះបង់នូវសិទ្ធិណាមួយក្នុងការស្នើសុំ ឬទទួលបានដីការរក្សាការពារ ការផ្អាកជាបណ្តោះអាសន្ន ឬសេចក្តីសម្រេចរក្សាការពារផ្សេងទៀត ដែលអាចរារាំង ឬបង្កធនាគារពីការអនុវត្តសិទ្ធិដោយបង្ខំរបស់ខ្លួនក្រោមឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ។

**ប្រការ ១៥៖ អនុភាពអនុវត្ត និងអនុភាពបន្ត**

- ១៥.១ ក្នុងករណីដែលឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយសហគ្រាស ឬក្រុមហ៊ុនសហកម្មសិទ្ធិ វានឹងមានអនុភាពចងកាតព្វកិច្ចរួមគ្នា និងដោយឡែកពីគ្នាលើដៃគូទាំងអស់នៃសហគ្រាសនោះ ដែលកំពុងប្រកបអាជីវកម្មក្នុងនាមសហគ្រាស ឬក្រោមឈ្មោះណាមួយដែលអាជីវកម្មនោះបន្តធ្វើសកម្មភាព ទោះបីជាមានការចូលនិវត្តន៍ ឬមរណភាពនៃដៃគូណាម្នាក់ ឬការទទួលយកដៃគូថ្មីណាម្នាក់ក៏ដោយ។
- ១៥.២ ក្នុងករណីដែលឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយក្រុមហ៊ុន ឬអង្គភាពច្បាប់ណាមួយ ឥណទាននេះ នឹងមានអនុភាពចងភ្ជាប់កាតព្វកិច្ចចំពោះក្រុមហ៊ុន ឬអង្គភាពច្បាប់នោះ ហើយកាតព្វកិច្ចទាំងនោះ នឹងត្រូវមានអនុភាពអនុវត្ត ស្របតាមច្បាប់ដែលអាចអនុវត្តបាន។
- ១៥.៣ ក្នុងករណីដែលឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយបុគ្គលពីរនាក់ ឬច្រើន កាតព្វកិច្ច បំណុល ការធានា និងកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងអស់ របស់អតិថិជន ក្រោមឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ នឹងមានអនុភាពរួម និងដាច់ដោយឡែក។
- ១៥.៤ ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ នឹងមានអនុភាពបន្ត និងមិនត្រូវបានលុបចោល ដោះបន្ទុក ឬបាត់បង់សុពលភាព ដោយសារមរណភាព ការរាយការណ៍ ការរំលាយសហគ្រាស ការអសមត្ថភាព ឬការផ្លាស់ប្តូរចរន្តណាមួយរបស់លោកអ្នក និង/ឬ បុគ្គលណាមួយក្នុងចំណោមនោះ ក៏ដូចជាការរួមបញ្ចូល ការរៀបចំឡើងវិញ ឬដោយសារការអនុវត្តតាមពេលវេលា ការអនុគ្រោះ ការសម្រុះសម្រួល ឬ

ការផ្តល់ការអនុញ្ញាតផ្សេងទៀតណាមួយដែលធនាគារបានផ្តល់ជូន។ ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ គឺជាការបន្ថែមលើ ហើយមិនត្រូវ ប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិ ដំណោះស្រាយផ្លូវច្បាប់ ទ្រព្យធានា ឬការធានាផ្សេងៗទៀតដែលធនាគារកំពុងមាន ឬអាចមាននៅពេលអនាគតឡើយ។

១៥.៥ ប្រសិនបើបទបញ្ញត្តិណាមួយត្រូវបានចាត់ទុកថាមិនមានសុពលភាព ឬមិនអាចអនុវត្តបាន នោះបទបញ្ញត្តិដែលនៅសេសសល់នឹង នៅតែមានសុពលភាព និងអាចអនុវត្តបានពេញលេញ។

**ប្រការ ១៦៖ គ្មានការបោះបង់សិទ្ធិ ដោយមិនមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ**

រាល់ការអវត្តមាន ឬការខកខានណាមួយពីខាងធនាគារ ក្នុងការអនុវត្តឱ្យបានពេញលេញនូវរាល់បទបញ្ញត្តិនៃឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿ ទុកចិត្តនេះ ឬបង្កាន់ដៃ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងស្រដៀងគ្នាណាមួយ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងដែលធនាគារបានចេញលិខិតឥណទាន សម្រាប់ទិញទំនិញ ទាំងនេះ មិនត្រូវចាត់ទុកថា ជាការលះបង់ ឬបោះបង់សិទ្ធិ ឬវិធានការណាមួយ របស់ធនាគារ ដែលអនុលោមតាមឯកសារណាមួយ ឬ គ្រប់ឯកសារដែលបានរៀបរាប់ខាងលើនោះឡើយ លុះត្រាតែ ការបោះបង់សិទ្ធិនោះ ត្រូវបានធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងបានចុះ ហត្ថលេខា និងអនុញ្ញាតដោយធនាគារ។

**ប្រការ ១៧៖ ការយល់ព្រមលើការបង្ហាញព័ត៌មាន**

ដោយមិនប៉ះពាល់ដល់ និងបន្ថែមលើការយល់ព្រមណាមួយដែលផ្តល់ដោយលោកអ្នក ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាប់អតិថិជនទាក់ទងនឹង ការប្រមូល ការប្រើប្រាស់ និងការបង្ហាញទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន លោកអ្នកយល់ព្រមឱ្យធនាគារ មន្ត្រី បុគ្គលិក ភ្នាក់ងារ និងសាខាក្រៅប្រទេស របស់ធនាគារ បង្ហាញព័ត៌មានគណនីណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលោកអ្នក ក្នុងទម្រង់ និងវិធីសាស្ត្រណាមួយ រួមមាន ប៉ុន្តែមិនកំណត់ ត្រឹមតែ ព័ត៌មានលម្អិតអំពីឥណទាន ទ្រព្យធានាដែលបានដាក់ សមតុល្យឥណទាន និងប្រាក់បញ្ញើរបស់លោកអ្នកដែលមាននៅធនាគារ ជូនទៅកាន់៖ (i) ការិយាល័យកណ្តាលរបស់ធនាគារ តំណាងណាមួយរបស់ធនាគារ មជ្ឈមណ្ឌលត្រួតពិនិត្យនិងចាត់ចែងឯកសារ និង ការិយាល័យសាខាក្នុងយុត្តាធិការណាមួយ ព្រមទាំងក្រុមហ៊ុនបុត្រសម្ព័ន្ធ (ii) អាជ្ញាធរគ្រប់គ្រង ឬអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ រួមទាំងអាជ្ញាធរពន្ធ ដាក់ក្នុងក្នុងយុត្តាធិការណាមួយ (iii) បុគ្គលណាម្នាក់ដែលធនាគារអាចនឹងធ្វើការផ្ទេរសិទ្ធិឱ្យ ឬអ្នកចូលរួមផ្សេងទៀតដែលមានសិទ្ធិ និង/ឬ កាតព្វកិច្ចណាមួយរបស់ធនាគារពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានរបស់លោកអ្នក (iv) អ្នកធានា អ្នកបញ្ជាជាតិកម្ពុជា ឬអ្នកផ្តល់ទ្រព្យធានា និង ភ្នាក់ងារ ព្រមទាំងអ្នកផ្គត់ផ្គង់សេវាឯករាជ្យរបស់ធនាគារ (v) ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងណាមួយដែលធនាគារបានទិញធានារ៉ាប់រងពាក់ព័ន្ធនឹង ពាក្យស្នើសុំរបស់លោកអ្នក និង (vi) តតិយភាគីណាមួយសម្រាប់ប្រើប្រាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្តល់ផលិតផល និងសេវាកម្មរបស់ធនាគារ។

**ប្រការ ១៨៖ ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងការដោះស្រាយវិវាទ**

១៨.១ ឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ និងរាល់ប្រតិបត្តិការនីមួយៗ ត្រូវគ្រប់គ្រង និងបកស្រាយស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

១៨.២ ករណីមានវិវាទ ភាពមិនចុះសម្រុង ឬការទាមទារណាមួយ ដែលកើតចេញពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងឥណទានសក្ខីបត្រជំនឿទុកចិត្តនេះ ដែលមិន អាចដោះស្រាយដោយសន្តិវិធីរវាងភាគីទាំងពីរ ត្រូវបញ្ជូនទៅដោះស្រាយជាចុងក្រោយដោយមជ្ឈមណ្ឌលជាតិនៃមជ្ឈត្តការរំដួក ពាណិជ្ជកម្មនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា (“ម.ជ.ម”) ស្របតាមវិធានស្តីពីមជ្ឈត្តការរបស់មជ្ឈមណ្ឌលជាតិនៃមជ្ឈត្តការរំដួកពាណិជ្ជកម្ម ដែល មានជាធរមាននៅពេលចាប់ផ្តើមនៃមជ្ឈត្តការ។ វេទិកាមជ្ឈត្តកម្មត្រូវមានមជ្ឈត្តករចំនួន មួយ (១) រូប បើពុំនោះទេ មជ្ឈត្តករត្រូវបាន តែងតាំងឡើងស្របតាមវិធាននៃ ម.ជ.ម។ ទីកន្លែងធ្វើមជ្ឈត្តការនេះគឺស្ថិតនៅទីក្រុងភ្នំពេញ។ ភាសានៃមជ្ឈត្តការនេះត្រូវប្រើប្រាស់ជា ភាសាអង់គ្លេស។

# កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីន

## ប្រការ ១៖ សំណើ និងការទទួលយក

- ១.១ កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីននេះ បង្កើតបានជាកិច្ចព្រមព្រៀងស្របច្បាប់ ដែលធ្វើឡើងរវាងលោកអ្នក ក្នុងឋានៈផ្ទាល់ខ្លួន តាមរយៈគណនីប្រភេទណាមួយដែលលោកអ្នកបានចុះឈ្មោះជាមួយធនាគារ។ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ថា លោកអ្នកបានអាន និងយល់ ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីន មុនពេលលោកអ្នកចុះឈ្មោះប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីន។
- ១.២ តាមរយៈការយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីន លោកអ្នកបញ្ជាក់ថាបានកំពុងប្រតិបត្តិការក្នុងឋានៈផ្ទាល់ខ្លួន និង ទទួលខុសត្រូវចំពោះប្រតិបត្តិការដែលមិនបានអនុញ្ញាត ដែលបានចាប់ផ្តើមធ្វើប្រតិបត្តិការក្រោមឈ្មោះរបស់លោកអ្នក។ លោកអ្នកយល់ ព្រមទទួលយកភាពមិនប្រក្រតីណាមួយដែលកើតឡើងពីប្រតិបត្តិការទាំងនេះ ដោយមិនចង់កាតព្វកិច្ចទទួលខុសត្រូវណាមួយទៅនឹង ធនាគារឡើយ។
- ១.៣ លោកអ្នកយល់ដឹងថា មានកាលៈទេសៈដែលអាចកើតឡើងដោយការបរាជ័យ ឬកំហុសរបស់ប្រព័ន្ធ ដោយសារព្រឹត្តិការណ៍មិន ច្បាស់លាស់ដែលជាលក្ខណៈទូទៅនៃការផ្តល់សេវាកម្ម។ លោកអ្នកមានឆន្ទៈក្នុងការសហការជាមួយធនាគារ និងអនុវត្តទៅតាមនីតិវិធីជា ធរមានរបស់ធនាគារ និងគោលការណ៍នៃច្បាប់ជាធរមានជំនួសការដោះស្រាយដោយមិនធ្វើឲ្យខូចប្រយោជន៍របស់ភាគីម្ខាងទៀត។ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមចំពោះការកាត់ទឹកប្រាក់របស់ធនាគារ និងទូទាត់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមានបញ្ហានៅក្នុងគណនីរបស់ លោកអ្នក ដោយមិនចាំបាច់មានការយល់ព្រម ឬអនុញ្ញាតពីលោកអ្នកទៅលើការចំណេញ ឬខាតបង់ដោយការបរាជ័យរបស់ប្រព័ន្ធ ធនាគារ ឬកំហុសរបស់មនុស្សណាមួយឡើយ។
- ១.៤ ព័ត៌មានដែលមាននៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទវីន មិនមែនផ្តល់ក្នុងគោលបំណងសម្រាប់ចែកចាយ ឬប្រើប្រាស់ដោយបុគ្គល ឬស្ថាប័នណាមួយ នៅស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការ ឬប្រទេសណាមួយ ដែលការចែកចាយ ឬប្រើប្រាស់នោះអាចផ្ទុយនឹងច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិ ឬតម្រូវឲ្យយើងធ្វើការ ចុះបញ្ជីក្រោមយុត្តាធិការ ឬប្រទេសនោះឡើយ។
- ១.៥ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ កែប្រែ បន្ថែម ឬដកចេញផ្នែកណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីននេះ នៅពេលណា មួយ ដោយផ្តល់ការជូនដំណឹងជូនលោកអ្នកមុនកាលបរិច្ឆេទសុពលភាព។ លោកអ្នកនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានដឹង និងបានយល់ព្រម ចំពោះការផ្លាស់ប្តូរណាមួយក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីន តាមរយៈការបន្តប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីនរបស់លោកអ្នក។
- ១.៦ ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនយល់ព្រមលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីន និងការចំពោះការផ្លាស់ប្តូរនេះទេ នោះលោកអ្នកមាន សិទ្ធិក្នុងបញ្ឈប់ការចុះឈ្មោះ ឬការប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីននេះបាន។
- ១.៧ ព័ត៌មាននៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទវីន អាចនឹងមានកំហុសអក្ខរាវិរុទ្ធ ភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬការខ្វះខាត រួមទាំង ពិពណ៌នា តម្លៃ ភាពប្រាកដថាមាន និងព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត។ យើងរក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាងក្នុងការកែតម្រូវរាល់កំហុស ភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬការខ្វះខាត និងកែប្រែ ឬធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ព័ត៌មាននៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទវីនគ្រប់ពេលវេលា ដោយមិនមានការជូនដំណឹងជាមុន។

## ប្រការ ២៖ ការរឹតត្បិតការប្រើប្រាស់

- ២.១ កម្មវិធីទូរសព្ទវីន មានគោលបំណងអនុញ្ញាតសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ដែលមានអាយុចាប់ពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំឡើងទៅគិតចាប់ពីថ្ងៃបើកគណនី។ បុគ្គលដែលមានអាយុក្រោមច្បាប់កំណត់ (អនីតិជន) មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់ ឬចុះឈ្មោះសម្រាប់កម្មវិធីទូរសព្ទវីនឡើយលុះត្រាតែ មានការព្រមព្រៀងពីឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលក្នុងការប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីន និងទទួលយកកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីន។
- ២.២ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកប្រើប្រាស់ដែលមានអាយុចន្លោះពី ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ក្រោម ១៨ (ដប់ប្រាំបី) ឆ្នាំ នឹងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយ ការរឹតត្បិតមួយចំនួនដូចជា ការស្នើសុំឥណទាន ការប្រើប្រាស់កាត ការកំណត់ប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ ការដកប្រាក់ និង/ឬ ការផ្ទេរប្រាក់ចេញពី ឬចូលទៅក្នុងគណនីជាមួយការកម្រិតទាំងនេះ និងការរឹតត្បិតផ្សេងទៀតដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ។

## ប្រការ ៣៖ សកម្មភាពហាមឃាត់

- ៣.១ លោកអ្នកមិនអាចចូល ឬប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីន សម្រាប់គោលបំណងណាមួយផ្សេងពីគោលបំណងដែលយើងបានអនុញ្ញាតលើ កម្មវិធីទូរសព្ទវីនឡើយ។ កម្មវិធីទូរសព្ទវីន មិនអាចត្រូវបានប្រើប្រាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចការពាណិជ្ជកម្មណាមួយឡើយ លើកលែងតែមាន ការយល់ព្រមជាក់លាក់ ឬអនុម័តដោយធនាគារ។
- ៣.២ ក្នុងនាមជាអ្នកប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទវីន លោកអ្នកយល់ព្រមមិន៖
  - (១) ធ្វើប្រតិបត្តិការទូទាត់ខុសច្បាប់ ឬការផ្ទេរប្រាក់ខុសច្បាប់ ឬសកម្មភាពណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងហិរញ្ញប្បទានភោគកម្ម។
  - (២) ទាញយកទិន្នន័យ ឬខ្លឹមសារផ្សេងទៀតពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីនដើម្បីបង្កើត ឬចងក្រងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ដែលជា ការប្រមូល ចងក្រង ទិន្នន័យ ឬថត ដោយមិនមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីយើងខ្ញុំឡើយ។

- (៣) ប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃដើម្បីផ្សព្វផ្សាយ ឬផ្តល់ជូនការលក់ទំនិញ និងសេវាកម្ម។
- (៤) ចូលរួមក្នុងការរៀបចំបង្កើត ឬភ្ជាប់ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតទៅកាន់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ។
- (៥) បោកបញ្ឆោត ឆបោក ឬបំភ័ន្តយើងខ្ញុំ និងអ្នកប្រើប្រាស់ផ្សេងទៀត ជាពិសេសការប៉ុនប៉ងណាមួយ ដើម្បីស្វែងរក ព័ត៌មានសំខាន់នៃគណនី ដូចជាពាក្យសម្ងាត់របស់អ្នកប្រើប្រាស់។
- (៦) ប្រើប្រាស់សេវាកម្មគាំទ្ររបស់យើងខ្ញុំដោយមិនត្រឹមត្រូវ ឬដាក់របាយការណ៍មិនពិតអំពីការរំលោភបំពាន ឬការប្រព្រឹត្តខុស។
- (៧) ជ្រៀតចូល រំខាន ឬបង្កើតបន្ទុកធ្ងន់ធ្ងរណាមួយលើកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ឬបណ្តាញ ឬសេវាកម្មដែលភ្ជាប់ទៅនឹងកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ។
- (៨) ប៉ុនប៉ងក្លែងបន្លំធ្វើជាអ្នកប្រើប្រាស់ ឬបុគ្គលផ្សេងទៀត ឬប្រើឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ និងលេខសម្ងាត់របស់អ្នកប្រើប្រាស់ដទៃទៀត។
- (៩) ប្រើប្រាស់ព័ត៌មានដែលទទួលបានពីកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ (Wing Bank App) ដើម្បីបៀតបៀន បំពាន ឬបង្កគ្រោះថ្នាក់ទៅដល់បុគ្គលដទៃទៀត។
- (១០) ប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃក្នុងលក្ខណៈណាមួយដើម្បីប្រកួតប្រជែងជាមួយយើងខ្ញុំ ឬកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ និង/ឬ មាតិកាសម្រាប់ទាញប្រាក់ចំណូល។
- (១១) ប៉ុនប៉ងគេចវេរីធានាការណាមួយនៃកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ដែលបង្កើតឡើងដើម្បីបញ្ចៀស ឬវិវត្តលើការចូលទៅប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ឬផ្នែកណាមួយនៃកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ។
- (១២) បៀតបៀន រំខាន បំភិតបំភ័យ ឬគំរាមកំហែងដល់បុគ្គលិក ឬភ្នាក់ងារណាមួយរបស់យើងខ្ញុំ ដែលបានចូលរួមជាផ្នែកណាមួយក្នុងការផ្តល់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃជូនលោកអ្នក។
- (១៣) បង្ហោះ ឬបញ្ជូន (ឬប៉ុនប៉ងបង្ហោះ ឬបញ្ជូន) មេរោគ ឬវត្ថុផ្សេងៗទៀត រួមទាំងការប្រើប្រាស់ហ្វេសប៊ែក និងការផ្ញើសារដែលមិនចាំបាច់ (ការបង្ហោះអត្ថបទដែល) ដែលរំខានដល់ការប្រើប្រាស់ និងភាពរីករាយរបស់ភាគីណាមួយនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ឬកែប្រែ ធ្វើឲ្យខូចគុណភាព រំខាន ផ្លាស់ប្តូរ ឬប៉ះពាល់ដល់ការប្រើប្រាស់ ទម្រង់ មុខងារ ប្រតិបត្តិការ ឬការថែទាំកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ។

**ប្រការ ៤៖ ការអះអាង និងការធានា**

តាមរយៈការប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ លោកអ្នកអះអាង និងធានាថា៖

- (១) រាល់ការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជនតាមប្រព័ន្ធខ្ចីដីថវិកា គឺជាព័ត៌មានពិត ត្រឹមត្រូវ បច្ចុប្បន្នភាព និងពេញលេញ។
- (២) លោកអ្នកត្រូវគ្រប់គ្រងលើភាពត្រឹមត្រូវ នៃការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជនតាមប្រព័ន្ធខ្ចីដីថវិកា ហើយធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទៅលើការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជនតាមប្រព័ន្ធខ្ចីដីថវិកាជាប្រចាំប្រសិនបើមានការកែប្រែណាមួយ។
- (៣) លោកអ្នកនឹងប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ដោយស្មោះត្រង់ និងស្របតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិជាធរមានទាំងអស់ រួមទាំងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ និងហិរញ្ញប្បទានភារកម្ម។
- (៤) លោកអ្នកមានសមត្ថភាពផ្លូវច្បាប់ ហើយលោកអ្នកយល់ព្រមអនុវត្តតាមកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទដៃនេះ។
- (៥) លោកអ្នកមិនត្រូវប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ សម្រាប់គោលបំណងខុសច្បាប់ ឬគ្មានការអនុញ្ញាតឡើយ ដែលអាចបង្កឲ្យមានការរឹតត្បិតផ្នែកផ្លូវច្បាប់។ និង
- (៦) លោកអ្នកយល់ព្រមផ្តល់សំណងដល់យើងខ្ញុំ បុគ្គលម្ចាស់របស់យើងខ្ញុំ អភិបាល និយោជិត ភ្នាក់ងារ និងអ្នកតំណាង និងមិនឲ្យពួកគេមានការខូចខាត ការបាត់បង់ ការទាមទារ និងការទទួលខុសត្រូវណាមួយ (រួមទាំងថ្លៃចំណាយសេវាផ្នែកច្បាប់ដោយគណនាជាការផ្តល់សំណងទាំងស្រុង) ដែលអាចកើតឡើងពីការបំពានខចែង និងលក្ខខណ្ឌរបស់លោកអ្នកលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងបំពេញបន្ថែមណាមួយជាមួយយើងខ្ញុំ។

**ប្រការ ៥៖ សេវាកម្ម និងផលិតផលលើកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ**

- ៥.១ លោកអ្នកអាចប្រើប្រាស់សេវាកម្ម និងផលិតផលដែលមានលើកម្មវិធីទូរសព្ទដៃតែប៉ុណ្ណោះ ប្រសិនបើលោកអ្នកជាម្ចាស់គណនី។ កម្មវិធីទូរសព្ទដៃ មានផ្តល់ជូននូវសេវាកម្ម ឬផលិតផលដែលផ្តល់ដោយវីង ឬតិចជន ដែលបានអនុញ្ញាតដោយធនាគារក្នុងការផ្តល់សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់តាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ។
- ៥.២ រាល់សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់ធនាគារ ដែលមានលើកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ ត្រូវកំណត់ថាជាការផ្តល់ “ត្រឹមកម្រិត” ដែលបានផ្តល់នោះតែប៉ុណ្ណោះ និងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទដៃ និងលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់នីមួយៗនៃសេវាកម្ម និងផលិតផលដែលបានជ្រើសរើសនោះ។ ការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់លោកអ្នកនឹងត្រូវភ្ជាប់នូវការទទួលយក និងការអនុវត្តនូវខចែង និងលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងសម្រាប់សេវាកម្ម និងផលិតផលនោះ។

- ៥.៣ លោកអ្នកអាចនឹងស្វែងរកសេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់តតិយជន (ស្ថាប័នផ្សេងៗក្រៅពីស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ) នៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទ។ ដើម្បីចៀសវាងការភ័ន្តច្រឡំ សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់តតិយជនលើកម្មវិធីទូរសព្ទ ជាការផ្តល់ឲ្យដោយតតិយជននោះដោយផ្ទាល់ ដោយស្របតាមច្បាប់ជាធរមាន។ ក្នុងន័យនេះធនាគារ គ្រាន់តែជាអ្នកផ្តល់កម្មវិធីទូរសព្ទ រីឯសម្រាប់ជាបណ្តាញក្នុងការផ្តល់សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់តតិយជន សម្រាប់លោកអ្នកជ្រើសរើសតែប៉ុណ្ណោះ។ ការប្រើប្រាស់សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់តតិយជនក្នុងកម្មវិធីទូរសព្ទ នឹងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងនេះ ភ្ជាប់ជាមួយនឹងការទទួលយក និងការអនុវត្តនូវខ្លួនចែង និងលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងសម្រាប់សេវាកម្ម និងផលិតផលរបស់តតិយជននោះ។
- ៥.៤ យើងខ្ញុំមិនធានាថាពណ៌ លក្ខណៈ យថាប្រភេទ គុណភាព និងព័ត៌មានលម្អិតនៃសេវាកម្ម ឬផលិតផលដែលបង្ហាញនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទនឹងមានភាពត្រឹមត្រូវ ពេញលេញ អាចទុកចិត្តបាន មានបច្ចុប្បន្នភាព ឬមិនមានកំហុសផ្សេងទៀត ហើយការបង្ហាញតាមរយៈប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិករបស់លោកអ្នក អាចនឹងមិនបង្ហាញពីភាពជាក់ស្តែងនៃពណ៌ និងភាពលម្អិតនៃសេវាកម្ម ឬផលិតផលឡើយ។
- ៥.៥ លោកអ្នកយល់ព្រមថាអត្រាប្តូរប្រាក់ និងការគណនាដែលដាក់បង្ហាញនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទ គឺសម្រាប់ព័ត៌មានយោងទូទៅតែប៉ុណ្ណោះ ហើយលោកអ្នកយល់ថា អត្រាប្តូរប្រាក់នោះអាចមិនត្រូវបានដាក់បង្ហាញជាក់ស្តែង ហើយការអនុវត្តចំពោះលោកអ្នកក្នុងប្រតិបត្តិការអាចខុសពីអត្រាការប្រាក់ដែលបានដាក់បង្ហាញនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទ។

**ប្រការ ៦៖ គេហទំព័រតតិយជន និងមាតិកានៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទ**

- ៦.១ កម្មវិធីទូរសព្ទអាចមាន (ឬលោកអ្នកអាចបញ្ជូនតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទ) នូវព័ត៌មានភ្ជាប់ទៅកាន់គេហទំព័រផ្សេងទៀត (“គេហទំព័រតតិយជន”) ក៏ដូចជាខ្លួនរូបថត អត្ថបទ ក្រាហ្វិក រូបភាព ការធានា តន្ត្រី សំឡេង វីដេអូ ព័ត៌មាន កម្មវិធី សូហ្វវ៉ែរ និងមាតិកាផ្សេងទៀត ឬចំណុចផ្សេងទៀតដែលជាកម្មសិទ្ធិ ឬប្រភពមកពីតតិយជន (“មាតិកាតតិយជន”)។
- ៦.២ គេហទំព័រតតិយជន និងមាតិកាតតិយជននេះ អាចមិនត្រូវបានស៊ើបអង្កេត គ្រប់គ្រង ឬត្រួតពិនិត្យសម្រាប់ភាពត្រឹមត្រូវ ភាពសមស្រប ឬភាពពេញលេញដោយយើងខ្ញុំឡើយ ហើយយើងខ្ញុំមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះគេហទំព័រតតិយជនណាមួយតាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទ ឬមាតិកាតតិយជនណាមួយដែលបានបង្ហាញ ហើយអាចរកបានតាមរយៈ ឬការដំឡើងពីកម្មវិធីទូរសព្ទ រួមទាំងមាតិកា ភាពត្រឹមត្រូវ ការវាយប្រហារ មតិយោបល់ ភាពអាចទុកចិត្តបាន ការអនុវត្តសិទ្ធិឯកជន ឬគោលការណ៍ផ្សេងទៀតដែលមាននៅក្នុងគេហទំព័រតតិយជន ឬមាតិកាតតិយជន។
- ៦.៣ ការបញ្ចូល ការភ្ជាប់ ឬការអនុញ្ញាតឲ្យប្រើប្រាស់ ឬដំឡើង គេហទំព័រតតិយជន ឬមាតិកាតតិយជនណាមួយ មិនត្រូវបានចាត់ទុកជាការអនុម័ត ឬការគាំទ្រពីធនាគារនោះទេ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកសម្រេចចិត្តចាកចេញពីកម្មវិធីទូរសព្ទ ហើយចូលទៅកាន់គេហទំព័រតតិយជន ដើម្បីប្រើប្រាស់ ឬដំឡើងមាតិកាតតិយជនណាមួយ លោកអ្នកត្រូវប្រឈមនឹងហានិភ័យដោយខ្លួនឯង ហើយលោកអ្នកត្រូវជ្រាបថា កិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទ នឹងមិនគ្រប់គ្រងលើការចូលទៅកាន់គេហទំព័រតតិយជន និងការប្រើប្រាស់មាតិកាតតិយជននោះទេ។
- ៦.៤ លោកអ្នកត្រូវពិនិត្យមើលខ្លួនចែង និងលក្ខខណ្ឌ និងគោលនយោបាយជាធរមាន រួមទាំងការអនុវត្តសិទ្ធិឯកជន និងការប្រមូលទិន្នន័យពីគេហទំព័រណាមួយដែលលោកអ្នកចូលប្រើប្រាស់ តាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទ ឬទាក់ទងនឹងកម្មវិធីណាមួយដែលលោកអ្នកប្រើប្រាស់ ឬដំឡើងពីកម្មវិធីទូរសព្ទ។ រាល់ការទិញណាមួយដែលលោកអ្នកធ្វើឡើងតាមរយៈគេហទំព័រតតិយជន គឺធ្វើឡើងតាមរយៈគេហទំព័រផ្សេង និងពីក្រុមហ៊ុនផ្សេងទៀត ដូច្នេះយើងខ្ញុំមិនទទួលខុសត្រូវអ្វីទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងការទិញនោះ ដែលធ្វើឡើងដោយឡែករវាងលោកអ្នក និងតតិយជន។

**ប្រការ ៧៖ សំណើ**

- ៧.១ លោកអ្នកទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា រាល់សំណួរ មតិយោបល់ ការផ្តល់យោបល់ គំនិត មតិកែលម្អ ឬព័ត៌មានផ្សេងទៀតទាក់ទងនឹងកម្មវិធីទូរសព្ទ (“សំណើ”) ដែលលោកអ្នកផ្តល់ជូនធនាគារ គឺមិនមែនជាព័ត៌មានសម្ងាត់នោះទេ ហើយនឹងត្រូវក្លាយជាកម្មសិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំទាំងស្រុង។ យើងខ្ញុំទទួលបានសិទ្ធិផ្តាច់មុខ រួមទាំងសិទ្ធិកម្មសិទ្ធិបញ្ញាទាំងអស់ និងមានសិទ្ធិក្នុងការប្រើប្រាស់ និងការផ្សព្វផ្សាយដោយគ្មានការរឹតត្បិតនៃសំណើទាំងនោះ សម្រាប់គោលបំណងស្របច្បាប់ណាមួយ ពាណិជ្ជកម្ម ដោយមិនតម្រូវឲ្យមានការទទួលស្គាល់ ឬសំណងជូនលោកអ្នកឡើយ។
- ៧.២ លោកអ្នកលះបង់សិទ្ធិសិល្បៈទាំងអស់ចំពោះសំណើ ហើយលោកអ្នកធានាថាខ្លួនមិនសាងសំណើជាច្បាប់ដើមរបស់លោកអ្នក ឬលោកអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការដាក់សំណើទាំងនោះ។ លោកអ្នកយល់ព្រមនឹងមិនមានការទាមទារប្រឆាំងនឹងយើងខ្ញុំលើការចោទប្រកាន់ ឬការរំលោភបំពានជាក់ស្តែងណាមួយ ឬការក្លែងបន្លំនូវកម្មសិទ្ធិណាមួយនៅក្នុងខ្លឹមសារនៃសំណើរបស់លោកអ្នក។

**ប្រការ ៨៖ ទំនាក់ទំនងអេឡិចត្រូនិក ប្រតិបត្តិការ និងហត្ថលេខា**

- ៨.១ ការចូលទៅកាន់កម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ និងការបំពេញទម្រង់តាមរយៈអនឡាញ គឺជាទំនាក់ទំនងអេឡិចត្រូនិក។ លោកអ្នកយល់ព្រមទទួលការទាក់ទងតាមរយៈអេឡិចត្រូនិក ហើយលោកអ្នកយល់ព្រមថា រាល់កិច្ចព្រមព្រៀង ការជូនដំណឹង ការបង្ហាញ និងការទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀត ដែលយើងខ្ញុំផ្តល់ជូនលោកអ្នកតាមអេឡិចត្រូនិក តាមរយៈអ៊ីមែល និងនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ បំពេញរាល់តម្រូវការផ្លូវច្បាប់ ដែលការទំនាក់ទំនងទាំងនេះត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ លោកអ្នកយល់ព្រមចំពោះការប្រើប្រាស់ហត្ថលេខាអេឡិចត្រូនិក កិច្ចសន្យា ការបញ្ជាទិញ និងកំណត់ត្រាផ្សេងទៀត និងចំពោះការបញ្ជូនជាអេឡិចត្រូនិកនូវសេចក្តីជូនដំណឹងគោលនយោបាយ និងកំណត់ត្រានៃប្រតិបត្តិការដែលយើងបានចាប់ផ្តើម ឬបញ្ចប់ តាមរយៈកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ។
- ៨.២ លោកអ្នកយល់ព្រមលះបង់រាល់តម្រូវការដែលស្ថិតក្រោមការសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬដែលតម្រូវឲ្យមានហត្ថលេខាផ្ទាល់ ឬការបញ្ជូន ឬការរក្សាទុកកំណត់ត្រាដែលមិនមែនជាអេឡិចត្រូនិក ឬការទូទាត់ ឬការផ្តល់ឥណទានតាមមធ្យោបាយណាមួយក្រៅពីមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិក លុះត្រាតែតម្រូវការទាំងនោះត្រូវបានកំណត់ជាពិសេស ឬតម្រូវដោយច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

**ប្រការ ៩៖ ការគ្រប់គ្រងកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ**

យើងរក្សាសិទ្ធិ ប៉ុន្តែមិនមែនជាកាតព្វកិច្ច ដើម្បី៖

- (១) ត្រួតពិនិត្យកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូចំពោះការរំលោភបំពានលើកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ។
- (២) ចាត់វិធានការផ្លូវច្បាប់សមស្របចំពោះជនណាដែលបំពានច្បាប់ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូនេះ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំទាំងស្រុង រួមបញ្ចូលតែមិនកម្រិតត្រឹម ការរាយការណ៍អ្នកប្រើប្រាស់ខុសច្បាប់ទាំងនោះទៅអាជ្ញាធរដែលអនុវត្តច្បាប់។
- (៣) គ្រប់គ្រងកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ តាមរបៀបដែលត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីការពារសិទ្ធិ និងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់យើងខ្ញុំ និងដើម្បីជួយសម្រួលដល់ដំណើរការត្រឹមត្រូវនៃកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ។
- (៤) ស្នើសុំលោកអ្នកឲ្យផ្តល់ឯកសារបន្ថែម ទាក់ទងនឹងការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជនតាមប្រព័ន្ធខ្ចីដីថល ប្រសិនបើយើងខ្ញុំរកឃើញថាឯកសារការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជនតាមប្រព័ន្ធខ្ចីដីថល មិនគ្រប់គ្រាន់ ឬបាត់បង់ ឬឯកសារបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណមិនត្រឹមត្រូវ ឬឯកសារការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជនតាមប្រព័ន្ធខ្ចីដីថលដែលត្រូវការមិនបានបំពេញ។
- (៥) កែប្រែ ឬបង្វិលវិញនូវប្រតិបត្តិការ ដែលបណ្តាលមកពីកំហុសរបស់មនុស្ស ឬប្រព័ន្ធ ដែលលោកអ្នកមិនមានសិទ្ធិទទួលបាន ហើយលោកអ្នកយល់ព្រមឲ្យធនាគារអនុវត្តការកែប្រែដូចដែលបានបញ្ជាក់។

**ប្រការ ១០៖ ការជូនដំណឹងក្នុងកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ**

យើងនឹងធ្វើព័ត៌មានអំពីផលិតផល ឬសេវាកម្មថ្មីៗ ឬដែលបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ការផ្សព្វផ្សាយ ការប្រមូលផ្តុំផ្សេងៗ ការផ្លាស់ប្តូរខ្លះៗ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ និងព័ត៌មានផ្សេងទៀតអំពីធនាគារ ឬក៏យជនណាមួយទៅកាន់លោកអ្នកតាមរយៈការជូនដំណឹងក្នុងកម្មវិធី។ យើងលើកទឹកចិត្តឲ្យលោកអ្នកបើកការជូនដំណឹងក្នុងកម្មវិធី ដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកទទួលបានព័ត៌មានថ្មីៗទាន់ពេលវេលា និងជូនដំណឹងអំពីកម្មវត្ថុដែលមានក្នុងការជូនដំណឹងនោះ។

**ប្រការ ១១៖ សុវត្ថិភាពនៃកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ**

- ១១.១ លោកអ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងខិតខំឲ្យអស់ពីសមត្ថភាពដើម្បីការពារការប្រើប្រាស់ ឬការចូលប្រើកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូដោយគ្មានការអនុញ្ញាតនៅលើទូរសព្ទដៃ ឬឧបករណ៍ផ្សេងៗរបស់លោកអ្នក ដើម្បីការពារព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន និងព័ត៌មានសុវត្ថិភាព រួមមានឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ និងពាក្យសម្ងាត់របស់លោកអ្នកគ្រប់ពេលវេលា។
- ១១.២ លោកអ្នកត្រូវជូនដំណឹងទៅធនាគារភ្លាមៗនៅពេលដែលលោកអ្នកដឹងថា៖
- (១) ឧបករណ៍ចល័តរបស់លោកអ្នកបានបាត់ ឬត្រូវបានលួច។
  - (២) ព័ត៌មានសុវត្ថិភាពរបស់លោកអ្នកត្រូវបានដឹងដោយបុគ្គលម្នាក់ ឬច្រើន។
  - (៣) មានបុគ្គលផ្សេងអាចបើកដំណើរការឧបករណ៍ចល័ត និងកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូរបស់លោកអ្នកបាន។
  - (៤) មានការចូលប្រើគណនីរបស់លោកអ្នកដោយគ្មានការអនុញ្ញាតនៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ។
  - (៥) លោកអ្នកសម្គាល់ឃើញថាកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូ កំពុងស្នើឲ្យលោកអ្នកធ្វើការបើកដំណើរការកម្មវិធីឡើងវិញ ដែលមានន័យថាកម្មវិធីទូរសព្ទវីដេអូកំពុងត្រូវបានបើកដំណើរការជាមួយព័ត៌មានសុវត្ថិភាពរបស់លោកអ្នកលើឧបករណ៍ដទៃទៀត។

**ប្រការ ១២៖ សិទ្ធិកម្មសិទ្ធិបញ្ញា**

- ១២.១ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងពីនេះ កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូគឺជាកម្មសិទ្ធិរបស់យើង និងប្រភពកូដ មូលដ្ឋានទិន្នន័យ មុខងារ កម្មវិធីសូហ្វ្វែរ ការចងក្រង សំឡេង វីដេអូ អត្ថបទ រូបថត និងក្រាហ្វិកនៅលើកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ (ជាមួយហៅថា “មាតិកា”) និងពាណិជ្ជសញ្ញា សេវាសញ្ញា និងនិមិត្តសញ្ញាដែលមានក្នុងនោះ (“ម៉ាក”) គឺជាកម្មសិទ្ធិ ឬគ្រប់គ្រងដោយយើងខ្ញុំ ឬផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណឱ្យយើងខ្ញុំ។
- ១២.២ មាតិកា និងម៉ាក ដែលមាននៅលើកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូគឺជាផ្នែកនៃមូលដ្ឋាន “លក្ខខណ្ឌដែលមានស្រាប់ (As-Is)” ហើយមាតិកា ឬម៉ាកទាំងនោះ គឺសម្រាប់តែជាព័ត៌មាន និងការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនដល់លោកអ្នកប៉ុណ្ណោះ។ លើកលែងតែមានចែងនៅក្នុងខ្សែចង និងលក្ខខណ្ឌនេះ ពុំមានផ្នែកណាមួយនៃកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ និងពុំមានមាតិកា ឬម៉ាកណាមួយ អាចត្រូវបានចែកចម្លង ផលិតឡើងវិញ ប្រមូលផ្តុំ បោះពុម្ពឡើងវិញ បង្ហាញ បង្ហាញជាសាធារណៈ កូដការ បកប្រែ បញ្ជូន ចែកចាយ លក់ ផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណ ឬការធ្វើអាជីកម្មផ្សេងទៀត សម្រាប់គោលបំណងពាណិជ្ជកម្មណាមួយ ដោយគ្មានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីយើងខ្ញុំ។
- ១២.៣ ក្នុងលក្ខខណ្ឌថាលោកអ្នកទទួលបានសិទ្ធិប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ លោកអ្នកត្រូវបានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណមានកំណត់ក្នុងការចូលទៅប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ និងដើម្បីទាញយក ឬបោះពុម្ពច្បាប់ចម្លងនៃផ្នែកណាមួយនៃមាតិកាដែលលោកអ្នកមានសិទ្ធិចូលប្រើប្រាស់សម្រាប់តែការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន និងមិនមែនជាការប្រើប្រាស់លក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម។

**ប្រការ ១៣៖ ការកម្រិតការទទួលខុសត្រូវ**

គ្មានព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលយើងខ្ញុំ អភិបាល និយោជិត ឬភ្នាក់ងាររបស់យើង ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះលោកអ្នក ឬតតិយជនណាមួយ ចំពោះរាល់ការខូចខាត ឬសំណង ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ដោយព្រមាន ជាយថាហេតុ ពិសេស ឬការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្ទាល់ រួមបញ្ចូលតែកម្រិតត្រឹម ការខាតបង់ប្រាក់ចំណេញ ការខាតបង់ប្រាក់ចំណូល ការបាត់បង់ទិន្នន័យ ឬការខូចខាតផ្សេងទៀតដែលកើតឡើងទាក់ទងនឹងការប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ ទោះបីជាយើងខ្ញុំទទួលបានការណែនាំអំពីលទ្ធភាពនៃការខូចខាតណាមួយក៏ដោយ។ ទោះបីជាមានប្រការផ្សេងចែងផ្ទុយពីប្រការនេះ ការទទួលខុសត្រូវរបស់យើងចំពោះលោកអ្នក គ្រប់ពេលទាំងអស់ និងគ្រប់ករណីទាំងអស់ សម្រាប់រាល់ហេតុការណ៍ និងទោះបីជាក្រោមសកម្មភាពណាក៏ដោយ គឺត្រូវកំណត់ត្រឹមសេវាដែលយើងបានគិតពីលោកអ្នក។

**ប្រការ ១៤៖ ការកែប្រែ និងការបន្ត**

- ១៤.១ យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ កែប្រែ ឬលុបចេញនូវមាតិកាពីកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូនាពេលណាមួយ ឬដោយមូលហេតុណាមួយ តាមការឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់យើងខ្ញុំ ដោយពុំចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុន។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយ យើងពុំមានកាតព្វកិច្ចធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មានណាមួយនៅលើកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូឡើយ។ យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែ ឬបញ្ឈប់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូទាំងស្រុង ឬមួយផ្នែក នាពេលណាមួយ ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹង។
- ១៤.២ យើងខ្ញុំមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះលោកអ្នក ឬតតិយជនណាមួយនូវរាល់ការកែប្រែ ការផ្លាស់ប្តូរតម្លៃ ការផ្អាក ឬការបញ្ឈប់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូឡើយ។
- ១៤.៣ យើងខ្ញុំមិនធានាថាកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ អាចប្រើប្រាស់បាននៅគ្រប់ពេលវេលាឡើយ។ កម្មវិធីរបស់យើងខ្ញុំ អាចជួបបញ្ហាផ្នែកហាដវែរ សូហ្វ្វែរ ឬបញ្ហាផ្សេងទៀត ឬត្រូវការការថែទាំទាក់ទងនឹងកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ ដែលនាំឱ្យមានការបង្អាក់ ពន្យារពេល ឬកំហុសនានា។ យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ កែប្រែ ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ផ្អាក បញ្ឈប់ ឬកែប្រែកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ នាពេលណាមួយ ឬដោយហេតុផលណាមួយ ដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងដល់លោកអ្នក។
- ១៤.៤ ពីពេលមួយទៅពេលមួយ ធនាគារអាចតម្រូវឱ្យលោកអ្នកធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូទៅជាទម្រង់ចុងក្រោយបង្អស់ដើម្បីរក្សាសុវត្ថិភាព និងភាពសមស្រប។ លោកអ្នកមិនអាចបន្តប្រើប្រាស់ទម្រង់ចាស់នៃកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូបានទេ លុះត្រាតែលោកអ្នកធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទៅជាទម្រង់ចុងក្រោយបង្អស់។
- ១៤.៥ លោកអ្នកយល់ព្រមថា យើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុសត្រូវអ្វីទាំងអស់ចំពោះការខាតបង់ ការខូចខាត ឬការអាក់អន់រលាយណាមួយ ដែលលោកអ្នកមិនអាចចូល ឬប្រើប្រាស់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ ក្នុងអំឡុងពេលដែលប្រព័ន្ធនៃកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូមានភាពអាក់អន់រលាយ ឬមិនដំណើរការ។ គ្មានប្រការណាមួយនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងអតិថិជនស្តីពីកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូនេះត្រូវបានបកស្រាយថា យើងខ្ញុំមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការថែទាំ និងទ្រទ្រង់កម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូ ឬផ្តល់ការតម្រូវការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ឬការចេញផ្សាយណាមួយទាក់ទងនឹងកម្មវិធីទូរស័ព្ទវីដេអូនោះឡើយ។

## **តារាង ក៖ និយមន័យ និងពាក្យកាត់**

## បញ្ជីនិយមន័យ និងពាក្យកាត់

នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ និយមន័យ ឬពាក្យកាត់មានអត្ថន័យដូចខាងក្រោម លុះត្រាមានការចែងផ្សេងពីនេះ៖

|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>សមាគមធនាគារនៅកម្ពុជា</b>               | : សំដៅលើ សមាគមធនាគារនៅកម្ពុជា។                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>កាលបរិច្ឆេទទទួលយក</b>                  | : សំដៅលើកាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលាជាក់លាក់ណាមួយដែលលោកអ្នកបានយល់ព្រម ឬទទួលយក កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ។                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>គណនី</b>                               | : សំដៅលើគ្រប់ប្រភេទគណនីធនាគារ ក្នុងរូបិយប័ណ្ណណាមួយ ដែលលោកអ្នកបានបើកជាមួយ ធនាគាររ៉ឹង រួមមានគណនីចរន្ត ឬគណនីសន្សំ ទោះស្ថិតក្នុងទម្រង់ គណនីឯកត្តជន ឬគណនីរួម ។                                                                                                                                                                               |
| <b>សម្ព័ន្ធក្រុមហ៊ុន</b>                  | : សំដៅលើបុគ្គលណាម្នាក់, បុគ្គលផ្សេងទៀតដែលជាអ្នកគ្រប់គ្រង, ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយបុគ្គលណាម្នាក់, ឬស្ថិតនៅក្រោមការគ្រប់គ្រងរួមជាមួយបុគ្គលនោះ។                                                                                                                                                                                               |
| <b>កិច្ចព្រមព្រៀង</b>                     | : សំដៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជន រួមបញ្ចូលទាំងឧបសម្ព័ន្ធ និងកិច្ចព្រមព្រៀងបន្ថែម ដែលចងក្លាបកាតព្វកិច្ចលោកអ្នកជាមួយធនាគារ ហើយកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចត្រូវបានកែសម្រួល ឬបន្ថែម ក្នុងពេលណាមួយ។                                                                                                                                       |
| <b>ម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM)</b> | : សំដៅលើម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិដែលជាម្ចាស់សិទ្ធិ និងដំណើរការដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យ អតិថិជនដកប្រាក់ ដាក់ប្រាក់ និងទូទាត់ប្រាក់។                                                                                                                                                                                                   |
| <b>អ្នកទទួលបានការអនុញ្ញាតឱ្យផ្តល់សេវា</b> | : សំដៅលើ បុគ្គលិកធនាគារ ដែលបានអនុញ្ញាតដោយធនាគារ ដើម្បីអនុវត្ត ឬបញ្ជាក់អំពីការចរចាជាមួយ អតិថិជនស្តីពីសេវាកម្ម និងផលិតផលជាក់លាក់។                                                                                                                                                                                                         |
| <b>ឥណទានដោយស្វ័យប្រវត្តិ</b>              | : សំដៅលើសេវាកម្មដែលបានផ្តល់ដោយធនាគាររ៉ឹង ដែលអាចឱ្យលោកអ្នកដាក់ចេញនូវកាលវិភាគ សម្រាប់ទូទាត់ប្រាក់ដែលត្រូវទូទាត់ និងដល់កំណត់ទូទាត់របស់លោកអ្នកទៅកាន់ម្ចាស់វិក្កយបត្រ ម្ចាស់ បំណុល ឬស្របតាមកាតព្វកិច្ចរបស់លោកអ្នក តាមរយៈការកាត់យកប្រាក់ក្នុងចំនួនជាក់លាក់ដោយ ផ្ទាល់ពីគណនីរបស់លោកអ្នក។                                                        |
| <b>បាតង (KHQR)</b>                        | : សំដៅលើសេវាកម្មមួយដែលផ្តល់ដោយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នកធ្វើការទូទាត់ ប្រាក់ ឬផ្ទេរប្រាក់រវាងគណនី និងគណនីសមាជិកបាតង តាមរយៈប្រព័ន្ធបាតង។                                                                                                                                                                                  |
| <b>សមាជិកបាតង</b>                         | : សំដៅលើ រាល់ធនាគារ ឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលទទួលបានការអនុម័តពីធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ឱ្យចូល រួមក្នុងប្រព័ន្ធបាតង។                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>គណនីសមាជិកបាតង</b>                     | : សំដៅលើគណនីធនាគារណាមួយ ដែលត្រូវបានបើក ឬរក្សាទុកដោយសមាជិកបាតង។                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>ប្រព័ន្ធបាតង</b>                       | : សំដៅលើ ប្រព័ន្ធដែលអភិវឌ្ឍ ឬបង្កើតឡើងដោយធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ដើម្បីសម្រួលដល់សេវាកម្ម ទូទាត់រវាង គណនី និងគណនីសមាជិកបាតង។                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ដៃគូធនាគារ</b>                         | : សំដៅលើបុគ្គល ឬអង្គភាពណាមួយ ដែលសហការ ឬជាដៃគូជាមួយធនាគារ ឬអ្នកដែលប្រើសេវាកម្ម ណាមួយរបស់ធនាគារ ដើម្បីចាប់ផ្តើមប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួនតាមរយៈសេវាកម្ម ឬប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារ រួម បញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម ម្ចាស់វិក្កយបត្រ អ្នកផ្តល់កម្ចី ពាណិជ្ជករ បុគ្គលិក អ្នកផ្តល់រង្វាន់ និងអ្នកចេញ កាតទូទាត់ឥន្ទ្រៈ។                                        |
| <b>ថ្នាលធនាគារ ឬបណ្តាញធនាគារ</b>          | : សំដៅលើបណ្តាញទំនាក់ទំនងជាមួយអតិថិជន រួមមានវេទិកាឌីជីថល សាខារបស់ធនាគារ ម៉ាស៊ីនរ៉ឹង (POS), ម៉ាស៊ីនដកប្រាក់ស្វ័យប្រវត្តិ (ATM), ភ្នាក់ងាររ៉ឹង និងវេទិកា/បណ្តាញផ្សេងៗទៀតដែលបាន បង្កើតឡើង ហើយជាម្ចាស់សិទ្ធិ ឬដំណើរការដោយធនាគារ និងវេទិកា/បណ្តាញរបស់ដៃគូធនាគារ ដែល អនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នកចូលបើកដំណើរការ និងប្រើប្រាស់ផលិតផល ឬសេវាកម្មរបស់ធនាគារ។ |
| <b>ប្រព័ន្ធធនាគារ</b>                     | : សំដៅលើកម្មវិធីស្នូល ដែលមាននៅលើវេទិកាធនាគាររ៉ឹង ហើយអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជនប្រើប្រាស់ និង ដំណើរការសេវាកម្មទូទាត់ ដោយផ្តល់ការបញ្ជាទូទាត់ទៅកាន់ធនាគាររ៉ឹង ដោយរួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ ត្រឹម ការគ្រប់គ្រងប្រាក់ក្នុងគណនី និងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានជាមួយធនាគាររ៉ឹង និងដៃគូធនាគារស្របតាម កិច្ចព្រមព្រៀងចម្បងសម្រាប់អតិថិជននេះ។                          |

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| លិខិតធានា (Bank Guarantee)                               | : សំដៅលើប្រភេទផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្ម ដែលផ្តល់ដោយធនាគាររ៉ឹង តាមរយៈលិខិតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដើម្បីធានាដល់ការបង់ប្រាក់ក្នុងចំនួនជាក់លាក់ទៅឲ្យអ្នកទទួលបាន ប្រសិនបើលោកអ្នកមិនអនុវត្តតាមកាតព្វកិច្ចក្នុងកិច្ចសន្យា។                                                              |
| សេវាទូទាត់វិក្កយបត្រ                                     | : សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយធនាគាររ៉ឹង ដែលអនុញ្ញាតឲ្យអតិថិជនធ្វើការទូទាត់វិក្កយបត្រ ឬកម្ចីណាមួយទៅកាន់អ្នកទទួលប្រាក់ តាមរយៈប្រព័ន្ធធនាគារដោយរួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម វិក្កយបត្រអគ្គិសនី កាតឥណទាន ប្រាក់ធានារ៉ាប់រង បង់ថ្លៃសាលា ការបរិច្ចាគសប្បុរសធម៌។ល។                         |
| អ្នកខ្ចី                                                 | : សំដៅលើលោកអ្នក ឬអង្គភាព ឬបុគ្គលណាមួយដែលទទួលបានកម្ចីពីធនាគាររ៉ឹងស្របតាមកិច្ចសន្យាខ្ចីបំណុល។                                                                                                                                                                                   |
| ម៉ោងធ្វើការ                                              | : សំដៅលើពេលវេលា ដែលអាជីវកម្មបើកសម្រាប់ប្រតិបត្តិការពាណិជ្ជកម្មជាមួយអតិថិជន នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។                                                                                                                                                                      |
| កាត                                                      | : សំដៅលើកាតឥណទាន ឬកាតឥណទានណាមួយ ដែលបានចេញដោយធនាគារ និង/ឬអង្គភាពផ្តល់កាតជូនម្ចាស់កាត ដែលអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកប្រើប្រាស់ធ្វើការទូទាត់តាមរយៈប្រព័ន្ធកាតលក្ខណៈអន្តរជាតិនិងប្រព័ន្ធធនាគារ។                                                                                               |
| ប្រព័ន្ធទូទាត់កាតលក្ខណៈអន្តរជាតិ                         | : សំដៅលើបណ្តាញទូទាត់អន្តរជាតិ ដែលភ្ជាប់ជាមួយកាត ដោយរួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម UnionPay, Mastercard, Visa។ល។                                                                                                                                                                     |
| ម្ចាស់កាត                                                | : សំដៅលើលោកអ្នកដែលកាន់កាត ឬជាម្ចាស់កាត។                                                                                                                                                                                                                                       |
| សេវាកម្មជាក់ប្រាក់ និងសេវាកម្មដកប្រាក់                   | : សំដៅលើ សេវាកម្មមួយដែលផ្តល់ដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកដកសាច់ប្រាក់ចេញពីគណនី ឬដាក់សាច់ប្រាក់ចូលក្នុងគណនី តាមរយៈបណ្តាញសេវាកម្មរបស់ធនាគារ ដែលធនាគាររ៉ឹងបានបើកឲ្យប្រើប្រាស់ជាប្រចាំ។                                                                                         |
| ក្រុមហ៊ុនក្រេឌីត ហ្វ្រី (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី (ស៊ីប៊ីស៊ី) | : សំដៅលើក្រុមហ៊ុនក្រេឌីត ហ្វ្រី (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី។                                                                                                                                                                                                                         |
| មូលហេតុបំប្រាច់                                          | : សំដៅលើសេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជនជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ដែលបានចុះហត្ថលេខា និងកំណត់កាលបរិច្ឆេទ ចេញដោយលោកអ្នក ផ្តល់ទៅកាន់ធនាគាររ៉ឹង ឬធនាគារផ្សេងទៀត ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់របស់ខ្លួន។                                                                                        |
| កាតក្នុងទម្រង់បិទ                                        | : សំដៅលើកាតទូទាត់ ដែលចេញដោយធនាគាររ៉ឹងដែលអាចប្រើប្រាស់ជាមួយពាណិជ្ជករជាក់លាក់ណាមួយ ប៉ុន្តែមិនអាចប្រើបានលើបណ្តាញសកលឡើយ។                                                                                                                                                          |
| ការគ្រប់គ្រង                                             | : សំដៅលើទំនាក់ទំនងជាមួយបុគ្គលម្នាក់ ដែលបុគ្គលផ្សេងទៀត (ឬបុគ្គលជាច្រើនដែលសហការគ្នា) មានឬទទួលបានអំណាចគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលលើស ៥០% (ហាសិបភាគរយ) នៃសិទ្ធិបោះឆ្នោតសរុប ឬអំណាចគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្នុងការដឹកនាំ ឬគ្រប់គ្រងរបស់បុគ្គលនោះ។                          |
| កាតឥណទាន                                                 | : សំដៅលើកាត ដែលអនុញ្ញាតឲ្យអតិថិជនប្រើប្រាស់ថវិការបស់ធនាគាររ៉ឹង និងទិញទំនិញ ដោយមានកម្រិតកំណត់ឥណទាន ដោយមិនចាំបាច់បង់ប្រាក់ភ្លាមៗ ពីអតិថិជន ប៉ុន្តែត្រូវបង់សងប្រាក់ទៅធនាគាររ៉ឹងវិញ នាពេលក្រោយ ដូចមានកំណត់ដោយធនាគាររ៉ឹង និងស្របតាមច្បាប់ជាធរមាន។                                  |
| ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន (CRS)                       | : សំដៅលើប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន។                                                                                                                                                                                                                                         |
| ប្រព័ន្ធខេមបូឌានស៊ីស្ទិម                                 | : សំដៅលើប្រព័ន្ធខេមបូឌានស៊ីស្ទិម។                                                                                                                                                                                                                                             |
| ការបញ្ជាក់របស់អតិថិជន                                    | : សំដៅលើសំណុំនៃសកម្មភាពដែលបានអនុវត្តដោយធនាគាររ៉ឹង ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណរបស់លោកអ្នក ឬភាពត្រឹមត្រូវនៃការបញ្ជាទូទាត់ ដោយរួមបញ្ចូលការប្រើពាក្យសម្ងាត់ លេខសម្ងាត់ (PIN) ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ (username) ឬ បច្ចេកវិទ្យា 3D secure ស្របតាមនីតិវិធីដែលបានកំណត់ដោយប្រព័ន្ធធនាគារ។ |
| សេចក្តីណែនាំរបស់អតិថិជន                                  | : សំដៅលើសេចក្តីណែនាំដែលលោកអ្នកផ្តល់ទៅកាន់ធនាគាររ៉ឹង ដើម្បីចាប់ផ្តើម ឬបើកដំណើរការ នូវមុខងារណាមួយនៃសេវាកម្មរបស់ធនាគាររ៉ឹង។                                                                                                                                                      |

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| កាតព្វកិច្ច                      | : សំដៅលើមធ្យោបាយទូទាត់ ដែលកាត់ថវិកាផ្ទាល់របស់លោកអ្នក នៅក្នុងគណនី ដើម្បីទូទាត់ការបញ្ជាទិញណាមួយ។ កាតនេះអាចអនុញ្ញាតឱ្យម្ចាស់កាតដកសាច់ប្រាក់ពីគណនីរបស់ខ្លួនតាមម៉ាស៊ីន ATM ដោយមានមុខងារជាកាត ATM ផងដែរ។                                                                                                                |
| ថ្នាលឌីជីថល                      | : សំដៅលើឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិក ឬ ឌីជីថល ឬកម្មវិធីណាមួយ ដែលត្រូវបានអភិវឌ្ឍឡើង ហើយជាកម្មសិទ្ធិ និងដំណើរការដោយធនាគាររឹង ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មាន និងសេវាកម្ម រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម ទំព័រ Facebook គេហទំព័រ កម្មវិធីទូរសព្ទវីង និង Web-portal។                                                                               |
| សេវាកម្មប្តូររង្វាន់តាមឌីជីថល    | : សំដៅលើសេវាកម្មមួយដែលផ្តល់ដោយធនាគាររឹង និងអនុញ្ញាតឱ្យទទួលយករង្វាន់ឌីជីថលនៅលើថ្នាលរបស់ធនាគាររឹង។                                                                                                                                                                                                                  |
| រង្វាន់ឌីជីថល                    | : សំដៅលើអំណោយ ឬរង្វាន់ ឬការផ្ទេរប្រាក់ដែលភ្ជាប់ជាមួយកូដតែមួយគត់ ដែលចេញដោយដៃគូធនាគារ។                                                                                                                                                                                                                              |
| កាលបរិច្ឆេទកំណត់                 | : សំដៅដល់កាលបរិច្ឆេទដែលម្ចាស់កាតត្រូវទូទាត់ប្រាក់សរុប ឬទឹកប្រាក់អប្បបរមាដែលត្រូវទូទាត់។                                                                                                                                                                                                                           |
| កិច្ចសន្យាប្តូររូបិយបណ្ណបរទេស    | : សំដៅលើកិច្ចសន្យាប្តូររូបិយបណ្ណបរទេស។                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| សេវាកម្មទូទាត់កាតចំណាយ           | : សំដៅលើសេវាកម្មមួយដែលផ្តល់ដោយធនាគារ ដែលអនុញ្ញាតឱ្យអតិថិជនធ្វើការទូទាត់សម្រាប់ផលិតផល ឬសេវាកម្មទៅកាន់អ្នកទទួលប្រាក់ តាមរយៈកាតសហម៉ាកដែលចេញដោយធនាគាររឹង និងដៃគូធនាគារ នៅលើថ្នាលរបស់ធនាគារ។                                                                                                                           |
| រូបិយបណ្ណបរទេស                   | : សំដៅលើរូបិយបណ្ណដែលប្រើប្រាស់ដោយប្រទេសផ្សេង និងត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាទម្រង់នៃការផ្លាស់ប្តូររូបិយវត្ថុ។                                                                                                                                                                                                             |
| លិខិតបញ្ជាក់ស្តីពីការប្តូរប្រាក់ | : សំដៅលើលិខិតបញ្ជាក់ដែលចេញដោយធនាគាររឹង សម្រាប់កិច្ចសន្យាប្តូររូបិយបណ្ណបរទេស (FEC) នីមួយៗ។                                                                                                                                                                                                                         |
| ប្រតិបត្តិការប្តូររូបិយបណ្ណបរទេស | : សំដៅលើប្រតិបត្តិការមួយដែលផ្តល់នូវការទិញចំនួនរូបិយបណ្ណ ដែលបានយល់ព្រម ដោយភាគីមួយក្នុងការផ្លាស់ប្តូរជាមួយការលក់រូបិយបណ្ណក្នុងចំនួនដែលបានយល់ព្រមផ្សេងទៀតទៅកាន់ភាគីម្ខាងទៀតក្នុងប្រតិបត្តិការនោះ។                                                                                                                    |
| សេវាកម្មផ្ទេរប្រាក់              | : សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយធនាគាររឹង សម្រាប់ការផ្លាស់ទីប្រាក់ នៅក្នុងធនាគាររឹង ឬរវាងធនាគារ ទាំងក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិ ពីអ្នកផ្ញើទៅអ្នកទទួល ដែលមានគណនី ឬគ្មានគណនីធនាគារ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម Wing Wei Luy, Code to Wing, SWIFT transfer, MoneyGram, Western Union, RIA, UnionPay, មូលប្បទានបត្រ និងផ្សេងៗទៀត។ |
| ហ៊ីប៉ូតែក                        | : សំដៅលើប៉ូតែកលំដាប់ទី១ បង្កើតឡើងដោយអ្នកបង្កើតហ៊ីប៉ូតែកលើអចលនវត្ថុហ៊ីប៉ូតែក ជាប្រយោជន៍ឱ្យធនាគាររឹង ស្របតាមកិច្ចសន្យានេះ ដើម្បីធានាការអនុវត្តកាតព្វកិច្ច ដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការ ឬកាតព្វកិច្ចជាក់លាក់ណាមួយ។                                                                                                      |
| អត្រាការប្រាក់                   | : សំដៅលើភាគរយនៃការប្រាក់ដែលគិតលើប្រាក់ដើមនៃឥណទាន ដោយធនាគាររឹង។                                                                                                                                                                                                                                                    |
| នាយកដ្ឋានចំណូលផ្ទៃក្នុង (IRS)    | : សំដៅលើនាយកដ្ឋានចំណូលផ្ទៃក្នុង (IRS)។                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ក្រុមហ៊ុនចេញកាត                  | : សំដៅលើអង្គភាពណាមួយដែលចេញកាតបង់ប្រាក់ក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិទៅឱ្យម្ចាស់កាត។                                                                                                                                                                                                                                      |
| រៀល                              | : សំដៅលើខ្សែរៀល ដែលជាប្រតិបត្តិការនៃប្រទេសកម្ពុជា។                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជន   | : សំដៅលើការយកចិត្តទុកដាក់ស្គាល់អតិថិជន។                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| លិខិតឥណទាន (LC)                  | : សំដៅលើលិខិតឥណទាន។                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ឥណទាន                            | : សំដៅលើសេវាឥណទានដែលផ្តល់ដោយធនាគាររឹង ឬដៃគូរបស់ធនាគារដោយផ្អែកលើលក្ខខណ្ឌជាក់លាក់។                                                                                                                                                                                                                                  |
| ពាក្យស្នើសុំឥណទាន                | : សំដៅលើសំណើសុំឥណទាន ដែលលោកអ្នកបានដាក់ស្នើ ដើម្បីស្នើសុំឥណទាន ឬសេវាឥណទានជាក់លាក់ពីធនាគារ ឬដៃគូរបស់ធនាគារ។                                                                                                                                                                                                         |
| កម្រៃអនុម័តឥណទាន                 | : សំដៅលើការបង់ថ្លៃសេវា ដែលគិតដោយធនាគាររឹង សម្រាប់ការផ្តល់ឥណទានដល់អតិថិជន។                                                                                                                                                                                                                                         |
| ឯកសារឥណទាន                       | : សំដៅលើឯកសារទាំងអស់ដែលទាក់ទងនឹងឥណទាន រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគ កិច្ចសន្យាប្រតិភោគ, កិច្ចសន្យាធានា (ធានាផ្ទាល់ខ្លួន ឬរួម ឬធានាដោយសាជីវកម្ម),                                                                                                                                                  |

|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | កិច្ចសន្យាប្តីប្រពន្ធ, កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង, កិច្ចសន្យាធានាដោយប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់, កិច្ចសន្យាធានាពិសេស, កិច្ចសន្យាធានាគណនី និងកិច្ចសន្យាធានាផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ។                                                                                                                                                                                                                                                |
| ក្រុមហ៊ុនម៉ាស៊ីនកាត                     | : សំដៅលើក្រុមហ៊ុនម៉ាស៊ីនកាត។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ប្រតិបត្តិការសេវាទូរសព្ទ                | : សំដៅលើប្រតិបត្តិការចល័តណាមួយ ដែលសហការជាមួយធនាគាររ៉ែង ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកប្រើសេវារបស់ខ្លួនអាចទិញកាតបញ្ចូលទឹកប្រាក់ ឬបញ្ចូលលុយ (ដោយប្រើកូដ ឬដោយមិនប្រើកូដ)។                                                                                                                                                                                                                                                        |
| សេវាកម្មបញ្ចូលកាតទូរសព្ទ                | : សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយធនាគាររ៉ែង ដែលអនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នកអាចបង់ប្រាក់សម្រាប់ការបញ្ចូលលុយទៅកាន់ប្រតិបត្តិការសេវាទូរសព្ទ តាមរយៈប្រព័ន្ធធនាគារដែលមាននៅលើថ្នាលធនាគារជាប្រចាំ។                                                                                                                                                                                                                                          |
| ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា                    | : សំដៅលើធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| កាតក្នុងទម្រង់បើក                       | : សំដៅលើកាតទូទាត់ដែលភ្ជាប់ជាមួយបណ្តាញទូទាត់ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម វីសា និងក្រុមហ៊ុនម៉ាស៊ីនកាត។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| លេខកូដសម្ងាត់មួយជង                      | : សំដៅលើលេខសម្ងាត់ដែលផ្តល់ឱ្យតែមួយលើក។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ពាក្យសម្ងាត់ ឬលេខកូដសម្ងាត់             | : សំដៅលើការរួមបញ្ចូលអក្ខរ លេខ ឬនិមិត្តសញ្ញា ដែលជាកូដសម្រាប់ចូលប្រើប្រព័ន្ធធនាគារ ឬសម្រាប់អនុម័តការបញ្ជាទូទាត់។                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ការបញ្ជាទូទាត់                          | : សំដៅលើសេចក្តីណែនាំដែលចេញដោយលោកអ្នក ឬដៃគូធនាគារទៅធនាគាររ៉ែង ដើម្បីស្នើសុំអនុវត្តប្រតិបត្តិការទូទាត់ ឬទទួលយករង្វាន់ឌីជីថល។                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| សេវាកម្មទូទាត់ប្រាក់                    | : សំដៅលើសេវាកម្មមួយដែលផ្តល់ដោយធនាគាររ៉ែង ដើម្បីសម្រួលការទូទាត់រវាងភាគីផ្សេងៗ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹមសេវាកម្ម Wingpay Bakong (KHQR) ការដាក់ប្រាក់ និងការដកប្រាក់សាច់ ការទូទាត់វិក្កយបត្រ ការដកប្រាក់ដោយស្វ័យប្រវត្តិ ការទទួលប្រាក់បៀវត្សរ៍ ការប្តូររង្វាន់ឌីជីថល ទូទាត់កាតចំណាយក្រុមហ៊ុន (Fleet Card) ការបញ្ចូលលុយទូរសព្ទ និងសេវាកម្មទូទាត់ផ្សេងៗទៀត ដែលធនាគាររ៉ែងបានអនុញ្ញាត និងស្របតាមច្បាប់ជាធរមានក្នុងពេលនីមួយៗ។ |
| សេវាកម្មប្រាក់បៀវត្សរ៍                  | : សំដៅលើសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយធនាគាររ៉ែង ដើម្បីបើកគណនីរបស់លោកអ្នកសម្រាប់ទទួលប្រាក់បៀវត្សរ៍ និងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ពីនិយោជក។                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| កាតចម្បង                                | : សំដៅលើកាតដំបូងដែលបានចេញដោយធនាគាររ៉ែង ឬអង្គភាពចេញកាតទៅឱ្យម្ចាស់កាត។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ម្ចាស់កាតចម្បង                          | : សំដៅលើបុគ្គល ដែលឈ្មោះគណនីចម្បងត្រូវបានបើកក្រោមឈ្មោះរបស់បុគ្គលនោះ។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| គោលការណ៍ឯកជនភាព                         | : សំដៅដល់គោលការណ៍ឯកជនភាពរបស់ធនាគារ រ៉ែង (ខេមបូឌា) ម.ក ដែលមាននៅលើគេហទំព័រផ្លូវការរបស់ធនាគារ <a href="http://www.wingbank.com.kh">www.wingbank.com.kh</a> ។                                                                                                                                                                                                                                                            |
| អ្នកទទួល ឬ អ្នកទទួលប្រាក់               | : សំដៅលើបុគ្គល ឬអង្គភាពដែលជាអ្នកទទួលប្រាក់ដែលបានជាប់ក្នុងការបញ្ជាទូទាត់ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម ដៃគូរបស់ធនាគារ សមាជិកបាគង និងនិយោជិតដែលបានចាត់តាំងដោយដៃគូរបស់ធនាគារ។                                                                                                                                                                                                                                                |
| ក្រុមហ៊ុន រ៉ូយ៉ាល់គ្រុប (RGC Companies) | : សំដៅទៅលើក្រុមហ៊ុនដែលបានចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មទាំងឡាយ ដែលជាសម្ព័ន្ធក្រុមហ៊ុន និងត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ជាក្រុមហ៊ុននៅក្រោមក្រុមហ៊ុន រ៉ូយ៉ាល់គ្រុប (Royal Group of Companies Ltd.) ហើយបញ្ជីចាត់ថ្នាក់ក្រុមហ៊ុននេះ អាចនឹងត្រូវបន្ថែម ឬកែប្រែក្នុងពេលណាមួយ។ ក្រុមហ៊ុន រ៉ូយ៉ាល់គ្រុប (RGC Companies) រួមានធនាគារ រ៉ែង (ខេមបូឌា) ម.ក និងក្រុមហ៊ុន រ៉ូយ៉ាល់គ្រុប ឡាយហ្វី អ៊ិនស្តេន ម.ក។                                            |
| ការសន្សំដើម្បីគោលដៅ                     | : សំដៅលើប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ដែលរក្សាទុកនៅធនាគារ ដើម្បីជួយឱ្យលោកអ្នកអាចសន្សំប្រាក់សម្រាប់គោលដៅហិរញ្ញវត្ថុជាក់លាក់ណាមួយ ដូចជា ការទិញរថយន្ត ការចំណាយសម្រាប់ការសិក្សា ឬការធ្វើដំណើរកម្សាន្ត ដោយការកំណត់ក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ចេសម្រាប់រយៈពេលកំណត់ក្នុងអត្រាការប្រាក់ណាមួយ។                                                                                                                                                |
| គណនីសន្សំដើម្បីគោលដៅ                    | : សំដៅទៅលើគណនីដែលលោកអ្នកបានបើកជាមួយធនាគាររ៉ែង សម្រាប់គោលបំណងសេវាកម្មសន្សំដើម្បីគោលដៅ។                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| គណនីសន្សំ                               | : សំដៅទៅលើគណនីមានការប្រាក់ ដែលលោកអ្នកបានបើកនៅធនាគាររ៉ែង ដែលផ្តល់នូវអត្រាការប្រាក់សមរម្យ។ ធនាគារផ្តល់ជម្រើសគណនីសន្សំជាច្រើនប្រភេទ ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងតម្រូវការរបស់អតិថិជន រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម គណនីសន្សំស្តង់ដារ គណនីសន្សំសម្រាប់អាជីវកម្មខ្នាតតូច និង                                                                                                                                                             |

|                             |                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             | មធ្យម (SME) និងគណនីសន្សំសម្រាប់សាជីវកម្ម។ គ្រប់ប្រភេទគណនីសន្សំមានលក្ខណៈពិសេសខុសៗគ្នា ហើយអាចមានលក្ខខណ្ឌខុសៗគ្នាសម្រាប់ការបើកគណនី។                                                                               |
| លិខិតធានាឥណទានបម្រុង (SBLC) | : សំដៅលើប្រភេទផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្ម ដែលផ្តល់ដោយធនាគារ ដែលធានាថា ការទូទាត់នឹងត្រូវអនុវត្ត ប្រសិនបើអ្នកមានកំហុស។                                                                                          |
| អ្នកផ្តល់ប្រាក់កាត          | : សំដៅលើអង្គភាព ឬបុគ្គលដែលយល់ព្រមផ្តល់ទ្រព្យសកម្ម ឬហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីធានាសេវាឥណទានជាក់លាក់របស់លោកអ្នក ស្របតាមច្បាប់ដែលអនុវត្ត។                                                                                 |
| អ្នកផ្តល់សេវាកម្ម           | : សំដៅលើអ្នកផ្តល់សេវាពិតប្រាកដ អ្នកប្រឹក្សា ឬអ្នកផ្តល់យោបល់ ដែលផ្តល់សេវាកម្មជូនធនាគាររឹង ឬដៃគូរបស់ធនាគារ។                                                                                                      |
| សារ (SMS)                   | : សំដៅលើសារ (SMS)។                                                                                                                                                                                             |
| កាតបន្ថែម                   | : សំដៅលើកាតបន្ថែមដែលចេញដោយធនាគាររឹង ឬអង្គភាពចេញកាតទៅឲ្យម្ចាស់កាត ឬតតិយជនដែលបានចាត់តាំងដោយម្ចាស់កាត ដោយផ្អែកលើសំណើរបស់ម្ចាស់កាត។                                                                                |
| ម្ចាស់កាតបន្ថែម             | : សំដៅលើអ្នកកាន់កាតបន្ថែម។                                                                                                                                                                                     |
| ស្វីស (SWIFT)               | : សំដៅលើសមាគម សម្រាប់ការទំនាក់ទំនងហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិធនាគារពិភពលោក (SWIFT)។                                                                                                                                   |
| ប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់      | : សំដៅលើការសន្សំមានកំណត់ចំនួនទឹកប្រាក់ និងថេរវេលាជាក់លាក់ក្នុងរយៈពេលកំណត់ជាមួយធនាគាររឹង។                                                                                                                       |
| គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់  | : សំដៅលើគណនីដែលមានការប្រាក់ និងគណនីផ្អែកលើកិច្ចសន្យាដែលរក្សាទុកនៅធនាគាររឹង ហើយទាមទារឲ្យមានសមតុល្យគណនីត្រូវដាក់ក្នុងអំឡុងពេលជាក់លាក់ណាមួយ។                                                                      |
| គោលការណ៍ UCP ៦០០            | : សំដៅលើបណ្តុំនៃគោលការណ៍អនុវត្តសម្រាប់ឯកសារឥណទាន ក្នុងវិស័យហិរញ្ញវត្ថុពាណិជ្ជកម្ម។                                                                                                                             |
| សហរដ្ឋអាមេរិក               | : សំដៅសហរដ្ឋអាមេរិក។                                                                                                                                                                                           |
| ដុល្លារអាមេរិក              | : សំដៅរូបបិយបណ្ណដុល្លារអាមេរិក។                                                                                                                                                                                |
| ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់         | : សំដៅលើឈ្មោះ ឬកូដដែលមានលក្ខណៈពិសេសសម្រាប់កំណត់អត្តសញ្ញាណគណនី ឬឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់របស់អតិថិជន។                                                                                                                 |
| វីសា                        | : សំដៅលើក្រុមហ៊ុនវីសា។                                                                                                                                                                                         |
| ភ្នាក់ងាររឹង                | : សំដៅលើរូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គល ដែលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយធនាគាររឹង ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការក្នុងនាមជាអ្នកផ្តល់សេវារបស់ធនាគាររឹង។                                                                           |
| កម្មវិធីទូរសព្ទរឹង          | : សំដៅលើកម្មវិធីទូរសព្ទ របស់ធនាគាររឹង និងដំណើរការដោយធនាគាររឹង។                                                                                                                                                 |
| ម៉ាស៊ីនរឹង (POS)            | : សំដៅលើឧបករណ៍អនុវត្តន៍របស់ធនាគារផ្តល់ឲ្យអ្នកទទួលប្រាក់ ជាមធ្យោបាយផ្តល់សេវាទទួលទូទាត់ប្រាក់ពីអតិថិជន។                                                                                                          |
| សេវាកម្មរឹង (Wingpay)       | : សំដៅលើសេវាកម្មទូទាត់ដែលផ្តល់ដោយធនាគាររឹង ដែលអនុញ្ញាតឲ្យលោកអ្នកអាចបង់ប្រាក់ទៅកាន់អ្នកទទួលតាមប្រព័ន្ធធនាគារ ទាំងក្នុងស្រុក និងអន្តរជាតិ រួមបញ្ចូលតែមិនកំណត់ត្រឹម Wingpay, WeChat, Alipay, MasterPass និង Xnap។ |